

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.781. — II EPOCA. — MADRID, DOMINGO 30 DE AGOSTO DE 1970. — DEP. L.: 17.196. — AV. GENERALISIMO, 142. MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40. — 5 PESETAS

¡AUN MAS CERCA...

## ATAQUE COMUNISTA A LAS DEFENSAS DE PHNOM PENH

Se combatió a 10 kilómetros de la ciudad

PHNOM PENH, 29. (Crónica especial de Efe-Ap, por Ti Jeff Williams.)—Fuerzas vietcong y norvietnamitas atacaron continuamente durante la pasada noche las posiciones camboyanas, situadas a menos de 10 kilómetros de Phnom Penh y, según se informó continuaba dicho hostigamiento esta mañana.

El ataque se inició en la localidad de Moat Krasas Kran, en la margen del río Mekong, opuesta a Phnom Penh.

## ATENTADOS EN ROSARIO

Bombas en el consulado uruguayo y en otros centros

ROSARIO (Argentina), 29.—Tres atentados con explosivos se registraron hoy en esta ciudad. En el Consulado del Uruguay una potente bomba hizo explosión, produciendo importantes daños. Varias dependencias de la representación diplomática quedaron prácticamente destruidas.

También un poderoso artefacto estalló en las oficinas de la empresa de máquinas de escribir Remington, situadas en pleno centro de la ciudad. Produjo grandes desperfectos en el local y fincas adyacentes. La onda expansiva hizo saltar puertas y ventanas. Los cristales de la mayor parte de las viviendas de una extensa zona saltaron hechos pedruzcos.

Otras dos bombas, al parecer de menos potencia, explotaron en el teatro El Círculo mientras se celebraba la Cuarta Conferencia Interamericana de Educación Musical. No se produjeron daños.

En ninguno de los tres atentados hubo que lamentar víctimas. La Policía, que realiza investigaciones sobre estos hechos, cree que los autores son los mismos. (Resumen de Efe.)

## UN MAGNATE DEL ALCOHOL, SEQUESTRADO

MANAGUA, 29. (Asp-Efe.)—Un rico productor de algodón, Julio Terán Guadian, de setenta y dos años de edad, fue secuestrado ayer viernes por la mañana por un grupo de individuos armados cerca de la villa de Chinandaga.

## PIDA EL SUPLEMENTO

Acompañando al número habitual de ARRIBA, el lector deberá recibir el SUPLEMENTO DEL DOMINGO. El periódico normal y el SUPLEMENTO se venden juntos al precio único de CINCO PESETAS. PIDA EL SUPLEMENTO.

## LAS COSTAS ESPAÑOLAS, POCO CONTAMINADAS

Nuestro país goza de una situación favorable en el conjunto mundial.

PAG. 9

## LA RUTA MADRID-IRUN

Desde las últimas horas de ayer, Irún vive intensamente el regreso de los turistas extranjeros.

PAG. 5

## SUBIDA DE PRECIOS

La carne de cerdo, pollos, huevos, limones, pimientos, pescadillas han subido de precio al término del presente mes de agosto.

PAG. 15

## LOS MADRILEÑOS FINALISTAS

El Carranza

El Madrid venció al Mídn en la serie de penalties.

El Mohamed V

El Atlético derrotó al Saint Etienne. (Información y crónica desde Cádiz de nuestro enviado especial, José María Lorente, en pág. 13.)

## VIOLENTOS COMBATES EN AMMAN

### Dos muertos y varios heridos GUERRILLEROS PALESTINOS SE ENFRENTARON A LOS BEDUINOS DE HUSSEIN Arafat devolvió la calma

AMMAN, 29. (Ap-Efe.)—La capital jordana permanece en calma; sin embargo, la tensión se mantiene tras el combate mantenido entre los guerrilleros palestinos y las tropas beduinas del Ejército de Hussein.

Las calles próximas a la Oficina de Correos, escenario de los combates, se encuentran cubiertas de cristales rotos y tierra. Las paredes de los edificios cercanos están perforadas por los proyectiles de armas de fuego.

Los guerrilleros, en coches patrulla han cruzado hoy Amman, pero evitaron la zona de la oficina de Correos.

No se ha publicado comentario oficial alguno sobre el incidente. Según los medios próximos a los guerrilleros dos personas murieron y otras sufren heridas.

La lucha se produjo tres horas después de la sesión de clausura del Consejo Nacional Palestino, el Parlamento palestino en el exilio.

El Consejo rechazó la iniciativa estadounidense de paz en Oriente Medio. También advirtió contra ciertas conjuras destinadas a liquidar la revolución.

Apenas se habían hecho tales advertencias cuando se produjo la lucha en las proximidades de la oficina de Correos.

Según dice un guerrillero, el tiroteo comenzó cuando miembros del Frente Popular Democrático radical trataron de colocar un cartel cerca de la oficina de Correos solicitando medidas urgentes contra «grupos reaccionarios del régimen jordano».

La lucha concluyó —dijo otro guerrillero— cuando

\*\*\* PAG. 8

## EXCLUSIVA

## «EL SEÑOR PRESIDENTE» SE FILMO SIN MI PERMISO»

Miguel Angel Asturias, entrevistado en Venecia por Pedro Crespo

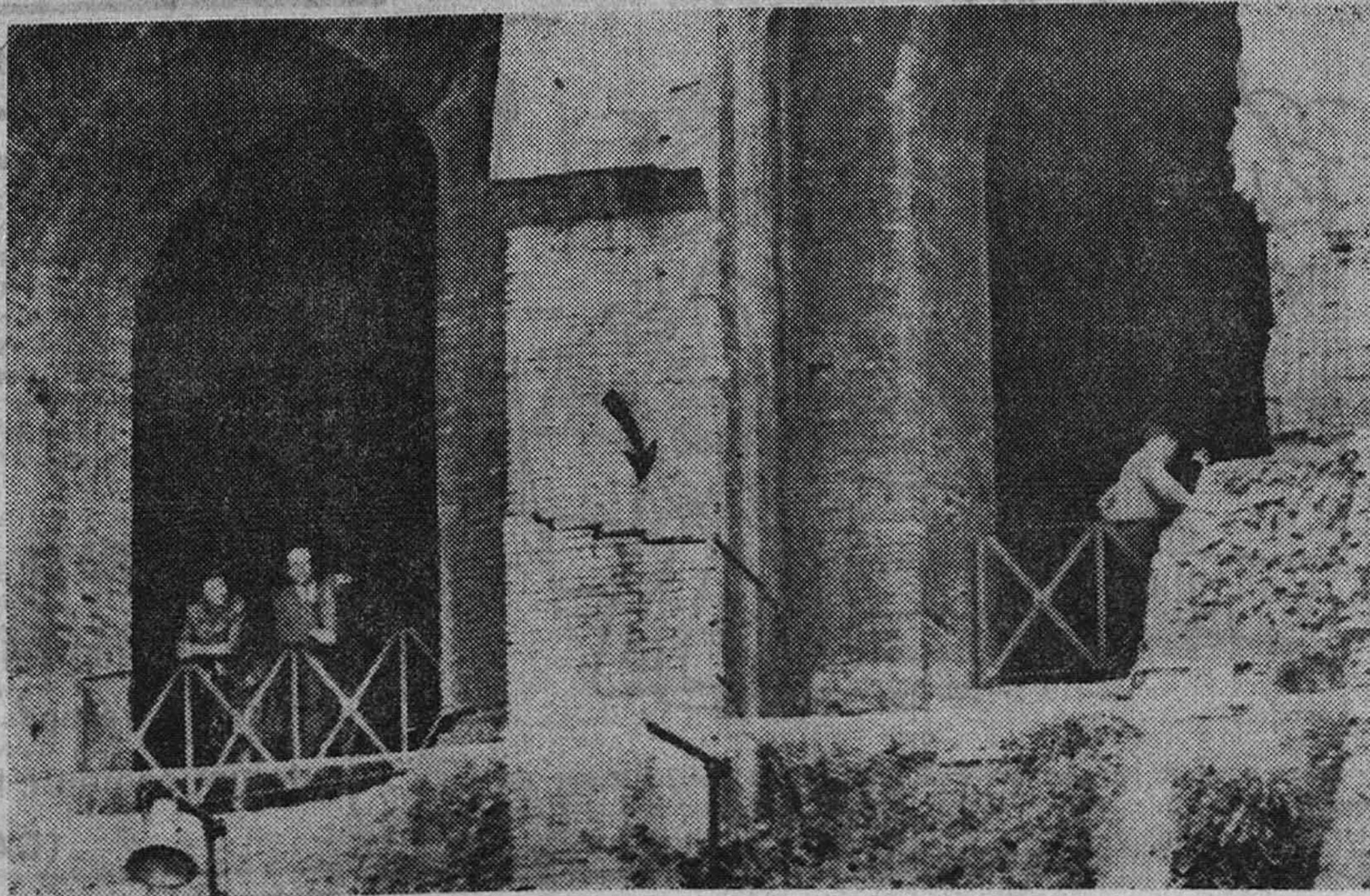


VENECIA. (Entrevista exclusiva de nuestro crítico cinematográfico, enviado especial.)—Acabo de encontrarme con Miguel Angel Asturias en las inmediaciones del Palacio de la Mostra. Afuera cae una lluvia torrencial, que parece ser el signo de estas últimas horas. Asturias ha venido a protestar, y no le han apagado los ánimos las ingentes cantidades de agua vertida. Asturias estaba en Baleares, pasando una temporada de descanso-trabajo, como él ha definido, desde el 13 de julio. Estaba en Palma de Mallorca. Allí supo, leyendo una revista madrileña que cayó en sus manos por pura casualidad, que en este Festival se iba a proyectar una película con el título de su gran novela «El señor presidente».

\*\*\* PAG. 17

## EL PALACIO DE TIBERIO SE CAE

Sufrió incendios en tiempos de Nerón y Tito



ROMA. (Efe.)—Los restos del palacio de Tiberio, una de las ruinas más imponentes y características del Palatino romano, amenazan con caerse de un momento a otro.

La fachada del que fue palacio imperial, caracterizado por dos órdenes de audacisimos arcos, resultó muy dañada durante el incendio neroniano y el posterior que se produjo en tiempos de Tito. El edificio fue restaurado por los emperadores Domiciano y Adriano, que lo decoró con los arcos cuyos restos amenazan ahora con caerse.

Desde hace mucho tiempo, en las pilastras de la construcción existían gruesas grapas de hierro. La Dirección Arqueológica del Palatino y del Foro romano habían colocado «espigas» de control, que han permanecido intactas durante muchos años. Ayer, sin embargo, comenzaron a ceder.

El espectáculo de luz y sonido titulado una «Reevocación de la Historia de Roma», que durante todo el verano se ha estado ofreciendo como cada año, ha debido ser suspendido, ya que la tribuna de los espectadores está situada en las proximidades de los restos del palacio de Tiberio. El espectáculo de luz y sonido, que evoca en forma genial la Historia de Roma, desde su fundación hasta el triunfo del Cristianismo, narrando los distintos acontecimientos a través de las ruinas del Foro, está considerado como uno de los más bellos existentes en el mundo.



# INVESTIGACIONES PESQUERAS

El Centro de Investigaciones Pesqueras comenzó como una sección del Instituto de Biología Aplicada en el año 1933, ampliándose, ocho años después, a Instituto de Investigaciones Pesqueras, con la finalidad de estudiar los aspectos del mar relacionados con la explotación de sus recursos.

El Instituto de Investigaciones Pesqueras comprende un Laboratorio Central en Barcelona, en donde se halla la dirección, de la que dependen los laboratorios de Cádiz y Vigo, y las estaciones auxiliares de Blanes y Castellón. Forma parte del Instituto Nacional de Ciencia y Tecnología de los Alimentos y está integrado en la Junta Consultiva de Investigación Científico-Pesquera.

## LABORATORIO DE BARCELONA

Se ha trabajado en la puesta a punto de la metodología más apropiada para obtener información secuencial de los parámetros físicos y químicos del agua de mar y en el almacenamiento y tratamiento matemático de esta información. A estos fines se puso a punto un divergente de profundidad variable, a mando remoto, con control de profundidad y temperatura programable.

Hasta ahora la evaluación de la producción primaria de los océanos se ha hecho al tener en cuenta solamente los microorganismos fotosintetizadores. Sin embargo, el papel de las bacterias capaces de tomar la energía necesaria para la reducción del carbono directamente de compuestos químicos puede ser considerable. En este sentido se inició el aislamiento de las especies autótrofas y heterótrofas implicadas en estos fenómenos, con objeto de abordar el estudio de las fuentes químicas de energía utilizadas por dichas bacterias.

Continuaron las experiencias de cultivo de la ostra plana en la bahía del Fangar (delta del Ebro), prestando atención especial al estudio del crecimiento, mortalidad y adaptación de las especies bretona y adriática. Estas experiencias fueron complementadas con el estudio de la oceanografía de dicha bahía (temperatura, salinidad, corriente y producción primaria).

Bajo el patrocinio de la Dirección General de Pesca Marítima se inició el estudio de la pesquería de arrastre en el área comprendida entre Denia y Almería. En este sentido se visitaron diferentes puertos, escogiendo los más caracterizados para realizar las salidas al mar en embarcaciones de pesca.

## BLANES Y CASTELLÓN

En la estación auxiliar del Instituto de Navegaciones Pesqueras de Blanes se prosiguió el estudio de la fauna bentónica, hasta los 200 metros de profundidad. Doce estudiantes del Departamento de Zoología de la Facultad de Ciencias realizaron estancias de diez-quince días, en viaje de prácticas.

## CASTELLÓN

El programa del langostino, que durante el pasado año fue financiado por la Dirección General de Pesca Marítima, ha merecido especial atención. Se construyeron dos nuevos tanques experimentales, se instaló una nueva tubería para que la toma de agua de mar fuera del puerto y se adquirió una bomba de mayor capacidad, con lo que la mayor parte de los tanques pueden funcionar en circuito abierto.

Los langostinos se muestran activos durante la noche, permaneciendo enterrados en la arena a lo largo del día. Se ha podido comprobar, sin embargo, que al mantener en la oscuridad a los individuos jóvenes en el transcurso de las horas diurnas, se siguen alimentando, con lo que se consigue un crecimiento más rápido. Se ensayaron diversos complementos alimentarios a base de laminarias y fucus. Algunos de los langostinos nacidos en verano alcanzaron en el pasado mes de noviembre hasta diez centímetros de longitud.

## LABORATORIO DE CÁDIZ

Con relación a los moluscos, fue estudiado el ciclo anual sobre distribución y abundancia de larvas de ostión (*Crassostrea angulata*) en la bahía de Cádiz, y se comenzó en aguas de la desembocadura del Guadalquivir. En los ostiones de Sanlúcar de Barrameda se verificó el estudio del ciclo sexual a través de las variaciones mensuales de las gónadas y la instalación de colectores de pizarra. Estos estudios se han llevado a cabo con la colaboración de la Dirección General de Pesca Marítima.

Asimismo se verificó el estudio de la variación estacional del contenido de hierro, cobre, manganeso y cinc en los ostiones procedentes de la zona franca de Cádiz y de Sanlúcar de Barrameda.

En lo referente a los peces, se ultimó un trabajo sobre la biología de la sardina de las costas sudatlánticas y se comenzó otro sobre el boquerón de las costas de Cádiz.

## LABORATORIO DE VIGO

En otros trabajos se han continuado los estudios biológicos de las principales especies comerciales de la región: besugo, merluza, jurel, incorporándose el de la caballa. Por último, se estudiaron las fluctuaciones de abundancia de las sardinas, caballa, boga y jurel de las costas de Alicante y se establecieron correlaciones entre los factores biológicos y los ambientales.

El Instituto de Investigaciones Pesqueras ha evacuado, durante el pasado año 1969, más de un centenar de consultas y servicios a la industria; entre ellos destacan varios informes sobre la identificación de la sardina y el jurel enlatados, y sobre la identificación de las almejas, berberechos y chirlas en conserva.

Se han editado en 1969 cincuenta y un trabajos de investigación en varias revistas nacionales y extranjeras, y continúa publicándose la revista del Instituto, titulada «Investigaciones Pesqueras». (Pyresa.)

José María RUA

# LA PRENSA

## La reforma fiscal, único camino

«Nuevo Diario» estudia en su editorial de ayer las posibles fuentes de financiación de la reforma educativa. Examina la ayuda extranjera, el incremento presupuestario, el capital privado, y concluye:

«Si la suma de todas estas posibilidades puede suponer una contribución considerable, resulta, no obstante, insuficiente para una solución que quiera ser plenamente eficaz. Sólo queda, a nuestros ojos, un camino que complemente la aportación de los remedios enumerados: una reforma fiscal. Un aumento de las recaudaciones elaborado sobre un planteamiento igualitarista y proporcional.»

## El otoño industrial

Dice «Tele-Express»:

«La última encuesta del Ministerio de Industria señala el bajo nivel en su cartera de pedidos, que están sufriendo las empresas españolas; como consecuencia, el volumen de producción es muy inferior al que sería deseable. Por otra parte, el sector exportador atraviesa momentos graves, con un radical descenso en lo que se refiere a ventas de bienes de equipo, grupo éste importante en las provincias vascas y en Cataluña. El reciente comunicado dado por la Cámara de Comercio e Industria, radicada en Barcelona, constituye un aviso crudo de lo que puede suceder a la economía del país si no se pone remedio urgente a todo lo que está derivando —en el terreno económico— del escándalo Matesa. Por otra parte, los Bancos siguen con problemas de falta de dinero y, por tanto, de concesión de créditos. Por lo que respecta a las suspensiones de pago, a los dos mil y pico de millones de pesetas que sumaba el pasivo de las ocurridas en Cataluña, entre enero y julio del presente año, se están sumando en lo que llevamos de agosto algunas otras importantes, de las que constituye reciente ejemplo una importante editorial barcelonesa. Y recuérdese que en agosto de 1969 no se produjo ningún percance de este tipo.»

Este es, en líneas generales, el panorama que se presenta al mundo industrial del país, en las últimas semanas del verano. El otoño se presenta incógnito, difícil, aunque estamos convencidos de que la Administración posee los suficientes resortes en materia monetaria, como para paliar un panorama que podría ser serio de no actuarse con el suficiente acierto.»

## La justicia fiscal, olvidada

A esta conclusión llega Magín Pont Mestre, en un artículo que publica en «La Vanguardia»:

«Tan olvidado se le tiene, que hasta es frecuente destacar como signo de progreso y desarrollo, en el ámbito del Ministerio de Hacienda, la amplitud de sus funciones, otrora, se dice, peyorativamente, limitadas a la recaudación. En contra de tal parecer entiendo que, dada la actual estructuración político-jurídica del país, el Ministerio de Hacienda debería concebirse como un órgano exclusivamente dedicado a la consecución de la justicia fiscal.»

## La Medicina, a la deriva

El doctor García Vilela explica en «A B C» las circunstancias en las que un Ministerio de Sanidad puede llegar a ser una pronta realidad. Mientras tanto, explica así el panorama de la Medicina española:

«La Medicina, en nuestro país, se viene rigiendo por una serie de disposiciones dispersas por los departamentos de diferentes ministerios, recogidas por ésta o aquella ley y reguladas más o menos por sus reglamentos, adaptados, como es lógico, al servicio de los mismos, considerando siempre a la Medicina como un anejo de importancia secundaria. Por otra parte, el ejercicio de la Medicina está regulado por un simple reglamento de la Organización Médica Colegial, aprobado por una orden ministerial, es decir, con un rango político y jurídico de un nivel muy inferior al que la Sanidad precisa. De esta manera, en España la Medicina ha constituido una especie de barco a la deriva, sin rumbo, y lo que es peor, sin esperanza.»

## Esperanza ante las elecciones

El 20 de octubre se celebrarán elecciones municipales en Barcelona. «La Vanguardia» examina sus aspectos políticos:

«El plazo entre la convocatoria y la elección va a ser de unos dos meses. Sesenta días no es tiempo muy dilatado para estos menesteres, que requieren preparación, una campaña organizada y el empleo



—¡Sí, señora, admitimos cualquier divisa fuerte! Igual nos da cuatro duros que cuatro marcos, cuatro dólares o cuatro libras esterlinas... ¿Comprende?

(De Dalí, en «Ya».)

de todos los medios de comunicación para el pregón de los programas de los candidatos. Pero tampoco es breve en las normas de las elecciones. Ocurra que las asociaciones políticas y sindicales, previstas en las Leyes Fundamentales, hubieran permitido, de existir ya, una mayor flexibilidad en las etapas de preparación de los candidatos y de sus respectivas campañas. Pero también es cierto que el descontento acaecido el año pasado con el aplazamiento insólito de los comicios cuando habían sido ya convocados, había creado un clima de incertidumbre que esperamos no se vuelva a repetir en méritos de la propia seguridad jurídica de los administrados. Hemos insistido, y en ello estamos, en que las elecciones tienen la garantía del plazo de convocatoria. Incumplirlo supone siempre apatía del cuerpo electoral, indiferencia de los posibles candidatos; en suma, abstención del ciudadano. El Gobierno es el primer interesado en fomentar la participación del electorado, como símbolo de la opinión del país.»

## Erotismo: Límites intolerables

Así califica «Ecclesia» la explosión del erotismo. Y dice textualmente:

«La ofensiva pornográfica se extiende por todas partes y por todos los medios. Especialmente la imagen gráfica ha hecho del desnudo, tema de atracción y conquista en los medios de comunicación social. La misma propaganda mercantil ha convertido el desnudo femenino en arma de penetración para los productos menos ligados a la imagen que utiliza. Se confía al instinto sexual el impacto publicitario y el interés del lector, incluso en la Prensa diaria.

No hablamos tan sólo de lo que sucede allende fronteras. También en nuestro país se están alcanzando límites más que intolerables. Y no siempre habrá que culpar de la escalada de inmoralidad a nuestros visitantes extranjeros; ni al mimetismo que provocan. Ciertamente es explicable, y quizá inevitable, que entre los casi veinte millones de extranjeros que anualmente nos visitan se encuentre una minoría de indecibles y desarrapados que ponen su triste nota de incivismo en algunas de nuestras ciudades y playas, como el reciente caso de exhibicionismo nudista en las calles de Santander o el de las cincuenta nudistas de la playa alicantina, amén de casos similares de provocación y desafío a nuestra dignidad, como pueblo y como personas, en lugares públicos y de esparcimiento, haciendo gala de una amoralidad provocativa. Pero esos actos incívicos de quienes, precisamente por encontrarse en país extraño y acogidos a la tradicional hospitalidad española, debían ser más correctos, y, sin embargo, se atreven a abusar de ella y a comportarse indeciblemente, que serían, en términos económicos, las divisas de la desvergüenza, de la suciedad y de la mala educación, y que por ello mismo ni pueden ni deben interesar a España, no explican ni justifican el que nuestro país, nuestra juventud y nuestra idiosincrasia vayan abriendo puertas cada vez más anchas a la laxitud moral sin fronteras de que adolecen precisamente los sectores más desarrollados de la sociedad.»

## La otra cara de las divisas

Jaime Sanz escribe en «El Ideal Gallego» sobre las consecuencias del desnivel de ingresos derivados del fenómeno turístico:

«Todas las divisas que hemos acumulado en estos meses son, en definitiva, pesetas, previamente canjeadas, que inciden sobre el nivel de precios a través de la oferta monetaria y que, en su mayor parte, viene financiada por la apertura de nuevas líneas de redescuento en el Banco de España.

La gravedad de la situación —añade el articulista— radica precisamente en que los incrementos de dinero en circulación no se corresponden con un movimiento paralelo de los niveles de producción, es decir, que carecen del imprescindible respaldo que garantiza la solidez de la mayor actividad.»

## Las víctimas del trabajo

«Diario de Barcelona» publica las cifras de accidentes de trabajo en España. Después comenta:

«Frecuentemente se suele acudir para justificar esta plaga de accidentes, a la consabida irresponsabilidad del trabajador español. Las responsabilidades, al menos su parte principal, no han de inclinarse del lado del trabajador. ¿Se hace lo necesario por los organismos responsables para corregir este mal? ¿No cuenta con dinero suficiente la Seguridad Social? La inversión en prevenir accidentes haría innecesaria la creación de multitudinarios centros asistenciales y no produciría, como sucede en ocasiones, falta de camas para albergar a los afiliados.»

## El Sindicalismo, defensor del régimen

«Hoy —dice el diario «Patria», de Granada—, nuestro Sindicalismo ha llegado a transformarse en una de las fuerzas políticas esenciales del país; esenciales para proteger y defender el signo social y revolucionario del Régimen.

La penetración de los sindicalistas en todas las esferas políticas de más alto nivel del país es evidente. Tanto mayor sea el diálogo Sindicalismo - Estado, más claros aparecerán ante el poder los caminos que debe seguir la política social y más penetrante se hará la participación laboral en las tareas de la sociedad.»

## Familia grande..., ande o no ande

Jesús Frago del Toro, padre de 19 hijos y periodista, es entrevistado en «La Voz de Galicia» sobre los problemas de una familia numerosa:

«No existen tantos problemas como a primera vista parece. Al contrario. Yo creo que tenemos más ventajas que los matrimonios con reducido número de hijos. Los chicos se educan prácticamente solos, se educan unos a otros, porque tienen muy agudizado el sentido de la responsabilidad. Con nosotros, los padres, no tienen falsos respetos. Somos amigos. Por otra parte, lo tenemos todo mecanizado, incluso un contrato industrial con la compañía de electricidad como si esto fuera una fábrica.»

## LA FRASE DEL DÍA

«No es conveniente que los políticos se atrevan a releer sus discursos Perderían automáticamente la fe en sí mismos.»

(CANDIDO, en «Pueblo»)



## Descongelación?

Se asegura con insistencia que van a ser descongelados los presupuestos de tres Ministerios. Varias razones entre ellas, el compromiso de cumplir las realizaciones programadas por cada uno—nos inclinan a creer que esta descongelación tendrá que llevarse a efecto antes del final del próximo otoño. Y, en efecto, éste parece el momento de devolver a los Ministerios de Agricultura, Vivienda y Educación la totalidad de sus recur-

Los tres tienen competencias que afectan a necesidades primarias de la sociedad.

Es cierto que la contención del gasto público obedece siempre a unas superiores y, por tanto, irrenunciables razones de estabilidad. Pero también lo es que la función social del presupuesto no se basa en una rigidez a ultranza, sino en su posibilidad de acomodarlo a las circunstancias. Y hay cuestiones, dentro de las esferas de actuación exclusivas del Estado, cuyo retraso, por mínimo que sea, puede no ser deseable para la comunidad.

El precedente ha sido sentado ya con el Ministerio de Obras Públicas. Y en el momento actual de España están tan necesitados de urgente solución los problemas de escasez de vivienda, elevación del nivel educativo, reforma de una agricultura ancestral, pongamos por caso, como los de realización de las obras que requiere nuestro desarrollo.

El mero anuncio de la medida, aún como rumor, supone un acentuado grado de optimismo. La contención del gasto, acordada en Consejo de Ministros, fue obligada por una coyuntura económica nada favorable. Sería absurdo pensar que todas aquellas circunstancias adversas se han corregido en tan corto espacio de tiempo. No sólo no se han corregido, sino que algunos datos que comienzan a definir un pequeño proceso inflacionista a nivel internacional, siguen en toda su vigencia. Por otra parte, las medidas de contención acordadas, al suponer una restricción de créditos han creado una inquietud muy poco favorable en los medios empresariales.

La Administración había acudido ante el peligro a uno de los remedios más clásicos y generales. A todo el mundo pareció bien. Pero ha sido precisamente esta generalización la que ha contribuido a que un recurso doloroso, pero benéfico, fuese la espuela del desánimo para quienes precisamente necesitan ahora un mayor aliento.

¿Va a haber descongelación? Podemos pensar que sí, y pronto. Hay muchas necesidades del país que la están requiriendo. Hoy el Estado tiene recursos suficientes para suplir con otros medios la contención del gasto de los departamentos más necesitados. Pero también se impone una gran cautela. Examinadas las circunstancias con crudo realismo, es evidente que un paso en falso, movido por las prisas, podría acelerar un proceso por algunos ya vislumbrado y contenido por el esfuerzo del Estado que, a la larga, se convierte en el sacrificio del pueblo.

Arriba

## Avicultura

Unos diez mil millones de pesetas han perdido los avicultores españoles en los años 68 y 69, según se ha dicho recientemente, a causa de la baja de precios registrada en sus productos, la subida de sueldos y el mayor coste de los piensos.

Tal vez sea la subida de los costes el problema más acuciante que tiene el sector avícola, una vez que la producción no ha seguido creciendo al mismo ritmo que lo hiciera en los primeros años de la década pasada.

En estos diez últimos años el censo de gallinas ha pasado de 32.388.000 a 48.892.000. El incremento en el censo fue constante en los años 1960-63. El bajón experimentado en 1964 no fue recuperado hasta 1966, en que se censaron 42.636.000 gallinas.

A su vez, la producción de huevos que, de 275 millones de docenas en 1960 alcanzó los 595 millones en 1969, ha experimentado una evolución similar, aunque con mejores resultados; 1963-64 fue también el peor año, en que de 579 millones de docenas se pasó a 531 millones, y a partir de entonces los crecimientos obtenidos no superaron hasta el pasado año la cantidad registrada en 1963, si bien manteniendo un nivel superior a los quinientos millones de docenas.

La producción de carne, por último, ha sido superior de un año a otro, exceptuando 1968, que alcanzó una cifra similar a 1967. Globalmente, desde 1960 hasta 1969, de doce mil toneladas hemos llegado a doscientas noventa y siete mil.

El valor que estas cifras representan alcanzó el pasado año casi los 34.000 millones de pesetas (año en que se obtuvieron 595 millones de docenas de huevos y doscientas noventa y siete mil toneladas de carne). La contribución del sector al consumo nacional fue de 230 huevos y 12 kilos de pollo por habitante, índices que sitúan a nuestro país en el sexto lugar europeo en el consumo de huevos, y en el tercer lugar, en el consumo de pollos.

Precisamente del 5 al 15 de septiembre tiene lugar en Madrid la Feria Mundial de la Avicultura, y paralelamente el XIV Congreso de la Asociación Mundial de Ciencia Avícola, a la que España pertenece. Cerca de seiscientos expositores de todo el mundo van a exhibir en Madrid sus productos y sus técnicas. Oportuna ocasión para conocer unos y otros, pues la situación de este sector que empieza a registrar problemas, una vez que su acelerado crecimiento alentó la inversión de fuertes sumas de capitales en principio, mientras que el estancamiento en que ahora permanece hace difícil su sostenimiento.

Arriba

## AMBIENTES Y RECOMENDACIONES

Por Eusebio GARCIA LUENGO

El joven amigo confiaba demasiado en padrinos, protecciones y amistades. Y claro que existen y cumplen sus fines. Pero los campos suelen estar bien delimitados y los caminos de cada cual no se confunden. Cada cual, en efecto, elige el suyo, el que corresponde a su profundo carácter y los demás saben casi siempre a qué atenerse. Porque, en último término, la obra misma es indicio de aquellos y da respuesta definitiva sobre orígenes y procedimientos.

Por muy beneficioso que sea, no creo que ningún favor haya aumentado el talento de nadie ni que, de existir este, algún desamparo haya sido causa de que no se reconozca. Sin embargo, naturalmente, los medios y los ambientes favorables no dejan de serlo. Pero habría que referirlo a todo, desde el nacimiento y las totales circunstancias en que crecemos y nos educamos hasta las condiciones menudas e imprevisibles en las cuales nos movemos.

Y, dentro de todo ello, ya no cabe aludir a favores o favoritismos concretos, a padrinos o a mecenazgos, a ayudas secretas, a clarísimas circunstancias, sino a la vida entera y al destino.

Una vez la obra hecha, publicada o simplemente escrita—lo mismo da para el caso la esfera literaria que otras—la admiración posee algo espontáneo e insobornable. Y no estorba que, en la práctica, otras admiraciones que se nos antojen espúreas surjan en competencia.

Siempre habrá mucho de confusión y de polémica. En algunos casos serán episódicas, en otros durarán siglos. ¿Estaremos seguros en estas cosas de la inteligencia de qué es lo que logra manifestarse por cauces o manobras ajenas por completo al mérito? Y el motivo de la posterior trascendencia resulta todavía más oscuro.

Me parece que, en la mayoría de las ocasiones, el poder social o la capacidad de intriga, por ejemplo, se ponen al servicio de valores estéticos o de otra índole correspondientes. En la naturaleza de la obra se echa de ver a menudo aquellos factores determinantes. Pese a todo y a que sus razones escapen a nuestra comprensión, es raro que estas dejen de existir por completo en la vigencia relativa de dicha obra.

Es verdad que son frecuentes los casos en que alguien mantiene su presencia por motivos extraliterarios o extra-artísticos. Pero todos están en el secreto de ello y hay una especie de tolerancia risueña e indiferente, cortés y lejana. E incluso en los elogios impresos se advierten, en tales casos, algo convenido y convencional.

No creo, en cambio, que se logren reconocimientos de verdad cuando se trata de aquellas imposiciones sociales. En el fondo—un fondo transparente— toda crítica es sincera, igual si estamos ante alabanzas o ante disencuentros.

Apenas se puede ocultar la verdad de lo que se piensa, si no es en grados o matices no fundamentales. Al cabo sabremos cuál es la opinión del crítico y si ocasionalmente se contradice, también se nota. Se trata siempre de una entera personalidad, cuyo juicio, tanto como su actitud general ante el mundo y el arte, no dejará de ser coherente.

Si el crítico torciese o forzase siempre su juicio que-rría decir que, a la larga, carece de él. Por eso se incurre con frecuencia en la contradicción de pretender un juicio favorable de quien no puede darlo. Pues si lo diese por sistema carecería de valor y entonces no sería solicitado.

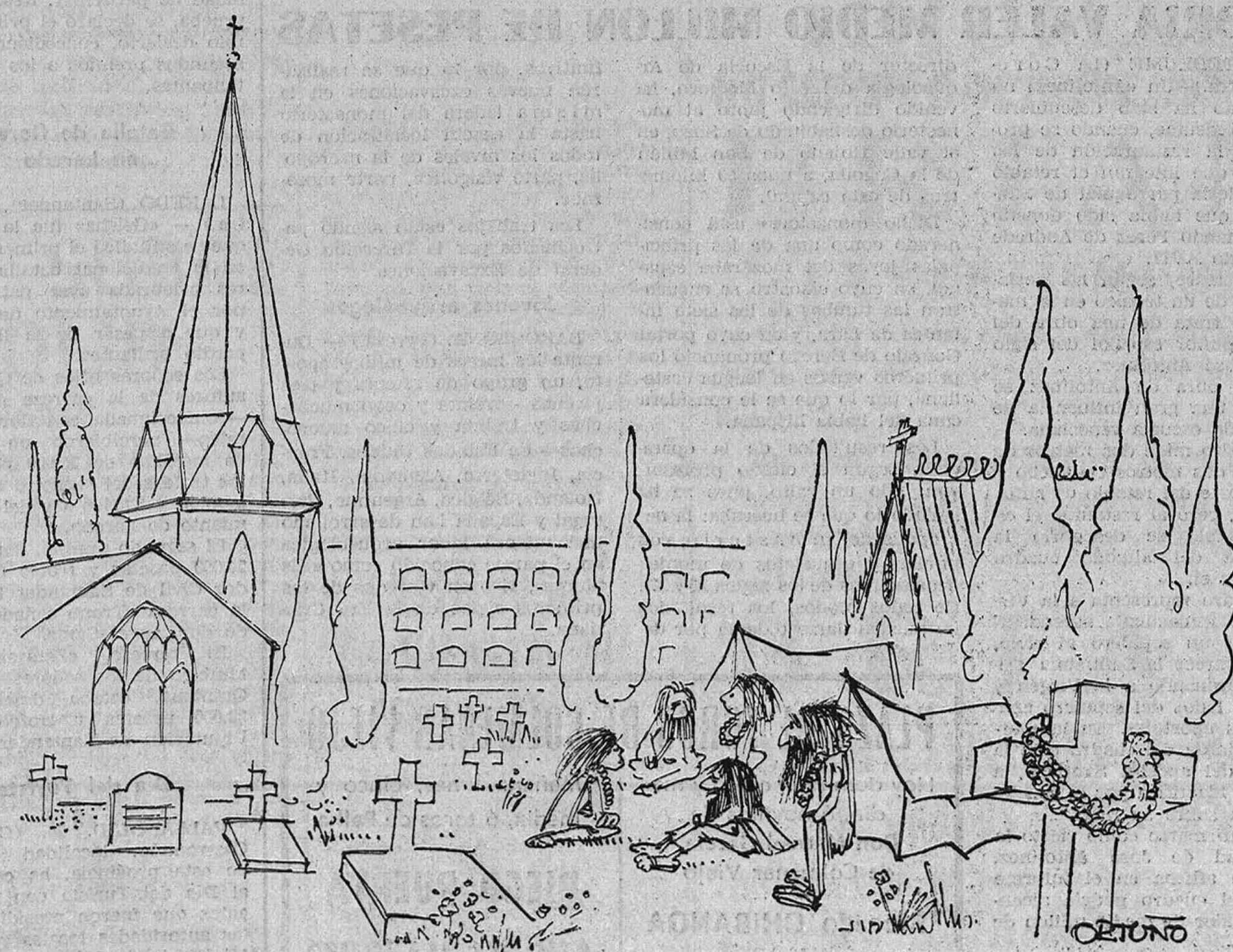
Y por eso también la venalidad resulta tan limitada. Otra cosa y otro problema bien distintos vienen a ser los amplios intereses vitales y sociales y políticos, en los que tampoco cabe advertir retorsión o contradicción, ya que suelen formar parte de las más profundas convicciones.

Muchas atribuciones turbias soporta la amistad, pero tampoco deja de haber correspondencia entre el dispensador de mercedes y el favorecido. En muchos casos, aquella se desprende, naturalmente, de la posición de ambos y en especial de la actitud del neófito precisado del favor.

Hay un instinto social probablemente equiparable al amoroso. En este orden de relaciones intelectuales rigen asimismo las tendencias e impulsos semejantes a los que hacen que se junte una pareja. Los gustos y las afinidades también se reúnen, por decirlo así.

Pero las repugnancias y las atracciones literarias o artísticas tampoco son fáciles de establecer. Por lo demás puede afirmarse que un joven normal y bien dotado, por muy tímido que sea y muy desprovisto de protección que se halle, no permanecerá al margen del amor ni seguirá durante demasiado tiempo sin darse a conocer de alguna manera.

Resulta decisiva la vocación. He discutido a veces si vocación y aptitud o talento van juntos, si, en consecuencia, son la misma cosa, o si, por el contrario, pueden darse por separado. Es posible que la realidad y la experiencia dé respuestas para todas las posiciones. (Pyresa.)



—¿A que nos echan de aquí también?



## CONCENTRACION DE 25.000 EX COMBATIENTES, EN LUGO

PRESIDIRA EL ACTO EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO

LUGO, 29. (Cifra).—Veinticinco mil ex combatientes de la provincia de Lugo se reunirán el 25 de octubre en esta ciudad, en una concentración organizada por el Consejo Provincial de Excombatientes.

Ha prometido su asistencia a dicho acto el Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda. El Consejo Provincial ha tomado el acuerdo de solicitar de la Diputación lucense la concesión de la medalla de oro de la provincia a los Tres Ejércitos.

## CLAUSURA DEL CURSO PARA EDUCADORES DE COLEGIOS MENORES

SE CELEBRA EN EL COLEGIO MENOR «MAR CANTABRICO», DE LUARCA

El VIII Curso Nacional de Educadores de Colegios Menores de la Delegación Nacional de la Juventud, que se ha celebrado este verano en el Colegio Menor «Mar Cantabrico», de Luarca, ha sido clausurado con un acto académico, presidido por don Eduardo Anguita Galán, subdirector general de Colegios y Residencias, juntamente con don Ramón Muñoz G. Bernaldo de Quirós, Gobernador Civil de Sevilla. También figuraban en la presidencia don José María Pérez Rodríguez, jefe provincial de Enseñanza de Juventudes; don Román Suárez Blanco, Alcalde de Luarca, así como autoridades y profesores del curso.

Primeramente, las autoridades recorrieron la Exposición de pintura, fotografía y artes plásticas, que se exhibían en las salas del Colegio.

Después, en el salón de actos, intervinieron don Inocencio Corrales Espinosa, director del Colegio Menor, exponiendo el planteamiento y desarrollo del curso, como exigencia de selección y formación de las personas que han de tener a su cargo la tarea de modelar jóvenes para una España mejor.

Seguidamente habló don Fran-

cisco Avalos, director del curso, exhortando a los nuevos educadores a mantener en su tarea futura el rigor y estilo que han mostrado a lo largo del curso.

Finalmente, don Eduardo Anguita Galán declaró clausurado el curso en nombre del Delegado Nacional de la Juventud.

Tras el acto académico se celebró una comida de hermandad. A la hora de los postres actuó la tuna estudiantil y fue ofrecido un recital poético por Manuel Díaz Corral, Premio Nacional de Poesía y educador del curso.

Feria del Libro en San Sebastián

SAN SEBASTIAN, 29. (Cifra).—La Feria del Libro de San Sebastián ha sido inaugurada hoy por el Ministro de Jornada y de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, a quien acompañaban las primeras autoridades locales y provinciales.

En la Feria, instalada en el parque de Uquendo, se han establecido cuarenta y siete «stands» con representación de casas editoriales de todas las provincias españolas.

La Feria será clausurada el día 6 del próximo septiembre.

## SE REANUDA EL TRABAJO EN IFESA

EL VIERNES SE LLEGO A UN ACUERDO SATISFACTORIO

BADAJOS, 29. (Pyresa).—En el día de ayer, y después de laboriosas gestiones llevadas a cabo por la Delegación Provincial del Ministerio de Trabajo entre patronos y obreros de IFESA, matadero regional de Mérida, se llegó a un satisfactorio acuerdo, aceptado por ambas partes; y en el día de hoy han entrado al trabajo los obreros del matadero citado, reanudándose las actividades laborales con toda normalidad. Con esto se pone fin a dos jornadas de paro planteadas por los trabajadores en apoyo de sus reclamaciones laborales.

productor asistió a algunas clases, sin aprovechamiento alguno, según la información facilitada por el SIS.

### Convenios Colectivos

La Dirección General de Trabajo ha aprobado el Convenio Colectivo Sindical de ámbito interprovincial para la Empresa Banco Vitalicio de España, Compañía Anónima de Seguros, y su personal. La duración del Convenio es de un año, comprendido

entre el día 1 de julio pasado y el 30 de junio próximo, prorrogándose tácitamente de año en año, si no es denunciado con anterioridad por una de las partes. La tabla de salarios establece totales mensuales que oscilan entre las 12.375 pesetas —jefes superiores— y las 4.475 —ordenanzas de dieciocho a veintidós años.

La resolución de la mencionada Dirección General por la que se aprueba el Convenio, aparece hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

Situación laboral en Asturias

OVIEDO, 29. (Pyresa).—En la mañana de hoy, en el Pozo «Llascarés», de la Empresa Nacional Hulleras del Norte, de un total de 474 hombres, no han asistido al trabajo 321 trabajadores. El motivo de la ausencia está relacionado con la rescisión del contrato laboral al productor de dicho grupo minero Luis Freire Solís, el cual se ha negado a asistir a unos cursillos de promoción que la Empresa venía ofreciendo a sus trabajadores en el «trabanquín». El mencionado

## «DANTZARI EGUNA» EN ZARAUZ

SE CELEBRARA HOY, CON PARTICIPACION DE GRUPOS DE ESPAÑA Y FRANCIA

SAN SEBASTIAN, (Pyresa).—Más de 500 dantzaris representantes de toda la región vascongada y representaciones de grupos de baile del país vasco-francés se concentrarán hoy en la villa veraniega de Zarauz con motivo de la celebración del «dantzari eguna» o «día del dantzari».

Actuarán los distintos grupos en varios lugares de la localidad, recorriendo con sus repertorios al son del chistu y el tamboril las calles y plazas, figurando después en el programa una exhibición conjunta en el campo de fútbol, donde se interpretarán bailes de origen vizcaíno y guipuzcoano.

Los actos están organizados por la asociación de dantzaris y federación de grupos de danzas vascas, de reciente creación, y que preside en la actualidad don Jesús María de Arozamena.

## CONCURSOS DE HABILIDAD EN LAS FIESTAS DE LA VENDIMIA DE JEREZ

FUERON DEDICADOS A VENENCIADORES DE LAS CATEGORIAS GENERAL Y ESPECIAL

Batalla de flores y concurso de carrozas en Laredo

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 29. (Cifra).—Continúan celebrándose en Jerez los concursos de destreza y habilidad en el oficio convocados por la junta oficial de las fiestas de la Vendimia.

Con este motivo, en unas bodegas jerezanas, se ha llevado a cabo el de venenciadores para las categorías general y especial. En la primera de las cate-

gorías citadas, los concursantes hubieron de venenciar tres botas de oloroso y tres de fino, sacando dos limpias y una con flor, sirviendo, además, en cinco copas cogidas en la mano, dos de oloroso, dos de fino y una de amontillado, sin verter y rascando las cinco.

Resultó vencedor don Manuel Sosa López, clasificándose en segundo lugar don Francisco López-Cepero.

A la prueba de categoría especial, consistente en sacar muestras de un cachón de veinte botas, venenciando para completar dos medias botellas, concurren los ganadores de años anteriores. A la vista de que sólo se presentó el vencedor del pasado año, el Jurado calificador, presidido por don José Ignacio Domécq González, decidió ofrecer al ganador de este año la oportunidad de participar. Realizada la prueba, se declaró el primer premio desierto, concediéndose dos segundos premios a los dos participantes.

Batalla de flores en Laredo

LAREDO (Santander), 29. (Cifra).—«Geisha» fue la carroza que se adjudicó el primer premio en la tradicional batalla de flores celebrada ayer patrocinada por el Ayuntamiento de Laredo y que a pesar de la lluvia no perdió brillantez.

Los señores hijos de Quintana autores de la carroza ganadora —confeccionada con flores naturales— percibieron un premio en metálico de 25.000 pesetas y los trofeos del Ministerio de Información y Turismo y del Ayuntamiento de Laredo.

El segundo premio, dotado con 24.000 pesetas y trofeo Gobernador Civil de Santander fue para la carroza «Trono soñado», obra de don Angel Sainz.

El tercero, «Zahira», obra también de los señores hijos de Quintana, estaba dotado con 22.000 pesetas y trofeo de la Diputación de Santander.

Día del Turista

VALLADOLID, 29. (Cifra).—Castroaño, localidad agrícola de esta provincia, ha celebrado el Día del Turista con diversos actos que fueron presididos por las autoridades locales y las del Ministerio de Información y Turismo de Valladolid.

Fue proclamada «Miss Turismo 1970», la señorita de nacionalidad francesa, Catherine Jullie, a quien el Alcalde de la localidad, don Ignacio Celemin impuso la correspondiente banda.

## HA FALLECIDO EL PERIODISTA VALENTIN MORAGAS

EN LA ACTUALIDAD ERA REDACTOR DE «EL NOTICIERO UNIVERSAL»

BARCELONA, 29. (Cifra).—Mañana se efectuará el sepelio de los restos mortales del escritor y periodista barcelonés Valentín Moragas Roger, fallecido a los sesenta y ocho años de edad.

El señor Moragas Roger que actualmente era redactor de «El Noticiero Universal», había escrito numerosos libros sobre teatro, historia y viajes, y varias obras teatrales, habiendo conseguido uno de sus éxitos más sonoros con «Romeu, de siete a nueve», escrita en colaboración con, el también desaparecido, Luis Elías, y que representó cientos de veces el actor Juan Capri.

Fue, asimismo, fundador del primer teatro de Cámara que funcionó en Barcelona, y ameno charlista sobre temas culturales a través de los micrófonos de Radio Barcelona.

## UN «ANTOLINEZ» DESCUBIERTO EN PUENTEDEUME

PODRIA VALER MEDIO MILLON DE PESETAS

PUENTEDEUME (La Coruña). (Cifra).—Un «Antolínez» no catalogado ha sido descubierto en Puente de Ume, cuando se procedía a la restauración de los cuadros que integran el retablo de la iglesia parroquial de Santiago y que había sido donado por Fernando Pérez de Andrade en el siglo XVII.

Este cuadro, según las declaraciones de un técnico en la materia, se trata de una obra del famoso pintor español del siglo XVII, José Antolínez.

En la obra de Antolínez se advierte una gran influencia de la llamada escuela veneciana. El cuadro mide dos metros de alto por dos metros de ancho y forma parte del retablo de autor anónimo, pero al restaurar el citado retablo se descubrió la existencia del aludido cuadro debajo de él.

El cuadro representa a la Virgen, una Inmaculada ascendiendo desde un sepulcro al cielo, donde aparece la Santísima Trinidad coronando a la Virgen y a ambos lados del sepulcro aparecen los apóstoles. En la margen izquierda del cuadro está la imagen del apóstol Santiago, a quien se identifica por la concha de vieira sobre su manto.

De confirmarse como cierto la paternidad de José Antolínez, como se afirma en el informe previo, el cuadro podría alcanzar un valor de medio millón de pesetas.

Hallazgo de una necrópolis

LOGROÑO. (Cifra).—Terminaron las excavaciones que el profesor Del Castillo, catedrático de la Universidad de Barcelona y

director de la Escuela de Arqueología del Alto Medievo, ha venido dirigiendo junto al monasterio deshabitado de Suso, en el valle riojano de San Millán de la Cogolla, a unos 50 kilómetros de esta capital.

Dicho monasterio está considerado como una de las principales joyas del mozárabe español, en cuyo claustro se encuentran las tumbas de los siete infantes de Lara, y en cuyo portal Gonzalo de Berceo pronunció los primeros versos en lengua castellana, por lo que se le considera cuna del habla hispana.

Los resultados de la operación, según el citado profesor, son todo un éxito, pues se ha hallado lo que se buscaba: la necrópolis del monasterio, con tumbas y esqueletos de monjes benedictinos de los siglos X y XI. De todos modos, los resultados no pueden darse todavía por de-

finitivos, por lo que se realizarán nuevas excavaciones en la misma ladera del monasterio hasta la exacta localización de todos los niveles de la necrópolis, parte visigótica, parte mozárabe.

Los trabajos están siendo patrocinados por la Dirección General de Excavaciones.

### Jóvenes arqueólogos

BARCELONA. (Pyresa).—Durante los meses de julio y agosto, un grupo de setenta y tres jóvenes —treinta y ocho muchachas y treinta y cinco muchachos— de Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Alemania, Italia, Holanda, Bélgica, Argentina, Portugal y España han desarrollado una intensa labor arqueológica en el paraje conocido como «Els Munts», rico en vestigios de los primeros siglos de la Era Cristiana.

## PLAZA DE TOROS DE COLMENAR VIEJO

Hoy domingo, cinco y media, 6 novillos de Don Manuel García, de Colmenar Viejo

Ricardo CHIBANGA

RAUL ARANDA

ANTONIO GALAN

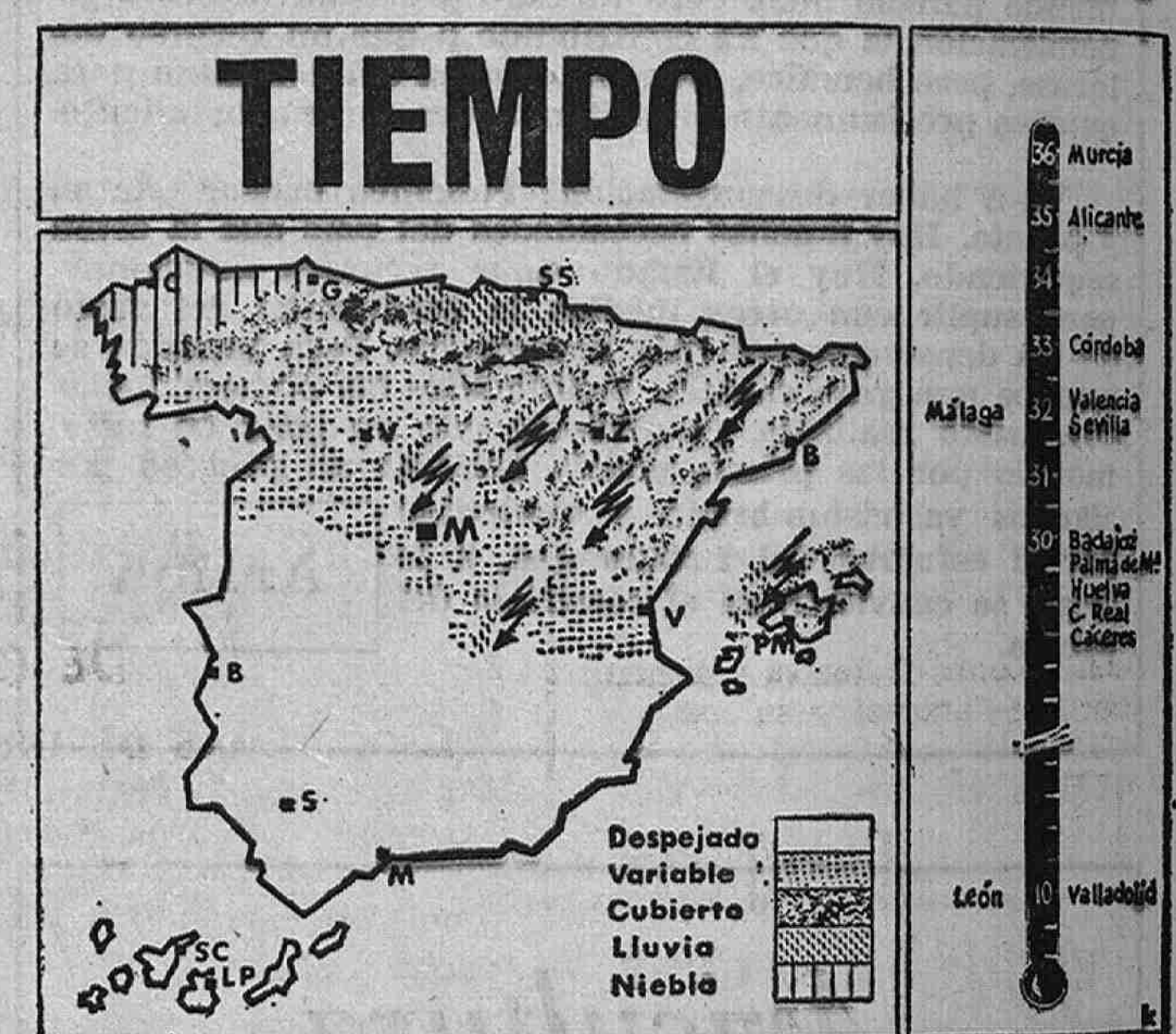
Localidades: VICTORIA, 9. En Colmenar Viejo: Ayuntamiento.

Mañana lunes, cinco y media, 6 toros de Palha

DIEGO PUERTA

ANDRES VAZQUEZ

ANGEL TERUEL



## INESTABILIDAD EN EL NORDESTE

MADRID. (Pyresa).—Esta semana la borrasca que cruzó la Península a última hora ha dejado precipitaciones cuyos promedios regionales ascienden a 14 litros en el Cantábrico y Baleares; siete en las cuencas del Duero y Ebro; dos en Galicia y Levante y cantidades inapreciables en el resto de España, con excepción de Canarias, donde no llovió. Estas lluvias, de todos modos, no han detenido la marcha descendente de los embalses, que esta semana han disminuido sus reservas en 696 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible se reduce a 20.499 millones, cantidad superior de todos modos en 6.563 millones de metros cúbicos al promedio existente durante los cinco últimos años en esta misma fecha.

Las temperaturas fueron todavía altas al principio, con 37 grados en Santa Cruz de Tenerife y 36 en Córdoba. A continuación hubo un descenso progresivo de la temperatura, y las máximas al final de la semana (concretamente el viernes pasado) no subieron de 30 grados. Las mínimas, a su vez, han bajado considerablemente, por un lado, debido al viento del Norte y, por otro, a las dos horas más que dura ya la noche. Así, se han registrado mínimas de hasta cuatro grados solamente en Lugo; seis en Soria, León y Vitoria; siete en Burgos y ocho en Valladolid y Santiago de Compostela.

### PRONOSTICO

Los mapas previstos para hoy presentan un anticiclón con el centro al sur de las Azores y prolongándose en cuña hacia el Nordeste, hasta alcanzar la región gallega. En la zona levantina hay una borrasca, y continuará en esta región el régimen de inestabilidad, que en el resto de la Península va terminándose. Para hoy habrá nubes en el Cantábrico, sobre todo en la mitad oriental, donde todavía se registrarán chubascos. En Galicia, poco nuboso el Norte y despejado en el resto, con abundante niebla. En el Duero, poco nuboso, con áreas de cielo más nuboso en el Este y Sur, donde se formará algún núcleo tormentoso. Extremadura, Andalucía y Segura, buen tiempo, despejado. En el área de La Mancha, buen tiempo, en general parcialmente nuboso, aunque con áreas de nubosidad vespertina y riesgo de algún chubasco tormentoso en las zonas del Norte y Este. En Levante, muy nuboso, con tormentas. Baleares parcialmente nuboso, con riesgo de algún chubasco tormentoso. En Canarias, poco nuboso o despejado. Las temperaturas descenderán en la mitad occidental de la Península, donde soplarán vientos del Norte, y se mantendrán altas en la mitad oriental.



## GRAN INTENSIDAD DE VEHICULOS EN LA RUTA MADRID-IRUN

### LA AGLOMERACION ES AUN MAYOR EN LA CARRETERA DE LA FRONTERA ESPAÑOLA A PARIS

IRUN, 29. (Pyresa).—Desde hace cuarenta y ocho horas la frontera de Irún vive intensamente el retorno de los turistas extranjeros a Francia. La circulación en la ruta Madrid-Irún, a las horas punta, alcanza nueve horas de viaje, contra siete que viene a ser la media durante el resto del año. Por el contrario, las carreteras francesas están bloqueadas hasta el punto de no absorber todo este intenso movimiento procedente de España. Refiere el periódico «Sud Ouest», de Burdeos, de fecha 29 del actual, que los automovilistas han necesitado nada menos que tres horas sólo para atravesar la ciudad de Angulema.

El viaje de retorno de los llamados turistas «agosteros» ha supuesto en muchos casos que el

recorrido Irún-París, que fuera del verano es del orden de las diez horas, pase a ser de dieciocho o veinte, a pesar de los grandes esfuerzos de las fuerzas de orden público que trabajan intensamente para canalizar el tráfico. La utilización de carreteras secundarias sólo ha significado una ligera descomgestión, ya que cada año la frontera española de Irún ofrece mayor volumen de turistas de todas las nacionalidades.

A las horas de mayor tráfico el paso por los puentes internacionales de Irún ha sido tan sólo de diez a quince minutos, debido a la competencia de los funcionarios y al esfuerzo de los mismos durante noche y día. Fuera de las horas punta, la media ha sido de dos a tres minutos, con lo cual Irún sigue mereciendo el calificativo de ser la frontera más rápida.

### SERVICIO TELEFONICO NACIONAL

## ENTRARON EN FUNCIONAMIENTO ONCE NUEVAS RUTAS NACIONALES

Once nuevas rutas automáticas nacionales y cuatro mil líneas han sido puestas en servicio este fin de semana por la Compañía Telefónica Nacional de España, según informa un portavoz de dicha entidad.

Los abonados al servicio telefónico de Madrid y de su red automática nacional se comunican ya directamente con Granada y los de Pamplona con los de Salamanca, Huelva, Almería, Santander, Calatayud y Plasencia.

Por otra parte, han entrado en servicio las rutas automáticas nacionales de Sevilla y su red con Santander; Oviedo y su red con Cáceres, y Huelva y Santander con Zaragoza y su red.

## LOPEZ BRAVO REGRESA A MADRID

### EL MINISTERIO DE JORNADA SERA ATENDIDO POR EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

SAN SEBASTIAN, 29. (Pyresa).—Mañana, domingo, el Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, dará por terminada su estancia en la capital donostiarra en calidad de Ministro de Jornada, y emprenderá viaje de regreso a Madrid.

El Ministerio será atendido durante el día 31 por el jefe de Jornada, don Santiago Tabanera, y a partir del día 1 de septiembre, por el Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Gofit. El señor Garicano es esperado mañana en San Sebastián, a donde llegará procedente de Santander y Bilbao.

### Nuevo cónsul en Hendaya

IRUN, 29. (Pyresa).—Ha sido nombrado cónsul de España en Hendaya don Joaquín Castillo, marqués de Castro Torre, en sustitución de don Carlos Fernández Lengoria, que ha sido designado para otro cargo de importancia.

## Excm. Diputación Provincial de Madrid

Subasta para las obras de construcción Casa-Ayuntamiento en Torrelodones.

Tipo de licitación: 1.199.899,59 pesetas.

Plazo de admisión de proposiciones: Hasta el día 17 de septiembre de 1970, a las doce horas.

El «Boletín Oficial del Estado» núm. 203, de fecha 25 de agosto de 1970, publica anuncio extenso.

El Secretario accidental (firmado): Rufino Peñafla.

## LA DIPUTACION LEONESA SE SOLIDARIZA CON LAS PETICIONES DE LOS AGRICULTORES

### ESTOS SE VIERON AFECTADOS POR UNA DURA TORMENTA QUE ARRASO SUS COSECHAS

LEON, 29. (Cifra).—En sesión ordinaria de la Diputación, el Presidente de este organismo, don Antonio del Valle Menéndez, se ha solidarizado, en nombre de la Corporación, con todas las peticiones de los parameses afectados por la tormenta que arrasó la cosecha de alubias y maíz y dañó gravemente la de remolacha.

También manifestó que estaba hecha la edición de las obras de don Luis Almaraz, que durante muchos años fue obispo de León, obra que constituye el homenaje que le rinde, con todo cariño, la Diputación Provincial.

### Plantación de alcachofas

SAN PEDRO DEL PINATAR (Murcia), 29. (Cifra).—A 5.000 tahullas (medida que equivale a 11 áreas y 18 centiáreas cada una) se eleva la plantación de alcachofas en esta zona.

Esta plantación supone nueve millones de kilos de alcachofa, aproximadamente, que se recolectará en el mes de noviembre próximo.

En su mayoría, casi un 90 por 100, sale para Francia, y el resto se distribuye entre Suecia, Inglaterra y Suiza.

El precio, cogiendo como referencia el de años anteriores, es sobre las 10 pesetas para la mo-

dalidad «blanca», y 12 pesetas, para la «violeta».

### Pesca de cangrejos

MUNERA (Albacete), 29. (Cifra).—Aumentan las licencias para la pesca del cangrejo en esta comarca del noroeste de Albacete, a un que la cantidad de cangrejos no crece en la misma proporción.

En cambio, se advierte la presencia de peces grandes y especies nuevas nunca vistas en los ríos de esta zona, que si se cuidan un poco pueden aumentar en pocos años la riqueza y variedad piscícola de la comarca.

## CENTRO SANITARIO BARCELONES CON DOS BOMBAS DE COBALTO

### EN EL HOSPITAL DE LA SANTA CRUZ Y SAN PABLO NO SE HACEN DISCRIMINACIONES ECONOMICAS

BARCELONA, 29. (Pyresa).—El Hospital de la Santa Cruz y San Pablo es el primer centro barcelonés que cuenta con dos bombas de cobalto. La primera fue donada por la Fundación «March» y la última, hace unos días, por la Asociación Española de la Lucha contra el Cáncer, informa el diario «La Prensa». Actualmente se irradian unos seiscientos nuevos enfermos cada año, y la primitiva bomba funciona las veinticuatro horas al día.

Uno de los doctores de dicho hospital afirma que nadie ha dejado de ser tratado con la bomba de cobalto por no tener dinero. «El que puede paga —dice—, y al que no puede se le

ayuda, especialmente por parte de la Asociación Española Contra el Cáncer.»

### Intervenciones de la Cruz Roja

TARRAGONA, 29. (Pyresa).—Un total de 405 asistencias realizó la Sección Náutica de la Asamblea de la Cruz Roja en el período comprendido entre el 15 de julio pasado y el 14 de agosto. De dicho total, trece fueron salvamentos acuáticos y salidas en lancha, tres evacuaciones en otros vehículos, veintinueve asistencias graves y trecientas cincuenta y dos leves.

## IMPUGNACIONES A LA CESION DE TERRENOS A TELEVISION ESPANOLA SITUADOS EN LA MONTAÑA DE MONTJUICH, SE CONSTRUIRAN EN ELLOS UNOS NUEVOS ESTUDIOS

### RESIDENCIA SINDICAL PARA TRABAJADORES EN SANTA CRUZ DE TENERIFE

BARCELONA, 23. (Pyresa).—Seis impugnaciones se han presentado durante el reglamentario período de información pública contra el acuerdo municipal, por el que se proponía ceder gratuitamente al Ministerio de Información y Turismo 84.240 metros cuadrados de la montaña de Montjuich, terrenos que irían destinados a la creación de unos nuevos estudios de televisión.

Este acuerdo modificaba otro anterior del 6 de noviembre pasado, por el que únicamente se cedía el derecho de superficie de unos 20.000 metros cuadrados. Según la información que sobre este tema publica «Tele Expres», los seis recursos presentados los firman los dos propietarios privados de terrenos en el Parque de Montjuich, que consideran que sus derechos se ven afectados por esta cesión, otros dos particulares no afectados directamente, la entidad Amigos de la Ciudad y el Colegio de Arquitectos.

### Residencia para trabajadores

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29. (Pyresa).—Don Mariano Lázaro Franco, director nacional de Educación y Descanso, visitó en la localidad de Abona una propiedad que construyó el Ministerio de la Gobernación para Lazareto, que pasó al Ministerio de Información y Turismo al desistirse las autoridades en concederle a las instalaciones su destino originario, y que la Organización Sindical solicita ahora para dedicarlo a Residencia Sindical para trabajadores.

Acompañaron al Director Na-

cional de Educación y Descanso el Delegado Provincial accidental de Sindicatos, el Vicesecretario de Obras Sindicales, el Presidente del Consejo de Trabajadores y miembros del Patronato de la Obra.

En la mañana de hoy, el señor Lázaro Franco, que es Vicepresidente del Consejo Nacional de Trabajadores, se ha reunido con la Comisión Permanente del Consejo Provincial respectivo. Hoy emprendieron viaje de regreso a Madrid.

### Cinturón de las Rondas

LUGO, 29. (Cifra).—Veinte millones de pesetas supondrá la construcción del segundo y tercer tramo de la segunda ronda de Lugo, cuyas obras, ya

aprobadas por el Ayuntamiento, comenzarán en plazo breve.

De los veinte millones, el Ayuntamiento aportará seis y medio, y el resto correrá a cargo de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos.

### Obras en Santiago

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 29. (Cifra).—En 622.000 pesetas han sido adjudicadas por el Ayuntamiento compostelano, con carácter provisional, las obras de construcción de un muro de cierre en el callejón del Píson.

El muro primitivo cerraba la parte trasera de la huerta del convento de las madres mercedarias, que fue derribado por un fuerte temporal de lluvia y viento en el invierno pasado.

## SI NECESITA APRENDER IDIOMAS NO ESPERE A OCTUBRE, ACUDA A BRIAM EN SEPTIEMBRE

se abrirán nuevas clases, que seguirán normalmente su desarrollo en los meses siguientes.

Empezar en septiembre es ganar un mes, y ganar un mes siguiendo el Método acelerado de BRIAM es ganar mucho tiempo.

## BRIAM ENSEÑANZA ACCELERADA DE IDIOMAS EN GRUPOS REDUCIDOS

TETUAN, 5 (a dos pasos de la Puerta del Sol). Teléfono 231 60 04

FRANCISCO NAVACERRADA, 59 (junto a la Plaza de Toros, entre plaza de Roma y Ventas). Teléfono 255 88 04

Desde las OCHO de la mañana hasta las DIEZ de la noche



# 7 VUELTAS AL MUNDO

## ULBRICHT NO QUIERE SER SACRIFICADO

Pudo observarse, al final de la «cumbre» del Pacto de Varsovia en Moscú, que, mientras Kadar marchaba a tomar sus vacaciones en el mar Negro y el resto de la comparsa dirigente comunista retornaba a digerir las consignas en sus países, el alemán oriental Ulbricht y el polaco Gomulka permanecieron en la capital soviética y se reunieron con Brezhnev. De esa «minicumbre» no se dio comunicado alguno.

Tanto el último stalinista como el primero de los reformistas tenían razones para este aparte confidencial con el secretario del partido comunista soviético. El primero, porque está directamente implicado en las consecuencias del Tratado germano-soviético. El segundo, porque está en vísperas de iniciar las negociaciones de normalización de relaciones entre Bonn y Varsovia, evidentemente ajustadas a la misma orientación del Tratado suscrito en la Sala Catalina del Kremlin. Y ambos, en común, buscan una solidaridad de la que ya dieron pruebas con la creación del famoso «triángulo de hierro», junto con Checoslovaquia, dentro del Pacto de Varsovia.

Es claro que Gomulka está dispuesto a exigir de Bonn un reconocimiento en buena y debida forma de la frontera Oder-Neisse, aunque no es seguro que, a orillas del Rhin, se elija una declaración tan rotunda como la que piden los polacos. De hecho, ese reconocimiento está implícito en el Tratado de Moscú, y Brezhnev podría haber recomendado a Varsovia que se contente con una fórmula que le permita al canciller Willy Brandt salvar la situación. A la táctica de los «pequeños pasos», que propugnaba en otros tiempos el ex alcalde de Berlín para mejorar la situación de la ex capital del Reich, los soviéticos están respondiendo con una táctica paralela en la paulatina digestión de sus exigencias. Varsovia, para no comprometer el resultado final, debería contentarse con una elipsis gramatical, para ir acostumbrando a la población alemana occidental, a la pérdida definitiva. Es la misma elasticidad interpretativa en virtud de la cual la aceptación de las fronteras actuales puede considerarse «inviolable», para los alemanes, e «intangible», para la versión soviética.

Más complejo es el problema que suscita Ulbricht. En el dirigente alemán oriental pesa un temor a ser sacrificado en el altar de un nuevo Rapallo. Temor, por otra parte, bien justificado. Como viejo comunista, conoce de sobra la falta de escrúpulos de sus tutores de Moscú y sabe de sobra que las ventajas que para éstos representa la Ostpolitik —colocada por el propio Willy Brandt, bajo una frase que recuerda casi literalmente a otra de Bismarck: «Hemos abierto una ventana al Este»— son lo suficientemente considerables para cambiarlas por el apoyo permanente a un súbdito, a veces incómodo. Pero, además, en lo inmediato, existe una razón suplementaria. En Bonn se ha condicionado la ratificación del Tratado con los soviéticos a una mejora de las condiciones amargas en que viven los berlineses occidentales. Esa humanización depende, en teoría, del propio Ulbricht, pero en la práctica, de las órdenes que den los soviéticos al Gobierno de Pankow. La cuestión radica en encontrar la manera adecuada para que esas órdenes no mermen el prestigio de Ulbricht, cuyas protestas perturbarían la política soviética, y también sean las más ventajosas para el Kremlin. Ya Ulbricht, en su reunión con Brezhnev, aventuró algunas reservas sobre una política acelerada en las relaciones entre Bonn y Moscú. El hombre de Pankow no tiene la conciencia tranquila.

¿Obedecen a esto las famosas especulaciones sobre el propósito de Ulbricht de abrir algunas puertas en el «muro» de Berlín? Porque, la realidad es que el «muro» sigue plantado en el corazón de la antigua capital alemana, y no habría signo más patente de la sinceridad soviética que su derribo. Hoy, el «muro» que Kruschchev llamó «la más bella obra» de los comunistas, se erige como un obstáculo para la ratificación del Tratado por el Parlamento de Bonn, incluso con una oposición de tan escaso mordiente y falta de dialéctica como la demócrata cristiana. ¿Se propone, en realidad, Ulbricht aligerar esa barrera? Parece más bien que esos rumores sólo sirven para lubricar la opinión de la Alemania occidental, haciéndola concebir ilusiones. Si Moscú hace alguna concesión, será cobrándose un suplemento de nuevas ventajas y esto en la reunión de los embajadores, en septiembre. Ya ha obtenido una: el espectáculo de la renuncia a conmemorar la muerte de Lemmer en el Parlamento, por imposición de los aliados, para no disgustar a Moscú, es triste.

J. L. GOMEZ TELLO

## VIAJES Y PROPOSITOS

El segundo viaje del vicepresidente norteamericano al Sudeste Asiático, parece responder al ya iniciado intento de la Administración Nixon de «llevar anclas» de aquella región. Este periplo de Spiro Agnew es, por tanto, continuación del muy reciente del Secretario de Estado, William Rogers —quien al igual que su superior ha visitado la zona dos veces en el mismo año— y dentro de la idea básica de retirarse de Indochina, sin abandonarla.

Si Richard Nixon abraza el deseo —como es muy probable— de pasar otros cuatro años más en la Casa Blanca, no tiene más remedio que terminar con la presencia física de los Estados Unidos en el conflicto asiático. La tormenta —interna— anti-intervencionista parece pasada; sin embargo, es una violenta fuerza latente. El ignorarla equivale a un suicidio político. Los grandes problemas de Nixon son, indiscutiblemente, los interiores, aunque alguno de ellos tenga su génesis en un hecho exterior. A todas luces, pues, es evidente que las fuerzas americanas irán saliendo de aquel escenario de operaciones a lo largo de los meses que quedan de este año y durante el próximo 1971. Al menos, ese es el plan del Presidente Nixon.

Tanto Agnew, como Rogers, viajan con dos ideas principales, públicas y notorias. Por un lado, dar a sus amigos en la guerra seguridades de que no serán abandonados. Por otro, buscar nuevos y más «contundentes» aliados en una aventura

que parece que no tiene fin. Este segundo aspecto parece que va mal. Japón dijo no a Rogers y, ahora, Filipinas —según parece— no piensa cambiar su planteamiento de ayudas reducidas. El único país que ha aceptado entrar en combate a cuenta del tesoro americano es Tailandia y dentro de limitar su estrategia a la zona bélica más próxima a su geografía: Camboya. Ya ha solicitado el traslado de su división destacada en Vietnam del Sur al reino Khmer y unos 11.000 hombres más están siendo entrenados para intervenir en un espacio de tiempo muy breve.

Se quiere, pues, cambiar el esfuerzo humano próximo de los Estados Unidos por el económico. Enviar, al Sudeste Asiático, dólares y no hombres. Hasta hace poco tiempo ésta era una solución «ideal» para el ciudadano medio americano, ya que, por lo menos, evitaba sentir cerca la tragedia de una guerra, en la forma dramática de la desaparición de esos seres queridos que la acción bélica se cobra como tributo. Pero el Senado —al menos una parte de él— no está dispuesto a votar —y si a vetar— nuevos presupuestos para guerras lejanas. Si bien la Alta Cámara no ha aceptado una reducción en los gastos de defensa para el próximo ejercicio, no supone que esta situación se siga manteniendo. Es probable, pues, que no falte dinero para ayudar a los aliados asiáticos. No obstante sería peligroso, para la concesión de esos presupuestos, una extensión del conflicto a nuevos lugares.

Podría ser, también, que a pesar de la ayuda, ni Vietnam del Sur, ni Camboya, ni Tailandia, ni —eventualmente— Laos, fueran capaces de valerse por sí mismos ante los ataques del enemigo, haciendo imprescindible la presencia de combatientes norteamericanos en esas latitudes. ¿Qué sucedería entonces? ¿Se tendría que hablar de una estancia permanente del Ejército americano hasta la victoria o derrota total? No lo creemos. Es, entonces, cuando comenzaría un camino de negociación real —el cual tal vez esté próximo— para llegar a una paz, más o menos precaria, que sirviera para esa retirada física que Nixon quiere conseguir a toda costa. Para ello, para esa mencionada negociación, Estados Unidos contaría con un «aliado» no habitual hasta hace meses: la Unión Soviética, ya que el gigante ruso prefiere las luchas de tensión con Occidente, que el fantasma, cada día más pujante, de un ataque de la China continental, facilitado, sin duda, por un mayor dominio estratégico en las calcinadas tierras de Indochina.

Angel GOMEZ ESCORIAL

## PRESION POLITICA

Comenzaron las negociaciones. A las dos y media de la tarde —hora española— del día 25, el embajador judío ante las Naciones Unidas y segundo delegado israelí en las negociaciones de paz, Joseph Tekoah, entró en el despacho del mediador de la ONU Gunnar Jarring. Casi una hora duró la entrevista mantenida por los políticos. La entrevista que abrió definitiva y oficialmente las llamadas negociaciones de paz entre árabes e israelíes.

Los representantes árabes, Abdel Hamid Sharaf, por Jordania, y Hassan El-Zayyate, por Egipto, pasaron posteriormente, y una vez desaparecido el embajador judío —existen una serie de medidas para que los representantes de uno y otro bando no se encuentren cara a cara—, al despacho de Jarring; primero, Jordania, y después, la RAU.

Las esperadas declaraciones de los protagonistas fueron optimistas tras la primera reunión. Tekoah: «La paz es posible si los árabes la quieren de verdad». Sharaf: «Un buen comienzo». El-Zayyate guardó silencio, lo que tampoco es mala señal.

En el Kremlin y en la Casa Blanca no asombraron los sonrientes comienzos. No asombró el comienzo de las negociaciones, ni las declaraciones de los diplomáticos, ni las felicitaciones llegadas de todas partes del mundo. No les asombró nada. Pocas declaraciones del departamento de Estado y silencio total en el ministerio de Asuntos Exteriores soviético. Todo funciona según lo previsto. El engranaje de la máquina de la presión política gira despacio y cruza sus dientes con una inverosímil precisión. De vez en vez, y según lo previsto, se para. Entonces, árabes e israelíes se lanzan por el camino de las imprecaciones y acusaciones. La próxima parada recogerá la séptima queja judía sobre supuesta violación del «alto el fuego» por la RAU y la tercera queja egipcia sobre supuesta violación del «alto el fuego» por Israel.

Los negociadores vuelven a Nueva York después de celebrar consultas con sus respectivos Gobiernos. El segundo «round» está muy cerca. En Tel Aviv se dice que Tekoah trae órdenes de su Gobierno de investigar hasta qué punto los árabes están dispuestos a cumplir con la resolución 242 de la ONU. En El Cairo y en Ammán no hay comentarios; los palestinos pesan poco, pero lo suficiente como para entorpecer la marcha de las conversaciones. Egipto y Jordania son los encargados de apaciguar los ánimos. La reciente visita de Arafat a Nasser y la poca trascendencia del Consejo Nacional Palestino hacen pensar que el espaldarazo egipcio de: «Estamos totalmente comprometidos a salvaguardar los derechos de los palestinos» tiene mucho de eso, de simple espaldarazo.

Más preocupa Pekín. Las declaraciones de Tung Pi-Wu anunciando la decisión china de apoyar a los palestinos directamente en su lucha y la reciente declaración de la agencia Nueva China: «El Plan Rogers es una especie de "Munich" del Oriente Medio, pero más peligroso», deben preocupar algo a los encargados de vigilar la máquina de la presión política, que de nuevo está en marcha. La noticia procedente de San Clemente, California, de que los Estados Unidos están dispuestos a llevar tropas al Oriente Medio para vigilar la tregua, habla por sí sola. En ella también se incluía la posibilidad de que la Unión Soviética hiciera otro tanto. Tel Aviv ha protestado débilmente ante la propuesta USA. Es lo único que ambos contendientes pueden hacer: protestar. En el momento que uno de los dos se revele contra su benefactor, el otro tiene la batalla ganada. USA ha demostrado claramente su firme decisión de mantener el alto el fuego. La URSS lo demuestra con su silencio o con sus dulces palabras. Brezhnev ha dicho anteaer: «La Unión Soviética ha visto complacida la actitud constructiva del Gobierno de la República Árabe Unida bajo la dirección del extraordinario estadista Presidente Gamal Abdel Nasser.»

Pablo SEBASTIAN

## DECLARACIONES DE TRES ESCRITORES RUSOS A LA BBC

## TORTURAS Y MANICOMIO PARA LOS INTELLECTUALES DISIDENTES EN LA URSS

LONDRES, 29. (Efe.)—El poeta ruso Vladimir Burkovsky, dijo en un programa de televisión que los oponentes del Kremlin, internados en hospitales para dementes a causa de sus puntos de vista, eran a veces torturados envueltos en lona mojada.

La lona era apretada alrededor del cuerpo y cuando se secaba, oprimía aún más a la víctima, dijo.

Burkovsky, de veintisiete años, que pasó seis años en prisiones y manicomios soviéticos, fue uno de los tres escritores soviéticos que participaron en el programa «24 horas», transmitido ayer noche por la British Broadcasting Corporation (BBC).

Los otros dos fueron Andrei Amalrik y Pyotr Yakib, ambos detenidos varias veces por sus críticas al sistema soviético. Fueron entrevistados en Rusia por William Cole, de la Columbia Broadcasting System (CBS), que fue expulsado de Rusia este año, por lo que fue descrito como «actividades incompatibles con el «status» de un corresponsal extranjero».

Burkovsky, hablando en ruso y con una transcripción inglesa en la banda sonora, dijo, respondiendo a las preguntas de Cole, que centenares de disidentes en Rusia habían sido declarados dementes y se encuentran internados en manicomios soviéticos.

Preguntado cómo eran tratados en los hospitales, Burkovsky dijo que había tres clases de castigos comunes. Uno era el tratamiento con una poción conocida por «Sulfazina», que causaba el aumento de la temperatura del cuerpo hasta 40 grados centígrados y daba sensación de fiebre. Y otro era «Aminozina», que adormecía al paciente durante varios días seguidos.

«La tercera forma de castigo era conocida como «las vendas», dijo Burkovsky. «Se trata de trozos de lona mojada con los que se venda al paciente desde los pies a la cabeza tan apretadamente que ocasiona incluso dificultades para respirar, y cuando la lona comienza a secarse oprime aún más.»

El comentarista David Dimbleby, de la BBC, dijo que el programa había sido mostrado con permiso de los entrevistados —que todavía se encuentran en Rusia—, los cuales se arriesgan a sufrir las posibles consecuencias de sus declaraciones.

## LA SITUACION EN URUGUAY

## CIERRE DE LAS ESCUELAS SECUNDARIAS

### ATENTADO FRUSTRADO CONTRA UN JUEZ

MONTEVIDEO, 29. (Efe.)—Después de una prolongada entrevista con el Presidente Pacheco Areco, el ministro de Educación y Cultura, doctor Carlos Fleitas, dispuso ayer el cierre de todos los centros de enseñanza secundaria, hasta nuevo aviso. La medida obedece a los reiterados disturbios que han tenido por escenario dichos centros.

Cuando sólo faltan dos días para que de nuevo entren en vigor los derechos individuales, suspendidos temporalmente como consecuencia de la situación en el país, no se observan indicios de que la investigación sobre el paradero del cónsul brasileño Aloysio Dias Gomide y el técnico agrícola norteamericano Claude Fly, secuestrados por miembros de la organización extremista denominada «tupamaros» esté a punto de alcanzar los resultados definitivos que tiene por objeto. Las operaciones de la Policía continúan con la misma intensidad.

Ante esta situación, ha causado sorpresa el retiro del comisario Justo Rodríguez Moroy, jefe del Departamento Cinco de Información e Inteligencia, que tuvo muy activa participación en las diligencias que hicieron posible la detención de numerosos «tupamaros». Fue el Departamento dirigido por Rodríguez Moroy el que capturó a los principales dirigentes de este grupo, entre los que se encuentra Raúl Sendic.

Según ciertas versiones, la actitud de Rodríguez Moroy obedece a discrepancias con los mandos superiores del Departamento, al dar cuenta de su decisión, el comisario ha dicho: «Estoy dispuesto a abandonar definitivamente los cuadros policiales. He solicitado la licencia correspondiente y comenzado los trámites necesarios para acogerme a la jubilación.»

### Atentado contra un juez

MONTEVIDEO, 29. (Afp-Efe.)

El juez José Pedro Púrpura ha sido objeto de un atentado frustrado el viernes por la mañana, en Montevideo, por parte de unos sujetos, a quienes se supone miembros de los guerrilleros, que dispararon desde un coche una ráfaga de metralla contra el juez, quien, acompañado por un amigo, tuvo tiempo de ver el arma y arrastrar a su compañero detrás de un muro, escapando ambos a las balas.

El juez Púrpura había sido objeto de duras críticas por la extrema izquierda en 1968, por haber autorizado a la Policía a penetrar en la Universidad Central y en siete Facultades cuando fue secuestrado por los «tupamaros» el presidente de la Compañía de Electricidad.

Acusado por los «tupamaros» de ser un agente de la CIA, el juez Púrpura fue objeto anteriormente de otro atentado. Un grupo de guerrilleros penetró en su casa llevándose diversos objetos y documentos.

Más tarde, el juez Púrpura recibió numerosas cartas amenazadoras anónimas. La última de

ellas, que data de hace, aproximadamente, un mes, precisaba que el juez figuraba en la lista de los que querían eliminar los «tupamaros».

## Plaza de Toros de Madrid

HOY DOMINGO, CINCO Y MEDIA TARDE

Un novillo de «Sotillo Gutiérrez», para el rejoneador

CURRO BEROYA

Seis toros de D. Juan Guardiola Soto.

JUAN ANTONIO MACARENO,

SEBASTIAN MARTIN «CHAN»,

ERNESTO SAN ROMAN «EL QUERETANO»,

de Méjico, nuevo en esta plaza, que confirmará la alternativa.

Público: Hoy, de 10 a 4 y media

ANDANADA 15 ptas.

GRADA 25 »

TENDIDO 35 »



## ARTHUR LONDON, APATRIDA

- HA SIDO PRIVADO DE LA NACIONALIDAD CHECA
- «PURGADO» EN 1953. VUELVE A SER CONDENADO POR LAS AUTORIDADES DE PRAGA

PARIS, 20. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Lardet).—Arthur London, el autor de «L'Aveu», se ha visto convertido en un apátrida por segunda vez en unos veinte años. La Emisora checoslovaca en París le ha comunicado que el Ministerio del Interior de Praga decidió, el pasado día 5 de agosto, privarle de la nacionalidad «por su contribución al incremento de las tendencias anticomunistas y antisoviéticas». El escritor, que reside en París, ha juzgado con gran serenidad este acto arbitrario del Gobierno de una «Checoslovaquia normalizada» en la que el camarada Gustav Husak no permite la más pequeña veleidad liberal.

### Acto antidemocrático

«Esta medida —ha dicho London— ha sido adoptada casi a los dos años de la publicación de mi libro, un libro que en aquel tiempo fue comentado por toda la Prensa checoslovaca y considerado como una contribución positiva al renacimiento del socialismo y contra un retorno de lo ocurrido en los años cincuenta. «L'Aveu» se publicó en Checoslovaquia legalmente. Los argumentos actuales de las autoridades checoslovacas no responden a la verdad, y la decisión respecto a desposeerme de la nacionalidad, es un acto antidemocrático que está contra los principios de la legalidad y la moral socialista. En suma, es un acto arbitrario.»

«Es que Arthur London esperaba un «castigo» de esa índole? Su respuesta en este sentido no puede ser más contundente: «Yo no esperaba una decisión semejante, y la verdad sea dicha, me ha afectado. Pero, las razones que han dado, me hacen pensar que tendrían que suprimirle el derecho de nacionalidad a millones de checoslovacos que no están de acuerdo con lo ocurrido en los años cincuenta, y que están dispuestos a impedir el retorno de una situación como aquella.»

«L'Aveu» («La Confesión») es, como se sabe, el relato del gran proceso de Praga de 1953, en el que once dirigentes comunistas fueron condenados a muerte, y tres, entre ellos Arthur London, sentenciados a prisión perpetua por «trotskismo y espionaje». El escandaloso proceso Slansky, tuvo como consecuencia para el escritor el verse desprovisto de la nacionalidad. Liberado en 1956 y rehabilitado, London se vio condecorado y cubierto de honores el primero de mayo de 1968 por el Presidente Svoboda.

### LA ACUSACION

«Usted, Arthur London —dice la nota en que se le comunica la decisión del ministerio del Interior—, ha causado un perjuicio a los más altos intereses de la República socialista checoslova».

### ULSTER

## DOS COCHES DE LA POLICIA, APEDREADOS

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 29. (Efe).—Un coche de la Policía fue apedreado, a primeras horas de hoy, en el barrio del Bogside, en Londonderry.

Dos policías habían detenido a un muchacho y le conducían a la Comisaría, cuando un grupo de jóvenes comenzó a lanzar piedras contra el automóvil.

Un portavoz del Royal Ulster Constabulary dijo que el coche sufrió graves desperfectos, pero ninguno de sus ocupantes resultó herido.

En otro incidente en la ciudad, esta vez en el distrito de Crebs, otro coche de la Policía fue apedreado. Tampoco hubo que registrar víctimas en este ataque.

Domingo 30 agosto 1970

cá al publicar su libro «L'Aveu». Con ello ha contribuido a incrementar las tendencias anticomunistas y antisoviéticas. La película del mismo título del libro, ha venido a fomentar esas tendencias, ya que ha sido realizada como un documento anticomunista. Usted no se ha lamentado de ello, muy por el contrario, ha dado su aprobación y lo ha respaldado con la afirmación de que los autores de la película habían respetado el espíritu y la letra de su obra.

Comunista desde los catorce años, Arthur London sufrió numerosas veces la prisión hasta refugiarse en Moscú. Durante la guerra civil de España combatió en las Brigadas Internacionales y, al disolverse las unidades de mercenarios, entró en Francia, donde participó en la resistencia durante la ocupación alemana, siendo detenido y deportado a Mathausen. En 1945, volvió a Francia para residir en París con su esposa, Lise Ricot, miembro del partido comunista francés y cuñada de Raymond Guyot, del Comité Central del PCF. Fue en 1949, después del «golpe de Praga», cuando vivió a Checoslovaquia, llamado por los hombres en el Poder. Nombrado ministro adjunto de Asuntos Exteriores, actuó con dos ministros sucesivos: Clementis y Siroky. Pero una serie de sospechas recayeron sobre él y en 1951 fue detenido. Lo demás, ya se sabe cómo se desarrolló. Dato curioso: uno de los que han contribuido a la decisión de ahora, es un tal A. Kvetoslav, que en los años cincuenta fue un activo funcionario en el patético proceso de 1953. La vuelta al stalinismo no puede ser más completa en los métodos y en los hombres que los aplican.

«No sé si solicitaré la nacionalidad francesa —ha dicho London—; tendré que meditarlo. Lo que sí sé es que se ha puesto en marcha el mismo mecanismo de hace unos veinte años, un mecanismo que yo he puesto al descubierto, un procedimiento que llevó al patíbulo a hombres inocentes, que se confesaron culpables de cosas que no habían hecho.»

### EL PCF, EN LA PICOTA

La posición embarazosa en todo esto es la del partido comunista francés. «L'Humanité» mantiene su aprobación del libro de Arthur London, pero condena a un mismo tiempo la película montada sobre la obra por considerarla anticomunista. El juego a dos paños es lógico, porque una actitud categórica podría crear fricciones con Moscú. Pero el escritor, ¿qué piensa de esta posición de sus camaradas franceses? «La película no es un documento anticomunista y yo no pienso volverme atrás en mi juicio a raíz de la salida pública de esa producción cinematográfica. Pienso que una vuelta a los métodos de hace veinte años justifica la realización de una película como «L'Aveu», que no es anticomunista, porque mis convicciones me habrían impedido dar el visto bueno a una acción anticomunista cualquiera. Lo que ocurre es que es una película que condena los procedimientos stalinianos, que hoy tienen sus nostálgicos.»



# ANTICIPESE AL INVIERNO

La promoción del cliente previsor

## ADQUIERA AHORA TODO LO DE OTOÑO-INVIERNO CON MUCHO MENOS DINERO.



Una campaña especialmente programada, con el esfuerzo conjunto de nuestros equipos de producción, planificación, compras y controles de calidad y precios.

**SURTIDOS COMPLETOS DE TODO**  
Abrigos, trincheras, trajes, vestidos, prendas de punto, zapatos, tejidos, complementos, artículos del hogar...

**¡COMPRA AHORA Y ECONOMICE!**

*El Corte Inglés*

PRECIADOS, 3 • GOYA, 76 • GENERALÍSIMO

**ADEMAS:** Interesantísimas oportunidades para eliminar totalmente los artículos procedentes de nuestras **REBAJAS DE VERANO**



## LA HUELGA DE LAS MUJERES DEBIO SU PEQUEÑO ÉXITO A LOS HOMBRES

NUEVA YORK, 29. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa.) — Ni siquiera las féminas son suficientemente feministas, según se desprende de los resultados obtenidos por la tan cacareada huelga de hembras para celebrar el aniversario de la obtención del derecho de voto, huelga que se ha quedado en chueguita, y no porque nadie — salvo las propias mujeres — se haya opuesto a ella.

Solamente hace dos semanas que la «parrilla» del hotel Plaza de Nueva York ha sido declarada «territorio conquistado» por las mujeres que, hasta entonces, tenían prohibida la entrada en este local. Pues bien; ahora, precisamente el día de la huelga feminista, precisamente cuando presumiblemente esa sala hubiera debido llenarse materialmente de damas, no pasó de una docena la representación femenina.

Es cierto que el gobernador Rockefeller ha declarado la jornada del 26 «día de los derechos de la mujer». Es cierto también que el alcalde de Lindsay lo ha declarado, por su parte, «día de la igualdad para la mujer». Pero también lo es que Sally Schary, secretaria del Consejo Nacional de la Mujer, que cuenta nada menos que con cincuenta millones de afiliadas, se ha quejado amargamente de que no son los hombres quienes realmente practican una discriminación contra la mujer, sino que son las mujeres quienes se autolimitan, porque es algo que está en su propia naturaleza, y de lo que no se puede culpar ni a los hombres ni a la sociedad. Esta afirmación corresponde estrictamente a la realidad, por lo que se refiere a la jornada de huelga de conmemoración de la conquista del derecho al voto. En efecto, la huelga ha tenido sólo un mínimo éxito, y aun ése se lo han dado las mujeres a los hombres, sobre todo a los políticos, que buscan su reelección en ese voto femenino conquistado.

## UNOS DIEZ MIL INGLESES DESAPARECEN ANUALMENTE

- LONDRES, LA CIUDAD IDEAL PARA PASAR INADVERTIDO
- AGENCIAS PRIVADAS CON EL ÚNICO COMETIDO DE BUSCAR...

LONDRES, 29. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Luis DE CASTRESANA.) — Parece que en Gran Bretaña la gente se pasa la vida perdiendo cosas. Las listas de objetos hallados en la vía pública, en los cines, en las cafeterías, en los autobuses, en el Metro, en los taxis, en los trenes, etc., son sencillamente impresionantes. Impresionantes y, casi siempre, realmente curiosas. Van desde el artículo corriente y moliente — un libro, un paraguas, la bolsa de la compra — hasta lo más imprevisto y extraordinario: un cachorro de león, una grúa...

Pero a veces, no contentos con perder cosas, los ingleses se pierden a sí mismos. Quiero decir que se diluyen, que se esfuman, que desaparecen.

Según las estadísticas oficiales, cada año desaparecen de Gran Bretaña — largándose de sus casas sin decir ni pío — más de diez mil personas; es decir, casi treinta al día. Algunas han sido, acaso, asesinadas; otras padecen amnesia; otras

han caído enfermas y han sido llevadas al hospital... Pero éstas son las menos.

La mayoría de los desaparecidos — ellos y ellas — han huido voluntariamente de sus casas, han abandonado sus ciudades, sus trabajos, y nada se vuelve a saber de ellos durante años. Aparecen de súbito en Sidney, o en Bombay... o en Londres, sobre todo en Londres. La capital británica, con sus ocho millones de habitantes, con su población flotante y su denso tráfico humano, es la ciudad ideal para pasar inadvertido. Se alquila una de las miles de habitaciones amuebladas que existen en todos los barrios, y asunto acabado. Mientras en su pueblo la familia indaga angustiosamente por el paradero de mister o mistress X, mientras la Policía se pone en marcha a fin de localizarle, la persona desaparecida vive tranquilamente en Londres convertido poco menos que en «invisible» gracias al anonimato que presta la gran ciudad.

### El otoño y los casados

Parece que la temporada — para este tipo de desapariciones — es el otoño. ¿Por qué el otoño precisamente? No se sabe. Tal vez porque el tiempo invita a la nostalgia. Tal vez porque el otoño sigue al verano y en el verano Mr. X ha conocido a otra mujer y ha decidido poner tierra de por medio entre él y su hogar. Tal vez porque el otoño, tras la pausa de las vacaciones, es algo así como un comienzo de etapa. Y las estadísticas, por cierto, son terminantes: la mayor parte de los adultos que desaparecen voluntariamente — ellos y ellas — son personas casadas.

Aunque también desaparecen muchos menores de edad. Solamente en Londres, y en un solo año, desaparecieron de sus hogares doscientos y pico de muchachos y más de trescientas muchachas... Todos ellos menores de diecisiete años. Esta plaga de las desapariciones llega al extremo de que son varias las agencias privadas de investigación que se dedican únicamente a este cometido, amén de los servicios correspondientes que tiene la Policía, el Ejército de salvación y diversas organizaciones religiosas.

El semanario «News of the World» — que dicho sea de paso se caracteriza por su mal gusto y su sensacionalismo: crónica negra, divorcios, violencias, etc. — tiene entre sus redactores a varios expertos dedicados a la caza de personas desaparecidas... Y a la consiguiente historia que casi siempre se encuentra tras una de estas desapariciones voluntarias.

Pero, ¿cuál es realmente la causa de estas desapariciones, de estas huidas, de estas fugas silenciosas y terminantes? Son, por supuesto, múltiples y diferentes. A veces hay tantas razones co-

mo desaparecidos: El muchacho que huye porque teme volver a la escuela y la chica que estrena juventud y que quiere «vivir su vida» en la gran ciudad. Pero de manera general, el motivo clave suele ser uno de estos tres: dificultades económicas, roces familiares... y «la otra» o «el otro».

¿Asesinatos, muertes? Existen entre los casos de desaparecidos, naturalmente, pero la proporción es mínima. De las casi dos mil personas que desaparecen cada año en Londres, sólo unas sesenta son halladas muertas, generalmente se trata de suicidios o de muertes naturales.

Los casos de amnesia tampoco son demasiados. Se deduce, por otra parte, que esto de la «amnesia» suele ser la excusa favorita de las personas desaparecidas que al cabo de algún tiempo regresan a su hogar...

## UN SOLDADO NEGRO ENTERRADO EN EL CEMENTERIO DE BLANCOS

TUVO QUE INTERVENIR EL MINISTRO DE JUSTICIA

WASHINGTON, 29 (Efe). — Los restos de un soldado norteamericano de color, muerto en acción en Vietnam, descansan hoy finalmente en un cementerio de Florida, «sólo para blancos», después de haber tenido que intervenir el ministro de Justicia.

Pondestor Williams, un soldado de veinte años, fue enterrado esta tarde en el camposanto de Fort Pierce con disparo de 21 cañones y los honores militares correspondientes después de que sus restos han permanecido una semana esperando una tumba en su ciudad natal.

El cementerio, de carácter privado, tiene una cláusula en sus estatutos que determina que sólo pueden ser enterrados en él personas de la raza blanca. Con ocasión de la guerra de Vietnam, sus propietarios anunciaron que podrían ser enterrados gratuitamente en él los soldados de la región de Fort Pierce que murieran en acción.

Apoyándose en esa oferta la madre de Williams solicitó que su hijo fuera enterrado allí, siéndole negado en atención a la cláusula racial antedicha. Después de la intervención de un Tribunal federal y del ministro de Justicia, Joyn Mitchel, los dueños del cementerio aceptaron recibir los restos del soldado.

Los dueños del cementerio dijeron hoy a la madre del soldado que ellos no habían tenido malicia al negar al principio el enterramiento y que incluso les satisfacía que el juez hubiera decidido que así fuera. Varios blancos habían ofrecido a la madre de Williams sus parcelas para que fuera enterrado en una de ellas.

## EL PERSONAL DE LA SECRETARÍA DE LA ONU CREA UN COMITÉ FEMINISTA

UNA ENMIENDA CONSTITUCIONAL HALLA DIFICULTADES EN EL SENADO

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 29. (Afp-Efe). — El movimiento feminista ha llegado a la Organización Internacional de las Naciones Unidas, donde en el seno del personal de la Secretaría se ha creado un pequeño comité — que, por otra parte, se califica de mixto — para examinar la cuestión de la igualdad de oportunidades en los puestos de trabajo para hombres y mujeres.

A petición de dicho comité y de los periodistas, el director de personal ha publicado estadísticas que muestran que en la categoría denominada profesional de la referida organización, existen 1.268 funcionarios masculinos y 338 femeninos, lo que representa una proporción del 75 por 100.

Sin embargo, la citada proporción varía en las subdivisiones de los cargos, ya que la encuesta demuestra que no hay ninguna mujer entre los subsecretarios generales o secretarios generales adjuntos, 145 hombres y nueve mujeres en los cargos de director, 194 hombres y 22 mujeres en la categoría siguiente, tras de lo cual disminuyen las diferencias.

### Proyecto de enmienda constitucional

WASHINGTON, 29. (Efe-Upl.) Una enmienda constitucional a favor de la igualdad de derechos para las mujeres ha encontrado más oposición de la esperada, y se encuentra actualmente en muy serias dificultades en el Senado norteamericano.

La moción que declararía la igualdad de hombres y mujeres ante la ley fue aprobada por una abrumadora mayoría en la Cámara de representantes y en la actualidad se encuentra ante la Comisión judicial del Senado.

### MERCADO COMUN

## Aumenta la producción de hierro y acero

BRUSELAS, 29. (Pyresa.) — La producción de hierro y acero en el seno del Mercado Comun Europeo ha aumentado sensiblemente en los siete primeros meses del año, arrojando un saldo favorable del 5,1 por 100 con respecto al mismo periodo del año 1969, por lo que el hierro se refiere, y un aumento del 4 por 100 en cuanto al acero.

La producción total de hierro de enero a agosto de 1970 alcanzó las 48.151.000 toneladas, y la de acero fue de 65.816.000 toneladas en el mismo periodo.

## AYER FUERON INHUMADOS LOS RESTOS DE JOSE ALONSO

BUENOS AIRES, 29. (Efe.) — Los efectivos de seguridad del Estado prosiguen intensamente sus tareas de investigación en torno al asesinato del dirigente gremial José Alonso, cuyos restos serán inhumados hoy, mientras la población sigue exteriorizando su pesar y repudio por el hecho.

Existe la impresión de que los criminales se encuentran ocultos en algún lugar de la metrópoli, y en base a esa presunción se ha establecido un riguroso control en todo el ámbito de esta capital, que incluye la revisión de automóviles y la identificación de sus ocupantes.

Todas las vías de salida se hallan vigiladas, así como puertos, aeródromos, embarcaderos, estaciones ferroviarias y terminales de ómnibus.

### Seguirán los crímenes

BUENOS AIRES, 29. (Efe.) — «La ola de crímenes va a continuar y yo figuro en una lista de personas condenadas a muerte», manifestó a la Prensa Rogelio Coria, secretario general del gremio de la construcción.

Agregó que todos los días recibe amenazas por correo o por teléfono, y que como se consciente tiene el lógico miedo humano.

### «Israel sabotea las conversaciones», dice Jordania

NACIONES UNIDAS, 29. — Jordania acusó anoche a Israel de tratar de sabotear las actuales conversaciones de paz árabe-israelíes, desencadenando ataques aéreos y de cohetes contra su territorio.

En una carta enviada al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el encargado de Negocios de Jordania, Saleh Kabariti, ha indicado que habían muerto seis civiles y otras personas. De ellas, tres soldados resultaron heridos en los ataques de ayer.

(Efe, AFP, Upl, Reuter, AP.)

## VIOLENTOS COMBATES EN AMMAN

DE 1.ª PAG.

do Yasser Arafat, jefe de Al Fatah y dirigente del Comité Central ordenó a los comandos que se retiraran.

Este es el segundo brote de lucha en Amman esta semana. El miércoles, un civil fue muerto y 17 heridos durante un intercambio de disparos producido en las proximidades de la mezquita principal.

### Siete judíos heridos

TIBERÍADES (Israel), 29. (Efe-Reuter.) — Un guerrillero árabe resultó muerto y siete soldados israelíes heridos en los dos incidentes que hoy tuvieron lugar por separado en las fronteras de Israel con Siria y el Líbano.

El guerrillero árabe fue alcanzado por los disparos efectuados por una patrulla israelí contra un grupo de guerrilleros a los que descubrió emboscados al este de Kuneitra, en las montañas de Golan, ocupadas por Israel. El resto de los guerrilleros consiguió huir protegido por el fuego lanzado desde las posiciones sirias.

Los siete soldados israelíes resultaron heridos por los disparos efectuados por los guerrilleros árabes contra la colina de Jebel Rosa, al oeste del monte Hermón.

Frente árabe oriental contra Israel

BEIRUT, 29. — Altos jefes mili-

tares iraquíes celebraron ayer una reunión de tres horas en Bagdad, para tratar sobre los medios encaminados a fortalecer el Frente Árabe Oriental contra Israel, en vísperas de la retirada de Egipto, Jordania y Siria, según informa la agencia de Información iraquí (INA).

En la reunión se trató de los métodos y requerimientos destinados a fortalecer el frente oriental, reforzar las tropas estacionadas en aquel frente con objeto de facultarles para desarrollar sus deberes militares de acuerdo con la actitud iraquí de apoyo a la decisión árabe, y a los decisivos asuntos nacionales.

### Mentis a consultas norteamericanas

WASHINGTON, 29. — El departamento de Estado norteamer-

cano desmintió ayer que Estados Unidos hubiera evacuado consultas con Israel, Egipto y Jordania sobre la posibilidad del establecimiento de una fuerza de seguridad conjunta norteamericano-soviética en Oriente Medio.

Interrogado sobre un rumor procedente de Beirut de que se habían hecho sondeos a los tres países, el portavoz para la Prensa, John King, declaró que el informe era incorrecto.

Otros funcionarios se negaron a hacer aclaraciones a la línea oficial gubernamental de que Estados Unidos no tiene especial interés en la cuestión que surgió en el contexto de unas discusiones generales durante una conferencia en la Casa Blanca de verano en San Clemente.

Los funcionarios, sin embargo, reconocieron que era una idea

## Numerosas plazas, ambos sexos, sin título, 18 años sin límite máximo, con 121.000 pesetas

Además, trienios, ayuda familiar, etc. Se ha convocado oposición libre para cubrir numerosas plazas de **Calculadores Mecanográficos de Concentración Parcelaria**. En la pasada oposición obtuvimos los números 1 y 2 y muchísimas plazas para nuestros alumnos, cuyos nombres figuran en nuestro programa. **NUEVAS Contestaciones completas. Clases empiezan 1 septiembre.**

**25 plazas Auxiliares administrativos Banco de Bilbao, con 137.000 ptas.** Destino en Madrid. Para ambos sexos. No se exige ningún título. Dieciséis años, sin limitación de edad.

Solicite urgentemente (HOY MISMO) amplias instrucciones, programa completo y modelo oficial de instancia para rellenar, acompañando 10 pesetas en sellos de Correos, por cada oposición que le interese.

**Cursos especializados:** Mecanografía al tacto. Taquigrafía. Contabilidad general, de empresas y Contabilidad de costos. Inglés y francés. Alquiler de máquinas de escribir. Diríjase a la:

**ACADEMIA CABALLERO**

calle SAN LORENZO, 11 (junto Hortaleza, 67); calle SANTA BARBARA, 4 (junto Fuencarral, 57). Apartado 4.087. MADRID



# LAS COSTAS ESPAÑOLAS, MUY POCO CONTAMINADAS

- NUESTRO PAIS GOZA DE UNA SITUACION FAVORABLE EN EL CONJUNTO MUNDIAL
- 18.000 TONELADAS DE FORMALINA CAEN ANUALMENTE AL LITORAL NORUEGO
- A LA ALTURA DE HAMBURGO SE ARROJAN 1.200 TONELADAS DIARIAS DE ACIDO SULFURICO

NUEVA YORK, 29. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa, A. Marin.)—Esta semana se publicó en uno de los grandes periódicos norteamericanos, un curioso y, a la vez, alarmante mapa sobre la polución química de las aguas del mar, en el que España aparece en situación favorable.

Esta contaminación de las aguas marinas y fluviales, así como el de la atmósfera, es motivo de gran preocupación, no ya sólo en este país, rector en cierta forma del mundo occidental, sino en la máxima organización internacional, las Naciones Unidas.

En el mapa citado vemos que a raíz de la segunda guerra mundial se arrojó gas mostaza en el mar Báltico, donde el año pasado se advirtió que estaba saliendo a la superficie, causando quemaduras y ceguera temporal, y que se han hallado en aquellas aguas peces contaminados con mercurio. Frente a las costas noruegas se echan anualmente al mar 18.000 toneladas de formalina, y a la altura de Hamburgo, 1.200 toneladas diarias de ácido sulfúrico.

En el mar de Irlanda se atribuyó la muerte de cerca de 2.000 pájaros y animales marinos a filtraciones de gas tóxico, y en las playas del canal de la Mancha se han hallado recientemente recipientes de cloruro férrico arrojados en julio por la Marina de Guerra británica.

## «SALUD» ESPAÑOLA

Afortunadamente, en este mapa de la contaminación el Mediterráneo aparece impecable, así como todas las costas españolas del Atlántico y del Cantábrico. El lugar más peligroso próximo a España, según una de las flechitas indicadoras, se halla entre Burdeos y Nantes, y corres-

ponde al lugar donde los aliados lanzaron al agua gas mostaza al terminar la segunda guerra mundial. Dato interesante éste de la situación privilegiada de las costas españolas que, sin duda, habrán de tener en cuenta los turistas en potencia que aciertan a ver ese mapa.

Una nota que llamó poderosamente la atención en Estados Unidos fue la dada por el intrépido navegante escandinavo Thor Heyerdahl, que cruzó meses atrás el Atlántico, desde la costa marroquí a la meridional estadounidense. Uno de los aspectos del mar que más le llamaron la atención fue la suciedad de las aguas en algunos parajes.

Todavía esta semana se ha prohibido la pesca a lo largo del río San Lorenzo, en Canadá, ante el temor de que los peces se hayan contaminado con residuos mercuriales.

La consiguiente alarma que todos estos hechos han producido parece que está surtiendo buenos efectos. Un suceso sintomático en este sentido es que un Tribunal de Estados Unidos ha impuesto esta semana una multa de 70 millones de pesetas a una Empresa petrolera na-

cional que causó una enorme mancha de petróleo frente a la costa estadounidense.

## ENCUESTA MUNDIAL

La Organización Mundial de la Salud, organismo perteneciente a las Naciones Unidas, ha anunciado que comenzará en diciembre la recopilación de informes sobre el índice promedio de la contaminación del aire en zonas altamente industrializadas del mundo.

La reciente advertencia hecha por el secretario general de las Naciones Unidas es clara y terminante. Tras recomendar la creación de una autoridad universal que funcione conjuntamente con las Naciones Unidas en los problemas del ambiente, U Thant dijo: «La degradación de nuestra atmósfera es ahora tan grave que, a menos que se tomen medidas urgentes, se hallará en peligro hasta la propia capacidad del planeta para sustentar la vida humana».

Entonces, ¿no ha llegado el momento de que la Humanidad se pregunte qué herencia vamos a dejar a nuestros hijos? ¿Mares y ríos corrompidos? ¿Aire contaminado?

# NUEVA REGLAMENTACION URBANA EN ROMA

- VARIAS CALLES CERRADAS AL TRAFICO Y OTRAS CAMBIADAS DE DIRECCION

ROMA, 29. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa, A. Pistolesi.) — Un poco dormida la Ciudad Eterna, por la ausencia de miles y miles de romanos, que pasan sus vacaciones en el mar o en la montaña; un poco, también, esperando temerosa el regreso de todos esos miles y miles, que pronto volverán a llenar la capital italiana con sus coches y con sus humos, se dispone a estrenar la nueva reglamentación urbana que, ahora mismo, en el otoño,

cerrará al tráfico rodado un buen cúmulo de calles y avenidas y obligará a estreñar direcciones de sentido único en otras muchas, lo que hará trabajar a la memoria de los innumerables conductores de veloces "macchinas" cuyo hígado sufrirá la carga de constantes explosiones de mal humor.

## LA HUMEDAD DEL TIBER

Y mientras tanto, comentarios y noticias que llegan de todas partes, incluso de esta Roma veraniega y casi vacía, en la que, increíblemente, hay un hospital

construido por la Orden de Malta hace catorce años, con capacidad para doscientos enfermos, que todavía no funciona porque, según el ministerio de Sanidad, «no tiene los requisitos indispensables para la actividad sanitaria». Entre otros de los «defectos» de que se acusa al hospital hay el de haber sido construido en una depresión invadida por la humedad del Tiber. Los romanos se preguntan, no sin razón, si no se sabía antes de conceder las oportunas licencias para la construcción que el terreno en que habría de levantarse el edificio estaba invadido por la humedad.

# Liquidaciones en Galerías Preciados

¡ANTICIPESE AL OTOÑO!

A nuestras liquidaciones finales, hemos incorporado ahora interesantes mercancías de otoño

VEA ALGUNOS EJEMPLOS

Para NIÑOS



PANTALON largo de poliéster, talla 7 años, desde **335**

PULLOVER de «Helanca», cuello cisne, talla 3 años, desde **150**

PANTALON largo de cheviot, talla 3 años, desde **225**

ABRIGO de cheviot, talla 3 años, desde **735**

¡Aproveche esta magnífica oportunidad!

**Galerías Preciados**

PLAZA DEL CALLAO - ARAPILES 10 Y 12 - LISTA 56

**Sederías Carretas**

## NUEVA YORK

# MUERE EL FUNDADOR DEL «CLUB DE LA HISPANIDAD»

PESAR EN LA COLONIA DE HABLA HISPANA

NUEVA YORK, 29. (Eje.)—Los restos mortales del que fuera fundador y primer presidente del Club de la Hispanidad de Nueva York, don Juan Gallego, que falleció en Miami (Florida), fueron enterrados ayer en el cementerio St. Raymond, distrito del Bronx.

El fallecimiento de don Juan Gallego ha causado gran condolencia entre la colonia hispanoamericana en Nueva York, donde el finado contaba con gran estimación y aprecio por sus esfuerzos en pro de la Hispanidad.

El Club de la Hispanidad, actualmente presidido por el doctor Aurelio C. Uzo, dedica cada año un banquete de gala en honor de un país iberoamericano durante la celebración de la Semana de España, con ocasión de la celebración en esta ciudad del Descubrimiento de América.

## AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

A los efectos precedentes se hace público que el día 15 de septiembre del corriente, a las doce horas, tendrá lugar la apertura de los pliegos presentados para optar a la subasta en orden a la adjudicación de las obras de ampliación en cuatro unidades al edificio escolar de «Son Serra-La Vileta».

La presentación de pliegos en la Secretaría de este excelentísimo Ayuntamiento terminará a las trece horas del día 14 de septiembre próximo.

El tipo de licitación en baja será de un millón setenta y cinco mil novecientos setenta y nueve pesetas con sesenta y un céntimos, y el depósito provisional a constituir para tomar parte en dicha licitación será de veintimil mil cuatrocientas noventa pesetas, el cual habrá de efectuarse en la forma prevista en el artículo 75 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales.

El modelo de proposición figura al pie del anuncio inserto en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 21 de los corrientes, número 200.

Palma, 25 de agosto de 1970.—El Alcalde accidental (firma ilegible).

## Excm. Diputación Provincial de Madrid

Subasta para las obras de depósito elevado para el abastecimiento de agua a Fuente el Saz.

Tipo de licitación: 284.200 pesetas.

Plazo de admisión de proposiciones: Hasta el día 11 de septiembre de 1970, a las doce horas.

En el «Boletín Oficial» de la provincia de Madrid, número 197, de 19 de agosto de 1970, se publica anuncio extenso.

El Secretario accidental (firmado): Rufino Peñalva.

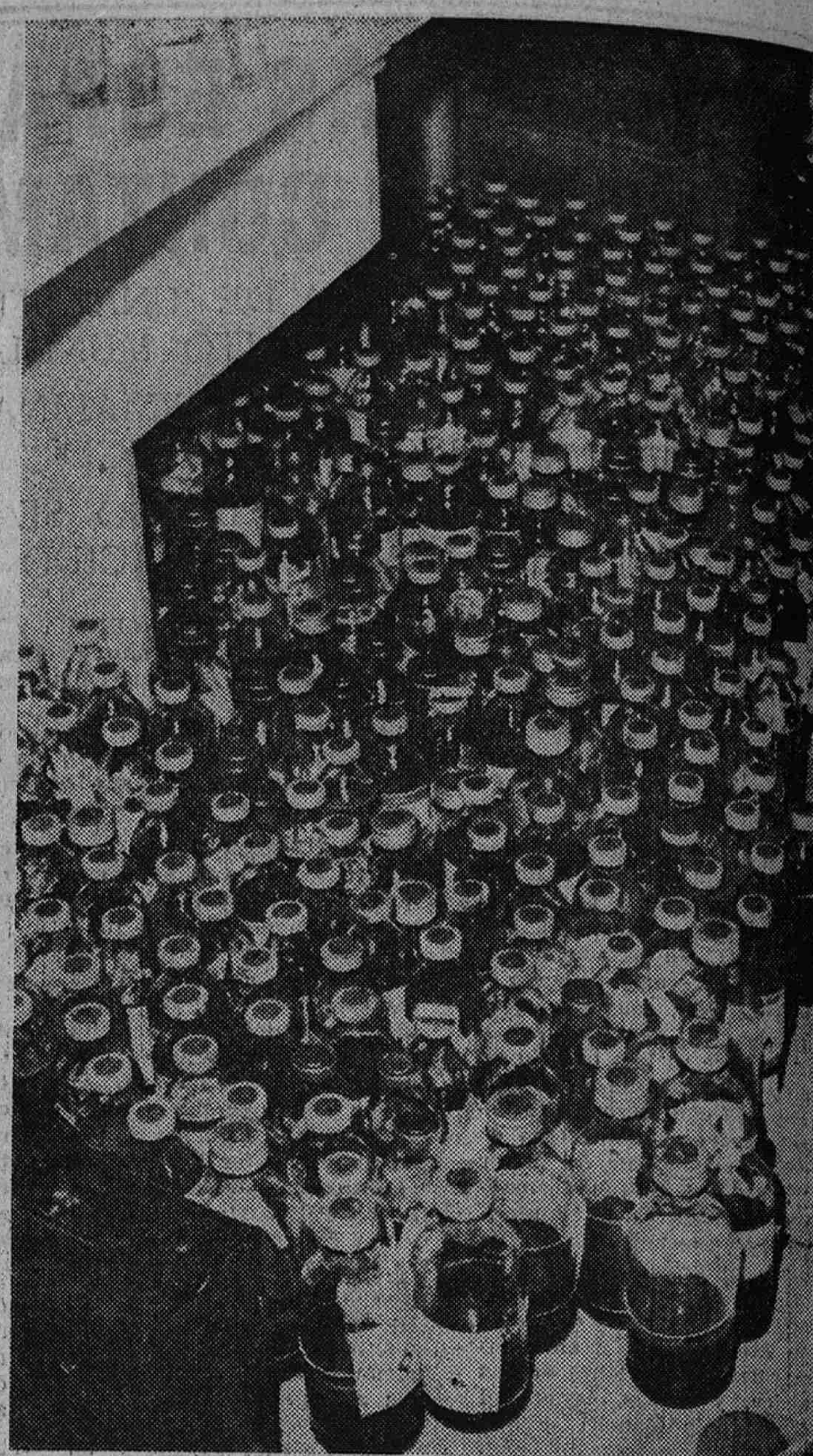
## REGRESO A ROMA EL OBISPO HERIDO EN EL TERREMOTO PERUANO

ROMA, 28. (Eje.) — Procedente de Lima regresó el obispo auxiliar de Huaraz (Perú), monseñor Luigi Zanzottera, gravemente herido en el terremoto que devastó grandes zonas de dicho país. Monseñor Zanzottera ha efectuado el viaje en una camilla, pues se encuentra en estado comatoso desde hace casi tres meses, como consecuencia de las heridas que sufrió.

Al prelado, que tiene cuarenta y cuatro años de edad, y es de nacionalidad italiana, pues nació en Santo Stefano Ticino, en la provincia de Milán, le sorprendió el terremoto cuando oraba en la capilla de la residencia episcopal. Fue sepultado por dos muros de la capilla que se derrumbaron sobre él. Dos horas permaneció bajo los escombros, con una pierna y un brazo fracturados y varias heridas en la cabeza. Después de dos días de permanencia en el hospital perdió el conocimiento, encontrándose desde entonces en estado de coma.

Monseñor Zanzottera debía haberse trasladado el día en que ocurrió el terremoto a una localidad situada a 20 kilómetros de Huaraz para bendecir una nueva iglesia de un convento de monjas. Por encontrarse indispuerto fue sustituido en tal misión por el obispo de la diócesis, monseñor Teodosio Moreno Quintana. Por esta circunstancia se encontraba el día de la catástrofe en la residencia episcopal.





# LA SANGRE, PROBLEMA NACIONAL

Ocurrió hace unos días en Orense. Un paciente necesitaba una transfusión de sangre urgente. Su grupo sanguíneo, RH positivo, tipo universal. Es media tarde y en la ciudad no hay sangre. Se llama a varias provincias de la región y en ningún centro se encuentra la preciada sustancia. Se llama a Barcelona y la respuesta es la misma. No hay sangre. Al final, casi brazo a brazo, la hija del paciente cede su sangre. No hubo necesidad de hacer otra transfusión. Milagrosamente un hombre se ha salvado.

¿Qué hubiese ocurrido si no está su hija, enfermera de la Seguridad Social? ¿Qué hubiese ocurrido si, por ejemplo, el paciente tiene un grupo sanguíneo AB negativo, uno de los grupos más escasos? Este paciente, padre de un periodista, el año, habría muerto.

Como este caso ocurren cientos a diario en casi todas las provincias españolas. El problema es tan agobiante, que usted mismo puede hacer una experiencia. La misma que he realizado yo. Llamé a una clínica. Dígame al doctor que tiene una hija, a su mujer, a su madre, muy mal. Que tienen que operarla, que tienen que hacerle una transfusión urgente, y que es de un grupo sanguíneo poco común. En la mayoría de los casos le contestarán:

—¿Cómo solucionamos el problema de la transfusión? ¿Tiene usted amigos o familiares dispuestos a donar sangre de ese mismo grupo?

Si la respuesta de usted es positiva, tendrá pocos problemas. Si es negativa, la clínica le dirá que se compromete a muy poco. Salvo, claro, que esas llamadas las realice usted en Madrid u otra provincia, muy pocas, de las privilegiadas. En Madrid, por ejemplo, le atenderían a usted si el caso no es urgente, porque la capital tiene uno de los «bancos» más importantes de España, y porque, en cierto modo, existe intercambio y cooperación entre todos los centros, sanatorios y hospitales.

La Paz, Puerta de Hierro, el Hospital Clínico y la Residencia «Francisco Franco» intercambian su sangre en momentos difíciles. Y en cualquier ocasión está el Instituto Español de Hematología y Hemoterapia para solucionar una emergencia.

## «... HABRÍA MAS MUERTOS»

A pesar de todo, la penuria existe incluso en la capital. En La Paz, lo decíamos en el capítulo anterior, han tenido que llamar con urgencia en más de una ocasión a un donante altruista. Y ante la carencia de una organización hematológica que cubra todo el país, muchas residencias u hospitales han montado sus propios bancos, siempre, como hemos visto en el caso de Orense, prácticamente nulos. Solamente algunas clínicas particulares de gran envergadura tienen estructurada su capacidad de sangre.

La situación es tan grave, que, por ejemplo, el doctor Navarro, del departamento de Hematología de La Paz no ha querido hacer ninguna declaración tajante. Sin embargo, ante el cúmulo de datos y cifras que le ofrecí llegó a decirme:

—De cualquier modo, si los doctores nos limitásemos a cumplir con nuestra estricta obligación, sin preocuparnos por los problemas de la sangre, habría más víctimas.

## BAJO NIVEL SANITARIO

A estos datos de carencia de sangre, de hecho, ante casos consumados, hay que añadir las necesidades que tendrá España cuando el nivel sanitario, ahora bajo, adquiera la dimensión que le corresponde a nivel europeo. Digamos simplemente, para confirmar esta expresión, que España consume por habitante y año nueve gramos de sangre. La cifra considerada como normal por la OMS es de 10 gramos por habitante y año. Pero, por ejemplo, Alemania consume 30 gramos por habitante y año; Francia, 23; Suiza, 20; Holanda, 19, y Bélgica, 16. Pero de esto nos ocuparemos en otro capítulo al evaluar comparativamente el consumo europeo y los precios que se pagan por la sangre en el continente.

## EL PRIMER PROBLEMA: LOS DONANTES

Indudablemente, el primer paso para solucionar el déficit de sangre que padece el país son los donantes. Sin ellos es imposible conseguir el necesario volumen de sangre humana para cubrir las

«SI LOS DOCTORES NOS LIMITASEMOS A CUMPLIR CON NUESTRA ESTRUCTA OBLIGACION HABRÍA MAS MUERTOS»

**España consume 9 gramos por habitante y año; Alemania, 30; Francia, 23; Suiza, 20 y Holanda, 19**

necesidades hemoterápicas de la nación. El primer problema que se plantea es el de penetrar en la conciencia del pueblo. El pueblo, la mayor parte del pueblo, no ha entendido todavía que donar sangre es una obligación, un deber que genera un derecho: recibirla si algún día llega una desgracia.

Al no haber una conciencia cívica desarrollada, transmitida de padres a hijos, la situación se agrava. Durante la guerra había situaciones de hecho, había un hilo sentimental que llegaba al corazón de la gente. Y el pueblo, como hemos visto, acudía a donar sangre.

Ahora hay frenos psicológicos. Los donantes altruistas piensan: —Si ni siquiera sabemos para quién va a ser nuestra sangre.

Y sobre todo creen, y esto les horroriza, que puede negociarse con su sangre. De ahí que todavía, a pesar de los esfuerzos publicitarios por llegar al corazón de la gente, sean muy pocos los que periódicamente se acerquen a donar su sangre.

camente se acerquen a donar su sangre.

Hace algún tiempo se hizo una campaña en la radio. Era espectacular, penetrante. Las amas de casa y señores que escuchaban la audición fueron como locos el mismo día a inscribirse como donantes voluntarios de sangre al centro más próximo.

De los mil, largos, que lo hicieron en el Instituto Español de Hematología y Hemoterapia, ninguno acudió luego a dar su sangre. Cuando les llamaban por teléfono tenían siempre una disculpa: «Es que hoy no me encuentro bien.» «No; es que tengo que ir a trabajar», etc.

En el fondo, de lo que nos hemos olvidado todos un poco es de que España consumió 10.000 toneladas de sangre el año pasado solamente con los niños del «RH»; que para operar a un niño de lesión de corazón se necesitan de seis a ocho litros de sangre, que en muchos partes de accidentes habría que añadir: «... y murió por falta de sangre», que el país tiene 500 hemofílicos prácticamente abandonados a su suerte...

## A MAS NIVEL DE VIDA, MENOS DONANTES

Antes, y afortunadamente ahora quedan algunos, había donantes que daban su sangre por necesidad. Que la vendían. Pero a medida que el nivel de vida aumenta, las personas se acercan menos a donar la sustancia vital.

Entonces, y en este sentido, es modélica la actitud adoptada por el Ministerio de Trabajo al convocar con sentido crítico el I Congreso Nacional de Hematología-Hemoterapia (6-7 de marzo de 1970). Las clínicas se han puesto a conseguir por sus medios, donantes altruistas o compensados que cubriesen sus necesidades.

Pero las cifras son harto elocuentes. La Paz tiene 4.600 donantes, pero sería necesario llegar a los 20.000 para que las necesidades dejaran de ser angustiosas. Solamente cuatro provincias —Navarra, Asturias, Zaragoza y Castellón— cubren sus necesidades con sangre altruista. Con una sangre altruista que se paga con otras compensaciones. Por ejemplo, la Asociación de Donantes Altruistas de Bayona (Francia) ofrece su sangre a una provincia española. A cambio, esa provincia le paga los gastos del autocar y dos días de estancia en el hotel. Con los donantes españoles se hace lo mismo. Se le ofrecen tarjetas especiales para que visiten a los enfermos, aunque sea fuera de las horas señaladas, se organizan excursiones, festivales, etc.

La Seguridad Social, es decir, el cuerpo trabajador de España, necesitará en el presente año 200.000 toneladas de sangre. De ellas, 30.000 serán para Madrid. La Paz, 10.000; el Clínico, 10.000; Puerta de Hierro, 5.000; la Residencia «Francisco Franco», 5.000. Si hubiese que pagarla, a Madrid le costaría 89 millones de pesetas. Para todo el país, su precio sería de 539 millones.

¿Conseguirán las cifras previstas? ¿Y si hubiera una gran catástrofe? ¿Faltará la sangre cuando usted o un familiar de usted la necesite? ¿Ha dado sangre alguna vez en su vida?

PEREZ-VARELA  
(Continuará)

(Fotos Pastor y Archivo)



# LOS DEPORTES

EN EL CARRANZA Y EN EL MOHAMED V SOPLARON BUENOS VIENTOS

## MADRID Y ATLETICO, ADELANTE



Soplaron buenos vientos en Casablanca y en Cádiz. En el Mohamed V, el Atlético de Madrid venció por 2-1 al campeón francés, Saint Etienne, después de un brillante encuentro de los campeones españoles. En el Carranza no se llegó a una final española. Por la noche cayó el Atlético de Bilbao ante los argentinos del Independiente. Pero el Real

Madrid —esta vez, aliado de la fortuna— pasó adelante tras dos series de penalties que, al menos, dejan claro que los pupilos de Miguel Muñoz se aprendieron bien la lección del máximo castigo para aspirar al éxito en estos Torneos veraniegos. Para hoy, domingo, y con televisión en directo, final Madrid-Independiente. La telefoto de Cifra, con Cudi-

cini por los aires y batido, recoge el gol de Amancio, logrado en el minuto último del tiempo reglamentario, cuando ya parecía imposible todo. Con el gol del empate a dos vinieron los veinte penalties, que decidieron. (En la página 13, crónicas desde Cádiz de nuestro redactor enviado especial, José María Lorente.)

## EL BARCELONA Y BUCKINGHAM, EN LA PICOTA

**Miró:** «NO TIENE PATRON DE JUEGO»

**Gonzalvo:** «NECESITAMOS HUMILDAD»

**Kubala:** «FISICA Y TECNICAMENTE ESTA A UN NIVEL MUY BAJO»

Tres técnicos de nuestros fútbol, Luis Miró, José Gonzalvo y Ladislao Kubala, responden en «Dicen» a preguntas de Luis Lainz y A. Hernáez sobre la situación actual del Barcelona y su futuro. Los tres han sido jugadores y entrenadores del equipo azulgrana. De ahí la importancia de sus opiniones, alguna de las cuales recogemos a continuación.

♦ **LUIS MIRO:** «Aseguro que el Barcelona no tiene un patrón de juego definido. Siempre existe un esquema, claro. También es una táctica la del «juego como quieras». Las incursiones alegres y bravas de Gallego también pueden constituir una táctica. Pero recuerda a los equipos brasileños o, sin ir más lejos, a los magiares. Parecen dormidos y, de repente, salta el resorte de su juego, con cambios de ritmo y contraataques velocísimos... Mi opinión, acertada o equivocada, es que aquí no hay resarte.

♦ **JOSE GONZALO:** «Hace tiempo que venimos diciendo que tenemos la mejor plantilla. ¡Cuidado! Para todos, aun lamentando mucho este resultado, creo que debe resultar una cura de humildad, que es algo que nos está haciendo mucha falta en el «Barça».

♦ **LADISLAO KUBALA:** «Tal como vi al Barcelona en el Gamper, no me llevaría a nadie a la selección. Física y técnicamente están a un nivel muy bajo. El Barça del primer día fue lo peor del Gamper. El Barcelona debe y tiene que mejorar.»

Aquí quedan estos retazos de opiniones que significan en gran parte una crítica dura a Mr. Buckingham. No cabe duda.



# ALEMANIA ORIENTAL EN CABEZA

## DECEPCIONANTE ACTUACION DE LA URSS

ESTOCOLMO.—Los alemanes del Este, con los 50 puntos obtenidos en la jornada de ayer, han cogido una clara opción a la victoria final en esta III Copa de Europa de atletismo, que fue presenciada por veinte mil personas.

Hay que resaltar dos sorpresas en esta final. Por un lado está la actuación soviética, francamente decepcionante para lo que de ella se esperaba. Se podría decir que los equipos de las dos Alemanias y de Francia se han superado mucho últimamente en atletismo. Pero ello no puede evitar que cause sorpresa la actuación de algunos atletas soviéticos. El cuarto puesto de

Ovanesian en longitud, con la mediocre marca de 7,74 metros para un atleta tan acreditado como él, nada tiene que ver con la superación atlética de los demás países.

Otra sorpresa la constituyó la actuación de Francia en la prueba de relevos 4 por 100. La actuación de Francia en esta primera jornada de los Campeonatos ha sido francamente buena; pero en los relevos se esperaba mucho más de ella que los 39,8 segundos que la han llevado a la cuarta posición. Sin embargo, este fallo se ha visto compensado con la magnífica actuación de sus atletas en las demás pruebas.

En conjunto no ha sido jornada de grandes marcas, aunque el tono medio ha sido muy aceptable.

Clasificación de la primera jornada:

1. Alemania oriental, 50 puntos.
2. Francia, 48,5.
3. Alemania occidental, 44.
4. URSS, 42,5.
5. Polonia, 38.
6. Suecia, 34.
7. Italia, 23.

### RESULTADOS TECNICOS

#### 100 metros vallas:

1. Druet (Francia), 13 segundos 7 décimas.

2. Forssander (Suecia), 14 segundos.
3. Nickel (Alemania occidental), 14 segundos.

#### 100 metros lisos:

1. Nowosz (Polonia), 10 segundos 4 décimas.
2. Schenke (Alemania oriental), 10 segundos 5 décimas.
3. Wucherer (Alemania occidental), 10 segundos 5 décimas.

#### 1.500 metros:

1. Arese (Italia), 3 minutos, 42 segundos, 3 décimas.
2. Szordykowski (Polonia), 3 minutos, 42 segundos, 5 décimas.
3. Wadoux (Francia), 3 minutos, 42 segundos, 6 décimas.

#### 400 metros:

1. Werner (Polonia), 45 segundos, 9 décimas.
2. Nallet (Francia), 46 segundos, 3 décimas.
3. Savtchuk (URSS), 46 segundos, 7 décimas.

#### Lanzamiento de peso:

1. Briesenik (Alemania oriental), 20,55 metros.
2. Birkenbach (Alemania occidental), 19,54 metros.
3. Colnard (Francia), 19,44.

#### Salto de altura:

1. Lundmark (Suecia), 2,15 m.
2. Ex-aequo: Gavrilov (URSS) y Lamy (Francia), 2,13 m.

#### Salto de longitud:

1. Pani (Francia), 8,09 m.
2. Beer (Alemania oriental), 8,07 m.
3. Schwartz (Alemania occidental), 7,99 m.

#### Lanzamiento de martillo:

1. Bondartchuk (URSS), 70,46 metros.
2. Beyer (Alemania occidental), 69,46.
3. Theimer (Alemania oriental), 69,32.

#### 10.000 metros:

1. Haase (Alemania oriental), 28-26-8.
2. Sviridov (URSS), 28-29-2.
3. Letzerich (Alemania occidental), 28-40-00.

#### Relevos 4 por 100 metros:

1. Alemania oriental, 39 segundos, 4 décimas.
2. Polonia, 39 segundos, 5 décimas.
3. Alemania occidental, 39 segundos, 6 décimas.

# (2-0) PIERDE ALEMANIA

## Ashe y Richey derrotaron a Bungert y Kunhke

CLEVELAND, 29. (Afil).—Los Estados Unidos, con las victorias de Arthur Ashe y Cliff Richey, en individuales, ha cogido de entrada una buena opción para apuntarse su 22 victoria en la Copa Davis. El negro norteamericano ha obtenido, frente al alemán occidental Wilhelm Bungert, el primer punto para su país en la Challengen Round 1970, con su victoria en tres sets, por 6-2, 10-8 y 6-2, ante los 7.500 espectadores que llenaban el estadio de Cleveland. Le ha bastado una hora y quince minutos para batir a su adversario, que no ha podido resistir los fulminantes efectos del servicio del negro americano. Cliff Richey ha derrotado a Kunhke por 6-3, 6-4 y 6-2.

# PANORAMA

## LA UNIVERSIADA-70 MAS SUPERIORIDAD NORTEAMERICANA

En la jornada de ayer, el equipo norteamericano de natación volvió a demostrar su superioridad ganando cinco pruebas, mientras que el de la URSS se adjudicaba la sexta (en 100 metros braza masculinos). Las marcas fueron buenas, como corresponde a los extraordinarios nadadores que participan en esta Universiada-70. Pero esta vez no hubo records ni de los Campeonatos ni mundiales. Las pruebas disputadas y ganadas por Norteamérica fueron las de 400 metros libre y 4x100 metros libre masculinos, y las de 4x100 metros libre, 100 metros espalda y 200 metros estilo femeninos.

Seguendo los deportes náuticos en saltos de trampolín, la norteamericana Potter Cindy se proclamó campeona de trampolín de tres metros, seguida de su compatriota Adair Jerie y de la polaca Wierniak. Y en saltos de trampolín «alto vuelo», el italiano Dibiasi volvió a erigirse como indiscutible. Lleva ya la segunda medalla de oro en esta Universiada el fabuloso italiano, que tiene por nombre Klaus. Segundo fue Henry (USA), y tercero, el polaco Puchow.

En sable individual, el ruso Viktor Sidiak se alzó vencedor seguido del italiano Maffei y del soviético Naznilov. El oro, plata y bronce se distribuyó por este orden. En florete femenino se disputaron las semifinales. El voleibol masculino deparó las victorias de Túnez, Canadá, Italia y Japón sobre Congo, In-

dia, Grecia y Bélgica, respectivamente.

Después de las pruebas de ayer, el reparto de medallas queda así:

Estados Unidos: 19 de oro, 15 de plata y 7 de bronce.  
URSS: 6, 8 y 7.  
Italia: 2, 1 y 0.  
Yugoslavia: 1, 2 y 1.  
Japón: 0, 2 y 3.  
Gran Bretaña: 0, 0 y 5.  
Polonia: 0, 0 y 3.  
Canadá: 0, 0 y 1.  
Alemania: 0, 0 y 1.

## EL CICLISMO

### PERURENA VENCIO EN EL GRAN PREMIO DE LUDIO

Domingo perurena na ganado la XXVIII edición del Gran Premio Llodio disputado en esta localidad alavesa.

Han participado 51 corredores nacionales que han dado lugar a una prueba muy disputada y competitiva, venciendo Perurena al sprint en 2 horas, 54 minutos, 52 segundos, a una media superior a los 40 kilómetros por hora.

## EL ATLETISMO

### TRIANGULAR INTERNACIONAL CON LOS JUNIORS ESPAÑOLES

Hoy se celebrará en Breda (Holanda) un triangular junior entre las selecciones de Holanda, Bélgica y España en jornada única. Salvo pequeñas excepciones, el equipo español será el mismo que participó en Madrid el domingo pasado contra Grecia y Portugal. Se espera que nuestros atletas hagan mejor papel que frente a los griegos, con quienes perdieron.

## LA HIPICA

### ESPAÑA, QUINTA EN EL PREMIO DE LAS NACIONES

El equipo de España se ha clasificado en quinta posición en la prueba del Gran Premio de las Naciones, correspondiente al Concurso Hípico Internacional de Ostende.

La clasificación del citado Gran Premio de las Naciones fue la siguiente:

1. Gran Bretaña (Moore, Howe, Drummond-Hay, Haddley), 18-5-05.
2. Alemania occidental (Snoek, Siebmans, Ligges, Merckel), 20-5.
3. Francia (Lefrant, Martino, De Balandia, Geneste), 31.
4. Bélgica (Strome, Damman, Bouckaert, Marthy), 41-3-4.
5. España (duque de Aveiro, capitán Gillain, Amorós, Cervera), 58.
6. Holanda (Matthys, Egrup, Ann, Pruikemaker, Ebben), 85-5.

# 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2

## PAGINA DE QUINIELAS

## MAÑANA SE CIERRA LA INSCRIPCION EN LA PEÑA PARA EL MES DE SEPTIEMBRE

Hasta mañana lunes está abierta la inscripción para participar en la «Peña Cibernética» ARRIBA. Pongamos en conocimiento de nuestros lectores que son muchas las participaciones que estamos recibiendo, pero hacemos una advertencia muy importante: La cantidad mínima para participar es de 200 pesetas semanales y es obligatoria la inscripción para las jornadas de un mes completo; es decir, como septiembre tiene cuatro jornadas de quinielas, la participación mínima será de 800 pesetas, pudiendo todos los socios inscribirse con una o varias participaciones.

Rogamos atención al enviar sus giros. Devolveremos automáticamente aquellos giros que nos lleguen con cantidades inferiores a 800 pesetas o fracción que no sea múltiplo de esta cifra.

Y recuerde que mañana quedará definitivamente cerrada la inscripción de socios para el mes de septiembre.

## «Peña Cibernética» ARRIBA

Administración:  
Teléf. 221 31 65  
Apartado 528  
Madrid

Para mi inscripción en la «Peña Cibernética» ARRIBA, he remitido por giro postal a «Pons-PCA», avenida José Antonio, 30-bis, Madrid-13, la cantidad de pesetas ..... correspondiente a ..... participaciones, para las cuatro jornadas de septiembre, por giro postal número ..... con fecha .....

Mi dirección es la siguiente:

Nombre .....

Apellido primero .....

Apellido segundo .....

Calle ..... núm. ....

Población .....

Provincia .....

(Se ruega letra de imprenta)

## TROFEO CONCEPCION ARENAL

# 1-2 EL GIJON SE IMPUSO AL FERROL

## Todos los goles se marcaron en la segunda parte

EL FERROL DEL CAUDILLO. 29. (Afil).—El Gijón se ha adjudicado el XVI Trofeo Concepción Arenal, al vencer por dos goles a uno al Club Ferrol, en el partido jugado esta tarde en el estadio «Manuel Rivera». El primer tiempo finalizó con el empate inicial.

Dirigió el partido el colegiado vallisoletano señor Telerina, que tuvo una excelente actuación. A sus órdenes, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

CLUB FERROL.—Crespillo; Rivera, Arturo, Carlos; Igartua (Pi-

ehi), Bastida; Garrido, Manuel Amado, Germán, Pedro Amado y Unzueta (Somaza).

GIJON.—Castro; Echevarría, Alonso, Miera; Puente, Juan Manuel; Herrero II (Lavandera); Quini, Fanjul (Juan), Valdés y Churrua (Pascual).

El encuentro ha resultado entretenido. Las dos porterías han pasado, a lo largo del partido por momentos de apuros. Pese a la lucha de ambos equipos, la primera parte no registró tantos cambios. Por esta circunstancia,

ambos conjuntos realizaron algunos cambios. Por esta circunstancia,

el Gijón —que se acopló perfectamente en todas sus líneas— acorraló al Club local y dominó plenamente en el campo, por el que corrió a sus anchas.

Así las cosas, a los cinco minutos, Churrua centra, recoge Quini y envía el balón al fondo de la portería ferrolana. A los treinta y ocho minutos llega el primer gol local: el ex deportista Garrido pasa a Amado y este bate a Castro. El empate parece que va a ser el resultado final, pero cuando sólo faltaba un minuto para terminar el partido, Juan centra a Quini, éste

se hace con el esférico y remata, de forma imparable, al fondo de la portería defendida por Crespillo, quien no puede hacer nada para evitar el gol que significaba la pérdida del preciado trofeo «Concepción Arenal».

El partido había originado una gran expectación entre los aficionados ferrolanos, quienes querían conocer el estado actual de su equipo ante la próxima temporada. Gustó el juego realizado por ambos conjuntos, y los «chinchas» de uno y otro equipos gritaron animando a sus favoritos, porque hay que decir que el

Gijón contó con la asistencia de numerosos marineros gijoneses.

### OTROS RESULTADOS

- Santander, 1; Barcelona, 2.  
Burgos, 3; Real Sociedad, 1.  
Córdoba, 0; Zaragoza, 2.  
Castellón, 1; Os Belenenses, 4.  
Carabanchel, 2; Atlético Madrid, 5.  
Hércules, 1; Vitoria de Setu-  
bal, 2.  
Atlético Malagueño, 4; Stade  
Marrocaín, 1.  
Tenerife Atlético, 3; Académica  
de Coimbra, 2.  
Guecho, 2; Alaves, 1.



# FINAL MADRID-INDEPENDIENTE

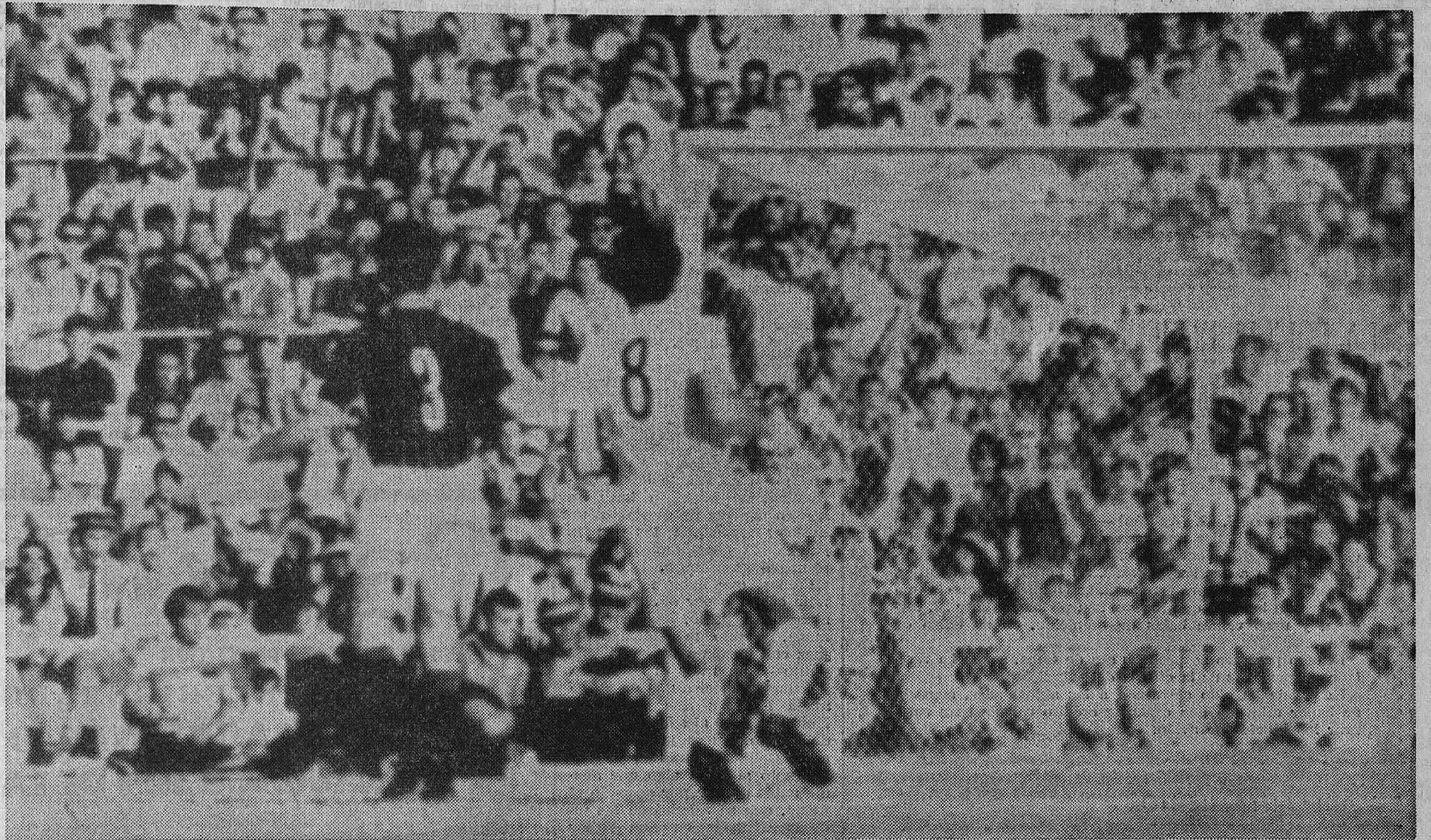
## EL MILAN JUGO MEJOR Y MERECEIO GANAR, PERO LOS DE MUÑOZ TUVIERON MAS SUERTE

CADIZ (Crónica telefónica de nuestro redactor enviado especial).—La suerte, que en el fútbol tiene importancia decisiva, ha estado esta tarde al lado del Real Madrid.

La suerte, que le volvió la espalda en el Costa del Sol, se ha emparejado hoy con el equipo blanco y le ha llevado materialmente a la victoria, abriéndole de par en par las puertas de la final, cuando nadie daba un céntimo por el triunfo madridista. Porque en esta tarde inaugural del trofeo Ramón de Carranza, el Madrid ha estado a merced del Milan durante todo el segundo tiempo, aunque el equipo italiano no tomara ventaja en el marcador hasta que sólo faltaban dieciséis minutos para el final del partido. Pero antes de ese gol, que ponía al Milan con ventaja, y después de ese tanto, ha sido el conjunto italiano el que imponía su ley en el terreno, mientras que el Madrid flotaba en todas sus líneas y tan sólo Benito y Zoco acertaban con su cometido. Han sido, en verdad, cuarenta y cinco minutos de angustia, en los que Miguel Muñoz ha quemado sus naves con dos cambios, tratando de frenar al equipo que Rivera mandaba con inteligencia y que tenía en Rognomi, Combin y Prati tres excelentes hombres de vanguardia, con movilidad y dominio del contrataque. Todo el segundo tiempo ha sido de color italiano, más por facilidades propias del Madrid que por propios méritos del Milan, pues los transalpinos no están en forma y les falta ese punto final que redondea las jugadas. Precisamente por ahí, por eso falta de fuerza, se les ha escapado el partido, cuando faltaba escasamente minuto y medio, pues Rivera y Combin se han encontrado completamente solos ante Benito, y el segundo ha malogrado la más clara ocasión de gol que recuerdan las páginas ya históricas del Carranza. Ha fallado Combin, y el balón, llevado de la mano del oportuno Pirri, ha caído en la parcela de Fleitas, que ha profundizado por la banda derecha y ha colgado su centro preciso sobre la cabeza de Amancio, situado de delantero centro. El gallego, con habilidad, con suerte y con oportunismo, ha colocado la pelota en el fondo de la red del sorprendente y larguirucho Cudicini, estableciendo el empate a dos. Apenas si ha dado tiempo a sacar nuevamente del centro del campo.

La igualdad ha dado paso al lanzamiento de los penaltis, abriendo la marcha el Milan por medio de Rivera, cuyo disparo fue interceptado magistralmente por José Luis. Han seguido después Prati, Maldera, Biasolo y Benetti, todos ellos con dianas irremisibles. En resumen, cuatro goles italianos.

El Madrid, por su parte, ha iniciado la cuenta con Manolín Bueno. A renglón seguido, Amancio ha estrellado el balón en el poste. Y han acertado de pleno Pirri, Planelles y Grande. Por lo tanto, empate a cuatro goles, y nuevos lanzamientos, iniciados ahora por el Madrid, que ha precisado de Amancio, poniendo en línea de combate a Manolín Bueno, Pirri, Fleitas, Planelles y Grande. Han sido cinco dianas rotundas, que prueban que el Madrid, tan desafortuna-



VELAZQUEZ, EL PRIMERO.—Marcó el Madrid por delante, en el Ramón de Carranza. El balón ya está alojado en la red, mientras Pirri corre camino de la boca de gol. Después llegarían dos goles en el portal de Junquera, y el último, de Amancio, que dejaba el resultado en 2-2. (Telefoto Cifra.)

do en Málaga en estos menesteres, ha cuidado su entrenamiento por sí las moscas. El Milan ha iniciado su serie segunda por medio de Rivera, su capitán, al que José Luis ha respondido con un parón extraordinario. Y ahí se ha terminado la emoción de los penaltis, los sufrimientos de los madridistas, las esperanzas fundadas de los italianos y las aperturas de los espectadores, pues el estadio estaba a rebozar, con bastantes más de las veinticinco mil personas que figuran en su aforo. Los aciertos rematadores de los blancos y,

sobre todo, el acierto de su portero José Luis han puesto punto final a un partido que tenía trazas de no acabar nunca.

El Madrid, por tanto, es finalista. Y lo es sin merecimiento, pues hoy el Madrid ha estado muy por bajo del nivel que exhibió en Málaga y, en especial, del que lució en Huelva. Ha empezado relativamente bien, con genio y voluntad, y a los cinco minutos ha podido estrenar el marcador en una jugada soberbia de Velázquez, que Pirri, muy valiente, ha rematado de cabeza, pero que se ha ido fuera. Des-

pues, poco a poco, los jugadores blancos se han dejado entrear en las mallas del juego lento y precioso de los italianos, muy cerrados en sus líneas de cobertura y muy prácticos en el contragolpe. Aun así, en el minuto veintitrés, el Madrid ha tomado ventaja, con un remate lejano de Velázquez, que Cudicini, incomprensiblemente, no ha acertado a cortar y el balón le ha pasado por debajo del cuerpo. Ha sido un gol de fortuna, al que correspondió Junquera con otro fallo escalofriante a dos minutos del descanso, en un

balón rematado por Rognomi, que en circunstancias normales no hubiera supuesto el empate. Pero Junquera andaba ya renqueante de la clavícula izquierda y ha hecho la estatua. El remate ha valido la igualdad y el relevo del portero madridista, reemplazado por José Luis. El primer tiempo, con su empate, responde a los méritos de los dos equipos, pues las fuerzas han estado repartidas y también los desaciertos. Muy lentos los dos. Muy imprecisos ambos. En la segunda parte ya queda explicado lo sucedido, con la ventaja ita-

liana en el minuto veintinueve, en jugada iniciada por Rivera, continuada por Rognomi y rubricada por Prati. Eran los momentos de mayor angustia para el Madrid, que al iniciar esta segunda parte, ha sustituido a Gerito por Bueno, mientras los italianos cambiaban a Zignoli por Maldera. Después, en el minuto treinta y cinco, Velázquez ha cedido el puesto a Fleitas y este se ha ido hacia la banda derecha, pasando Amancio al centro. A Muñoz le han soplado los dioses en estas mutaciones, pues por ahí ha llegado en una última e inesperada circunstancia, el gol del empate, un gol en que no confiaba nadie. Pero el fútbol es así.

No me ha gustado el Madrid de esta tarde. Con muchos fallos en la defensa, por los laterales, y con escasa capacidad de penetración, haciendo un fútbol muy lento, casi al paso, sin poder romper la ordenada defensa de los italianos, cuyo albero Schusterling ha jugado a placer. Ya se sabe que el juego del Milan es así y que hay que romperlo a base de rapidez, de abrir juego por las alas, función en la que el Madrid no ha estado inspirado, al margen de que Amancio estuvo marcadísimo y de que Gerito no tenía su tarde. En suma, partido flojo, flojísimo, del Madrid, que ha ganado, pero no ha convencido a nadie. Tampoco ha sido nada del otro jueves el Milan, todavía muy lejos de su verdadera calidad. Esta firme en la defensa, como siempre, y cuenta con la ciencia de ese superabito del fútbol europeo que se llama Rivera, el «bambino de oro», cuyas botas de esencia balompédica se derraman muy de tarde en tarde. Hoy ha sido el mejor en el campo, con la agilidad peligrosa de Combin que, sin embargo, ha fallado cuando la estocada podía haber sido decisiva. Los contraataques del Milan, muy peligrosos, pero muy lentos. No ha merecido perder. Pero se queda sin la plaza de finalista, aunque se haya ganado, reconocimiento de los aficionados gaditanos, cuya exclamación casi unánime al salir del estadio era ésta: «Que suerte tiene el Madrid!». Hoy, indudablemente, la ha tenido mayúscula.

José María LORENTE

EN CASABLANCA

## GRAN VICTORIA DEL ATLETICO

### • EL FAR MARROQUI, EL OTRO FINALISTA

CASABLANCA, 29 (Afil).—El Atlético de Madrid venció al Saint Etienne, campeón de Francia, por dos goles a uno, en el encuentro inaugural de la Copa «Mohamed V», de fútbol, disputado en el estadio Mohamed V,

de esta ciudad, ante unos 20.000 espectadores.

Desde los primeros momentos de juego, el equipo español se lanzó a una clara acción ofensiva, y cuando apenas se llevaba un minuto de juego, un ataque

rojiblanco terminó en corner. Adelardo lanzó el tiro de esquina y Ufarte recogió, enviando el balón al fondo de las mallas francesas.

Tras este tanto «en frío», la formación francesa tuvo unos momentos de desconcierto, para, después, dominar al Atlético. Sin embargo, a los cinco minutos, en un ataque bordado por Gárate e Irureta, los españoles estuvieron a punto de aumentar su ventaja, pero lo impidió una enérgica estirada del portero francés, Carnus. El campeón de Francia pasó entonces a ejercer un mayor dominio territorial, marcado por disparos peligrosos de sus hombres de ataque.

Basando su evolución en constantes cambios de ritmo y en profusión de pases largos, los jugadores del Saint Etienne obligaron a los madrileños a organizar una sólida defensa con Jayo-Adelardo de contrafuerza. Y fue así como la portería rojiblanca logró mantenerse inólumbe hasta el minuto 27 de la primera parte, en que los franceses consiguieron la igualdad, al convertir un penalty, muy dudoso, acordado por el árbitro, se-

nor Boukili, contra el Atlético.

Con este resultado de empate a un tanto se llegó al descanso.

A los siete minutos de la segunda parte Gárate, tras superar a una defensa francesa, consiguió enviar el balón dentro de la portería francesa. Sin embargo, el árbitro anuló este segundo tanto español por considerar que existía un fuera de juego. De todas formas, nueve minutos más tarde, el mismo Gárate, servido por Iglesias, superó en velocidad al internacional francés Herbin, para enviar un disparo desde veinte metros, que penetró en la portería defendida por Carnus.

A partir del minuto veinte de la segunda parte, el encuentro se tornó algo menos lucido y caracterizado por un juego fuerte.

La actuación del árbitro, señor Boukili, puede calificarse de mala.

EL STANDAR, ELIMINADO

CASABLANCA, 29. (Afil).—El equipo marroquí Far se ha proclamado finalista del Trofeo Mohamed V, al vencer al Standard de Lieja, por un gol a cero.

La primera parte terminó con empate a cero. En la segunda parte, a los cuarenta y dos minutos, Bamous ha marcado el tanto de la victoria marroquí.

## LOS BILBAINOS, JUSTAMENTE ELIMINADOS

CADIZ. (Por teléfono, de nuestro enviado especial).—Si se exceptúa el primer cuarto de hora, en que el Atlético de Bilbao se ha empleado a fondo y con relativo acierto, el resto del partido entre el conjunto vasco y el Independiente argentino, no ha tenido más color que el de los «diablos rojos» de Avellaneda. Superioridad aplastante de los suramericanos, que no han tenido que jugar a fondo porque en seguida se han encontrado con un gol a favor y a esa ventaja en el marcador se ha unido su claro dominio de la situación en todos los terrenos. No hacían goles, pero estaba claro que estaban en vena de aciertos y ha sido culpable de ello, por lo menos, tres remates de Yazalde no se Bilbao de un auténtico descalabro, en noche ver- bres de mucho peso en el rendimiento de los bilbaínos y cuya actuación negativa ha terminado por arrastrar a todo el conjunto. Rojo ha estado desafortunado siempre, y en ese rosario de fallos le ha secundado casi a la perfección su compañero Uriarte, sin que mister Allen se haya atrevido a sustituirlos, reemplazando, en cambio, en el segun-

do tiempo, a Argoitia y Batzuén, que, dentro del tono mediocre del equipo, lo hacían mucho mejor que aquéllos. Los de San Mamés acusaron falta de preparación. Su eliminación del Carranza es totalmente justa.

El Independiente, por su parte, le ha cogido muy pronto al aire al Bilbao y, además, ha serenado su juego con el gol que le ha regalado el árbitro, pues el remate de Yazalde, a los tres minutos de juego, ha estado precedido de un claro fuera de juego del propio Yazalde y del interior Magliani. Con esa ventaja en el marcador y con el desconcierto bilbaíno, los argentinos han jugado a placer y a medio gas, pues la ocasión no exigía más esfuerzo y sí lo exigía la final del trofeo. El Independiente es un excelente equipo, de fútbol fácil, con magnífica técnica en todos sus hombres y con las virtudes y defectos clásicos del fútbol argentino. Gambeteo, dominio de balón, movimiento de hombres, apoyo de la jugada, reciedumbre constructiva en la zaga y peligrosidad máxima en el ataque, junto a una buena preparación física, ha sido lo que el Independiente ha dejado entrever. Muchas cosas buenas, junto a su característica «garras».

José María LORENTE



# LA SEÑORA LABIANCA RECIBIO SESENTA PUÑALADAS

LOS ANGELES (California). 29.—Rosemary Labianca, la esposa de un rico comerciante de Los Angeles, recibió cuarenta puñaladas por la espalda aquella noche del 10 de agosto de 1969 y, una vez muerta, sus asesinos le clavaron veinte cuchilladas en las caderas.

El doctor David Katsuyama acabó ayer el testimonio médico en el cual los doctores que practicaron las autopsias de las siete víctimas de cuya muerte se acusa a Charles Manson ofrecieron una serie de detalles técnicos, y no por ellos menos sangrientos, de las dos noches con-

secutivas en las que todos los habitantes de dos lujosas casas de la ciudad fueron asesinados. Las cuarenta y una puñaladas que la guapa mujer de treinta y ocho años de edad recibió en su espalda traspasaron su carne, dijo el médico forense. Ocho de ellas eran de carácter mortal por sí mismas.

Pero una vez que Rosemary Labianca había muerto, sus asesinos la colocaron encima de su cama, donde estaba cuando fue sorprendida, y le clavaron el mismo cuchillo otras veinte veces en la cadera y en las piernas, agregó el testigo.

Charles Manson y las tres muchachas acusadas con él por estos crímenes—junto con Charles Watson, que continúa en Tejas pendiente de extradición a California—escucharon la descripción de las muertes de sus presuntas víctimas atentamente y sin mostrar ningún signo de emoción.

El juicio fue suspendido a media mañana hasta el próximo lunes, por enfermedad de una de las muchachas acusadas, Susan Atkins. Según sus abogados, la joven sufre agudos dolores de cabeza y de espalda. El juez, Richard Older, ordenó que se le practique un detallado examen médico y avisó que si Susan Atkins no se repone a comienzos de la próxima semana, puede separar su caso del de los otros acusados, para continuar de todas formas adelante con el juicio.

**Cadena perpetua para el asesino de universitarias**

WASHINGTON, 29.—John Norma Collins fue sentenciado ayer a cadena perpetua por matar a una joven estudiante de la Universidad de Michigan hace un año en una ola de asesinatos de carácter sexual de los que la Policía le consideró como el principal sospechoso.

Collins, que había sido declarado culpable por el Jurado que atendió su juicio, hace una semana, recibió la sentencia del juez con absoluta calma porque —dijo— «yo no soy el culpable». «Nunca conocí a una chica llamada Karen Sue Beineman. Nunca la llevé al sótano de casa de mi tío. Nunca la maté», declaró Collins cuando el juez le preguntó si tenía algo que añadir antes de dar por acabado el juicio, que se celebró en las últimas semanas en Ann Arbor (Michigan).

«Estoy seguro de que algún día se me hará justicia», agregó el joven, de veintitrés años, estudiante de la Universidad de Michigan.

El juez, sin embargo, impuso la sentencia de cadena perpetua para Collins—en Michigan no existe la pena de muerte—, conforme a la indicación del Jurado, que le había encontrado culpable de violar y asesinar a Karen Sue Beineman, de dieciocho años, una estudiante de su misma Universidad, el 19 de agosto de 1969.

Esta muchacha fue la número 7 de las asesinadas y asaltadas sexualmente, en las cercanías de la Universidad, en un período de dos años. La Policía de Michigan considera a Collins como el único sospechoso de cometer estos crímenes, pero dice que, de momento, no cuenta con las evidencias necesarias para demostrarlo.

Collins, por otra parte, comenzará a ser juzgado de nuevo próximamente en California, donde está acusado de matar a la joven Roxie Ann Phillips, de diecisiete años, en junio de 1969.

Este asesinato fue cometido en Salinas (California), con casi idénticos detalles a los de las siete muchachas estudiantes de la Universidad de Michigan. (Efe.)

## ESTADOS UNIDOS

### LA INTERPOL DETIENE A UN JEFE DE LA MAFIA

**ITALIA PIDE SU EXTRADICION**

ROMA, 29. (Efe.)—Agentes de la sección italiana de la Interpol, en colaboración con la Policía de los Estados Unidos, han detenido, en Nueva York, a un individuo, considerado como uno de los elementos más peligrosos de la organización de la Mafia.

Se trata de Tomasso Busceta, de cuarenta y dos años, de Palermo, buscado, desde 1963, como implicado en numerosos homicidios. El Gobierno italiano ha pedido su extradición, que no se sabe si será concedida inmediatamente por los Estados Unidos, ya que Busceta ha cometido también delitos en Norteamérica.

# COBRABA CHEQUES A NOMBRE DE OTRO

**PERO CON SU CARNET DE IDENTIDAD**

BARCELONA, 29 (Cifra).—El error involuntario cometido por el conserje de un hotel ha dado ocasión a una serie continuada de estafas, cuya pista sigue la Policía.

Según informa «Solidaridad Nacional», don Fernando Monturiol Prat, después de permanecer alojado en un establecimiento hotelero en Puigcerdá, recibió un documento nacional de identidad a nombre de Antonio Basilio López Otero, sin darse cuenta del error. Al advertirlo, ya en Premio de Mar, donde reside, el señor Monturiol regresó a Puigcerdá, para hacer un cambio, pero no fue encontrado su documento ni había ninguna reclamación al respecto.

Lo raro fue que poco después se le presentaba una reclamación al vecino de Premio por haber dado un talón sin fondos para pagar un televisor comprado en Barcelona, reclamación a la que se unía al poco tiempo una serie más, por talones entregados para comprar una furgoneta, muebles, trajes y otros efectos.

El estafador había abierto una cuenta corriente en una sucursal bancaria de Premio de Mar, y con los talones a nombre de su

víctima iba adquiriendo todo lo que le venía en gana.

Se sabe que se trata de un individuo de unos treinta años, que va siempre acompañado de otro hombre, algo mayor, al parecer.

**5.200 pollos víctimas de un incendio**

BADAJOS, 29. (Pyresa).—En una granja avícola, sita en las proximidades de Montijo, propiedad de don Alfonso Gómez Herrera, se declaró un incendio. Murieron 5.200 pollos víctimas de las llamas. Al parecer, el fuego fue originado por unos quemadores de gas butano, que prendió en la paja del suelo de la granja.

**Seis millones de pérdidas en un incendio**

BADAJOS, 29. (Pyresa).—En la localidad de Don Benito (Badajoz), a las cuatro de la madrugada de hoy, se declaró un incendio en los almacenes de tejidos y confecciones Logarni, situado en la calle Ramón y Cajal, número 17, propiedad de don Antonio López Terrola, vecino de Madrid. Ardieron las tres plantas del inmueble. Las pérdidas se estiman en unos seis millones de pesetas.

# UNA ANCIANA DE 84 AÑOS MUERE ABRASADA POR SALVAR A SU PERRO

PARIS, 29. (Efe.)—Una anciana de ochenta y cuatro años, la señora Berthe Piat, ha muerto esta semana a causa de quemaduras recibidas anoche, cuando quiso salvar a su perro del incendio que se declaró en su domicilio.

La anciana, residente en Charente (en el departamento del Oise, al norte de la región parisense), después de haber cenado se durmió mientras fumaba en la cama. Parece que ésta fue la causa del incendio, que ha destruido, prácticamente, el apartamento.

Los vecinos lograron poner a salvo a Berthe, pero volvió a penetrar en la casa para salvar a su perro. Cuando lograron entrar los bomberos, la anciana yacía junto a su perro, muerto éste. Había sufrido quemaduras de mucha gravedad, que le produjeron la muerte esta mañana.

## EN EL AEROPUERTO DE ATLANTA

### LA POLICIA DETIENE DOS PRESUNTOS PIRATAS DEL AIRE

**UNO DE ELLOS IBA DISFRAZADO DE MUJER**

WASHINGTON, 29. (Ap-Efe).—El funcionario encargado de revisar cualquier anomalía entre los pasajeros de un vuelo Washington-Nueva York, retuvo ayer en el aeropuerto de Atlanta a dos sospechosos, un hombre y una mujer. Tras oportunas investigaciones, se comprobó que «la mujer» era un hombre que llevaba una pistola, calibre 33, cargada, y unas veinte balas de munición, en su bolso de mano.

El otro pasajero sospechoso era de Cuba, según ha revelado un portavoz de la oficina del «sheriff».

La pareja ha sido entregada a las autoridades, acusada de haber utilizado una carta de crédito robada para comprar los billetes de avión.

## EN ADELANTAMIENTO

### TRES MUERTOS Y UN HERIDO GRAVISIMO

MANZANARES (Ciudad Real), 29. (Cifra).—Tres muertos y un herido grave es el balance de un accidente ocurrido en el kilómetro 155,500 de la carretera de Madrid-Cádiz.

El hecho ocurrió cuando las súbditas inglesas Joan Phelme, de Highstreet Westor-Fawel-Northampton, de treinta y ocho años de edad, acompañada de Elsie Leight, de cuarenta, en un adelantamiento indebido, chocaron de frente con la furgoneta matrícula de Málaga que conducía su propietario, José Alba Vega, de cuarenta y tres años, vecino de Antequera (Málaga), resultando muertas en el acto las ocupantes del primer vehículo. Tráshado el conductor de la furgoneta al Hospital de Manzanares, murió también poco después.

Ana Parra Jiménez, de treinta y nueve años, también de Antequera, acompañante del conductor de la furgoneta, quedó en gravísimo estado.

**Un muerto al chocar un coche contra un autocar**

BAILÉN (Jaén), 29. (Cifra).—En choque de autocar y turismo, ocurrido esta madrugada cerca de Bailén, resultó muerto el conductor del coche, matrícula TF-51831, don Andrés Castell Ube-

da, de veinticinco años de edad, natural de Avila.

Intervinieron la Policía de Tráfico y el Juzgado Comarcal de Bailén, que practicaron las diligencias correspondientes.

## AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

A los efectos precedentes se hace público que el día 15 de septiembre del corriente, a las doce horas, tendrá lugar la apertura de los pliegos presentados para optar a la subasta en orden a la adjudicación de las obras de construcción de un Colegio Nacional Mixto de ocho unidades en la barriada del «Terrenos».

La presentación de pliegos en la Secretaría de este excelentísimo Ayuntamiento terminará a las trece horas del día 14 de septiembre próximo.

El tipo de licitación de baja será de cinco millones seiscientos sesenta y seis mil novecientos cincuenta y cinco pesetas con sesenta y un céntimos, y el depósito provisional a constituir para tomar parte en dicha licitación será de noventa y una mil quinientas cinco pesetas, el cual habrá de efectuarse en la forma prevista en el artículo 75 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales.

El modelo de proposición figura al pie del anuncio inserto en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 21 de los corrientes, número 200.

Palma, 26 de agosto de 1970.—El Alcalde accidental (firma ilegible).

## Excma. Diputación Provincial de Madrid

Subasta para las obras de construcción Casa-Ayuntamiento en Orusco.

Tipo de licitación: 750.000 pesetas.

Plazo de admisión de proposiciones: Hasta el día 17 de septiembre de 1970, a las doce horas.

El «Boletín Oficial del Estado» núm. 203, de fecha 25 de agosto de 1970, publica anuncio extenso.

El Secretario accidental (firmado): Rufino Peñalva.

# Callao [richmond]

**NUEVOS EQUIPOS DE PROYECCION**

**(REFRIGERADOS)**

**¡EXTRAORDINARIO EXITO EN SU INAUGURACION DE LA TEMPORADA!**

GEORGE SEGAL / ROBERT VAUGHN / BEN GAZZARA

DAVID L. WOLPER PRESENTA

**EL PUENTE DE REMAGEN**

GRAN PREMIO "Ticket de ORO 1969"



BRADFORD DILLMAN / ANNA GAEL / E.G. MARSHALL  
RICHARD YATES, WILLIAM ROBERTS / ROGER HIRSON  
DAVID L. WOLPER / JOHN GUILLERMIN / ELMER BERNSTEIN

CB FILMS United Artists

... UNA HAZAÑA... IMPRESIONANTE... ESPECTACULAR... GRANDIOSA...

**¡EL SUSPENSE BELICO DEL AÑO!**

USTED HABRA VISTO MUCHAS PELICULAS DE GUERRA..., PERO COMO ESTA, NINGUNA

SOLAMENTE PARA MAYORES 18 AÑOS



# Agenda

DOMINGO 30 DE AGOSTO DE 1970

XV de Pentecostés. Santa Rosa de Lima

Día doscientos treinta y ocho del año. Sexto de la semana trigésimo quinta del octavo mes. Quedan, pues, ciento veintisiete días para que finalice 1970.

El Sol sale a las 5,40 y se pone a las 19,51. La Luna, a las 4,00, para ponerse a las 18,18.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima de 28 grados a las 14 horas. Mínima de 17,7 a las seis. Hoy las temperaturas serán un poco más altas que en el día de ayer.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 10.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

\* Isidro Fernández, 11. (Colonia Virgen Begonia); Islas Aleutianas, 5 (Peña Grande); \* Cristina, 11 (Ventilla); Capitán Blanco Argibay, 128 (Tetuán); \* Bravo Murillo, 289 (Tetuán); \* Francisco Rodríguez, 102-104; Capitán Haya, 74; Bravo Murillo, 193 (Estrecho); \* Orense, 29; Hernani, 21; Avenida Doctor Federico Rubio, 54 (próxima R. Victoria).

### UNIVERSIDAD

\* Marqués de Lema, 7 (ent. R. Victoria, 11); Andrés Mellado, 81; Cea Bermúdez, 4 (frente Parque Múgica); \* Guzmán el Bueno, 77; Fernando el Católico, 17; \* Princesa, 72; Ferraz, 33.

### CHAMBERÍ

Ponzano, 46; Eloy Gonzalo, 31; Alburquerque, 27 (esquina a Trafalgar); Joaquín García Morato, 4; \* Zurbarán, 54.

### CENTRO

Plaza de San Ildefonso, 4; \* Fernando VI, 29; Hortaleza, 44; \* Avenida de José Antonio, 12; Arenal, 15; \* Cruz, 13.

### LATINA

\* Avenida de José Antonio, 68; \* Segovia, 8; \* Melchor Cano, 6 (col. Manzanares); Segovia, 68.

Turno 10.º A SUR

### CARABANHEL

\* Hermanos del Moral, 14 (esquina General Ricardos, 41); Rascón, 19 (colonia Tercio); \* Avenida Oporto, 93 (esq. G. Ricardos); \* Alcaudón, 72 (destr. Zaida, 58); \* Duquesa Parent 2 (comisaría C. Roto); Tintas, 7 (esq. a Oca, 92, Carabanchel Bajo); Duque Modena, 2 (edificio Velázquez); \* Antonio Antoranz, 1 (plaza C. Bajo); Eugenia de Montijo, 97 (C. Alto); \* General Romero B. Sart, 93 (colonia C. Bustos); Fuente del Tiro, 3 (colonia Béjar); Escalona, 55 (colonia Santa Elena); \* Mirlo, 13 (colonia C. Campo. Campamento); \* Paseo Extremadura, 196 (frente gasolinera); Barratón, 47 (entrada Guadarrama); \* Avenida del Manzanares, 48; Cebreros, 102 (surbatán).

### LATINA

Segovia, 68; \* Toledo, 66; \* Melchor Cano, 6 (colonia Manzanares); \* Segovia, 8; \* Avenida José Antonio, 68.

### UNIVERSIDAD

Ferraz, 33.

### CENTRO

\* Cruz, 13; Arenal, 15; \* Avenida de José Antonio, 12; Hortaleza, 44; \* Fernando VI, 29; Plaza de San Ildefonso, 4.

### BUENAVISTA

\* Velázquez, 30 (semiesq. a Goya); Alcalá, 82; \* Avenida de Felipe II, 13.

### CHAMARTIN

Avenida Celio Villalba, bloque 19 (barrio San Lorenzo); \* Virgen del Carmen, bloque C (barrio del Carmen); \* Carretera Canillas, 9; López de Hoyos, 374 (Ciudad Lineal); Mauricio Legido, 5; \* Pinar de Chamartín; Jazmín, 16; \* Costa Rica, 28; \* Doctor Fleming, 36; Serrano, 207; Avenida de la Habana, 40 (esquina a Palacios Valdés); \* San Julio, 11 (ent. Gabriel Lobo, 10); Canillas, 94 (ent. López de Hoyos, 146); \* López de Hoyos, 200; Torrelaguna, 108 (Parque S. J. Bautista); \* Avenida Pío XII, 51 (esq. a Comandante Franco).

### VENTAS

General Kirkpatrick, 16 (barrio Algría); \* Avenida Donostia, 1 (barrio Concepción); \* Emilio Gastel, 28 (junto Colegio O. Perelló); Alcalá, 409; \* Sifide, 12 (Canillejas); Emilio Muñoz, 49 (final calle, San Blas); \* Emilio Ferrari, 25 (ent. Alcalá, 356); \* María Teresa Saenz Heredia, 49 (barrio Elipa); Avenida Daroca, 40 (esq. R. Patuel); Elvira, 17 (final Jorge Juan); \* Marqués de Mondéjar, 29.

### BUENAVISTA

\* Avenida de Bruselas, 66 (P. Avenida); \* Ferrer del Río, 46 (esq. Cartagena); Francisco Silveira, 75; Padilla, 69; \* Velázquez, 30 (semiesq. a Goya); María de Molina, 3 (próxima Castellana); \* Nuñez de Balboa, 80; Claudio Coello, 74; Alcalá, 82; \* Avenida Felipe II, 13.

### RETIRO-MEDIODIA

Doctor Esquerdo, 96 (esq. av. Nazaret); \* Doce de Octubre, 21; Carrera de San Jerónimo, 40.

### ARGANZUELA-VILLAVEDE

Condes Barcelona, 5 (esq. Balears, 6); Marina Usera, 3 (destr. iglesia barrio Zofio); \* Portaceli, 21 (Almendrales); \* Mariablanca, 21 (colonia Moscardó); \* Embajadores, 152; Ronda Toledo, 28; Plaza Tirso de Molina, 13; \* Col. Litos (carretera Villaverde Alto); \* Diamante, 31 (Villaverde Bajo); \* Sta. Escolástica, 1 (colonia Angeles, ent. Barrieros).

### RETIRO-MEDIODIA

Carrera de San Jerónimo, 40; Atocha, 114; \* Paseo General Primo de Rivera, 12; General Lacy, 11; \* Tarragona, 16; \* Doce de Octubre, 21; Doctor Esquerdo, 96 (esq. avenida Nazaret); \* Paseo María Cristina, 14; Doctor Esquerdo, 180 (salida Metro Pacífico).

### VALLECAS

\* Barrio Moratalaz, polígono Z casa 22; barrio Moratalaz, polígono G (avenida Pavones, 4); \* Sta. Beatriz, 17 (ent. P. Almazán, P. V.); Avenida Monte Iguelo, 14 (P. Vallecas); Monte Perdido, 115 (P. V.); \* Avenida Monte Iguelo, 119 (P. V.); Doctor Sánchez, 30 (esq. avenida S. Diego, 152 P. V.); \* Avenida de la Albufera 177 (P. Vallecas); \* Calle Doce, 53 (Palomeras); Fuengirola, bloque 3-f. Galería Alimentación; Calero Pita, 39 (barrio Entrevías).

### VENTAS

\* María Teresa Saenz Heredia, 49 (barrio Elipa); Elvira, 17 (final Jorge Juan); \* Marqués de Mondéjar, 29.

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

136

## TELEFONOS DE URGENCIA

Policia Municipal	266 17 00
Urgencia municipal	0 92
Policia	0 91
Médico-Quirúrgico	261 61 00
Taxis	223 61 00

## Excmo. Diputación Provincial de Madrid

Subasta para las obras de enlace del depósito regulador de Grifón con la tubería de conducción de los manantiales de Ciempozuelos, para el abastecimiento de Ciempozuelos y seis pueblos más.

Tipo de licitación: 2.743.565,20 pesetas.

Plazo de admisión de proposiciones: Hasta el día 16 de septiembre de 1970, a las doce horas.

El «Boletín Oficial del Estado» núm. 202, de fecha 24 de agosto de 1970, publica anuncio extenso.

El Secretario accidental (firmado): Rufino Peñalva.

## CLAUSURA DEL XIV CONGRESO MUNDIAL DE SASTRES

SE ENTREGARON DIPLOMAS Y MEDALLAS CONMEMORATIVAS

Ayer, por la mañana, se clausuró oficialmente el XIV Congreso Mundial de Maestros Sastres, que se venía celebrando desde el pasado día 23 en el Palacio de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo.

Presidían el acto el presidente de la Federación Mundial de Maestros Sastres, señor Paul Vauclair, y el presidente del Consejo Español de Sastres, don Eduardo Plaza Rodríguez, quien pronunció unas palabras de agradecimiento a los congresistas en nombre de la Comisión organizadora. El señor Vauclair dio, en nombre de los congresistas, las gracias a la Comisión organizadora.

En los jardines de «Cecilio Rodríguez», de El Retiro, tuvo lugar una cena de gala donde fueron despedidos los congresistas. En el curso de este acto se le hizo entrega a los presidentes de las Asociaciones de Sastres de los países asistentes al Congreso y a los congresistas de diplomas y medallas conmemorativas de este Congreso Mundial que ayer ha tenido sus últimas reuniones técnicas, con proyección de transparencias y conferencias de resumen, y su acto de clausura. (Cifra.)

## REUNION DE LA COMISION EPISCOPAL DEL CLERO

PREPARATIVOS PARA LA PROXIMA ASAMBLEA CONJUNTA DE OBISPOS Y SACERDOTES

MADRID, 29. (Cifra.)—Las distintas sugerencias y criterios sobre el modo como puede celebrarse la futura Asamblea conjunta de obispos y sacerdotes en sus niveles diocesano e interdiocesano, fue, entre otros, el tema estudiado por la Comisión Episcopal del Clero que ayer celebró reunión ordinaria en su sede de la Cuesta de Santo Domingo.

Estuvo presidida por el cardenal arzobispo de Santiago de Compostela, doctor don Fernando Quiroga Palacios, y asistieron a la misma los cardenales de Toledo y de Pamplona, doctores don Vicente Enrique Tarancón y don Arturo Tabera Azaoz, respectivamente, así como los prelados de Osma-Soria, monseñor don Teodoro Cardenal; de Tuy-Vigo, monseñor don José Delicado Baeza; de Málaga, monseñor don Angel Suquia, y el obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, monseñor don Ramón Echarren.

## EL DIRECTOR DEL COLEGIO SAN ILDEFONSO, CRUZ DE ALFONSO X EL SABIO

TREINTA Y CINCO AÑOS LLEVA DON MAXIMINO SANZ ENTREGADO A LA ENSEÑANZA

La Cruz de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio le ha sido concedida a don Maximino Sanz Pérez, director del Colegio de San Ildefonso, por su labor al frente de este centro y en reconocimiento a sus muchas tareas en pro de la educación.

Don Maximino Sanz es funcionario del Ayuntamiento de Madrid, desde hace treinta y cinco años, y su dedicación ha estado siempre relacionada con la enseñanza. Ha sido jefe de la Sección de Instituciones Sociales del Instituto Municipal de Educación. Por su esfuerzo en promocionar la campaña de Radio-Escuela, el Ministerio de Información le otorgó el Premio Nacional de Radiodifusión. También posee la Medalla de la Juventud y el Premio de Prensa de la Federación Española de Fútbol por sus trabajos sobre el fútbol infantil.

## EL MERCADO

# LA CARNE DE CERDO, POLLOS, HUEVOS, LIMONES, PIMIENTOS Y PESCADILLAS, SE ENCARECIERON

## DURANTE ESTA ULTIMA SEMANA SE REGISTRAN TENSIONES ALCISTAS

Agosto ha sido un mes estable para los precios de los productos alimenticios en el mercado de Madrid. La conclusión la establecemos a la vista de las cotizaciones habidas durante este periodo, después del paréntesis de las vacaciones. La verdad es que no podía suceder otra cosa, considerando que la capital de España pierde durante el verano una importante masa de consumidores que, con su marcha, provocan una acusada paralización en los mercados. Se vende bastante menos y en este clima las alzas tienen un difícil encaje. La carestía se desplaza a otras zonas —a los puntos turísticos— donde este año, dicho sea de paso, se ha manifestado con toda su gravedad.

No obstante, a pesar de la estabilidad registrada en Madrid durante este mes, es necesario hacer dos observaciones. Algunos productos aislados han subido, tales como la carne de cerdo, los pollos, huevos, limones, pimientos y pescadillas; alzas que no han sido suficientemente compensadas por las bajas registradas en algunas frutas y verduras. La estabilidad queda así muy comprometida. Situación que no se ha modificado durante esta última semana del mes, donde ya se aprecian algunas tensiones en las cotizaciones de distintos productos como un anuncio de lo que puede ocurrir en el próximo mes de septiembre.

### MERCADOS CENTRALES

En el Matadero Municipal se han repetido las cotizaciones de la carne de los días anteriores. Hubo escasez de terneras y, por ello, se elevaron en dos pesetas los precios del kilo en canal. El resto de los tipos de carne de vacuno mantienen sus cotizaciones firmes, aún no siendo las ventas muy numerosas. La carne de cordero ofrece un panorama similar. Se repiten las cotizaciones, pero los precios son muy sólidos. Lo mismo que el cerdo, aunque éste, como hemos señalado, tiene un precio superior. La carne de pollo cedió una peseta en kilo, dentro de la alta cotización que ahora mantiene. Y los huevos se venden bien; al final del mercado no quedan existencias y sus precios son firmes, lo que quiere decir que no van a bajar, a pesar de que el consumidor ya los está pagando a cuarenta pesetas la docena los de mayor gramaje.

El Mercado Central de Frutas y Verduras está bien abastecido y estabilizado. En general, sus cotizaciones son más bajas que las que posteriormente se observan en los puestos de venta al público, considerando el margen comercial. Las diferencias son, pues, notables en este grupo. Hay aquí algunos productos con un precio en franca progresión como son los ajos, pimientos y limones, y otros que descienden, como es el caso de las berenjenas, cebollas, tomates y uvas. Los melocotones están muy caros, carestía que se atribuye a la cotización de la cosecha. Las peras también tienen un precio elevado, aunque aquí no se pueda decir lo mismo porque en Lérida se están vendiendo a seis pesetas el kilo las de primera clase.

### PRECIOS EN LOS MERCADOS CENTRALES

Matadero Municipal: Ternera, 120-86 pesetas el kilo en canal; novillo, 75-58; vacas, 60-48; cordero lechal, 98-70; cordero pascual, 95-80; cerdos, 57-44; pollos, 48-46; y huevos, 34, 32, 30, 26 y 19 pesetas la docena.

Frutas y verduras: Acelgas, 4-7 pesetas el kilo; ajos, 20-55; cebollas, 4-6-50; judías verdes, 6-18; patatas, 4-5-50; pimientos, 4-8; repollo, 2-6; tomates, 3-10; ciruelas, 5-12; higos, 5-12; limones, 4-15; manzanas, 10-20; melocotones, 10-25; naranjas, 12; peras, 10-22; y uvas, 5-20.

El sábado en el Mercado de Maravillas, la popular plaza de Cuatro Caminos, los precios de los productos se ajustaban con bastante fidelidad a las tendencias manifestadas en los Mercados Centrales, aunque hubiese excepciones, como en las frutas y verduras, donde generalmente predominaban los márgenes excesivos. El público dirigía sus compras a los productos de cierta calidad despreciando los muy económicos, porque, en muchos casos, su calidad era ínfima.

### PRECIOS EN EL MERCADO DE MARAVILLAS

Ternera, 200-130; novillos, 170-120; vacas, 140-110; corderos, 160-90; lechales, 180-110;

cerdo, 140-90; pollos, 54-50 pesetas el kilo, y huevos, 39 y 18 pesetas la docena, precios máximo y mínimo.

Pescados: Besugo, 55-30; bonito, 130-90; boquerones, 52-24; calamares, 100-60; congrio, 100-26; gallos, 80-28; mejillones, 20-16; pescadillas, 140-42; sardinas, 32-18 pesetas el kilo.

Frutas y verduras: Ciruelas, 32-8; higos, 18-8; manzanas, 12-20; melocotones, 32-16; peras, 34-10; plátanos, 25-16; uvas, 30-8; acelgas, 12-6; ajos, 64-35; berenjenas, 16-7; cebollas, 14-9; judías, 28-12; pimientos, 32-8; repollos, 12-6; tomates, 16-5, y patatas, 8-4 pesetas el kilo.

Jesús TORRE FRANCO

## CLAUSURA DEL CAMPAMENTO EN RASCAFRIA

PARTICIPARON EN EL ULTIMO TURNO ALUMNOS DEL COLEGIO DE «SAN FERNANDO»

En nombre del Presidente de la Diputación Provincial de Madrid, doctor don Carlos González-Bueno, el vicepresidente de la Corporación Provincial, don Leopoldo Matos Aguilar, ha clausurado el segundo y último turnos del campamento que el colegio de San Fernando sostiene en Rascafría en colaboración con la Delegación Provincial de la Juventud de Madrid.

Con el señor Matos asistieron al acto el diputado-visitador del colegio, don Francisco Arquero Soria, y los diputados provinciales señores Arias Carralón, Carrvajal, Mercado Arroyo, Sanz Madrid, Rodríguez-Tarduchy y Zahonero Rochet, así como el Subdelegado Provincial de la Juventud de Madrid, señor Mayoral; Jefe del Servicio Provincial de Campamentos, señor Palacios; el secretario accidental de la Diputación, señor Peñalva Bernal; el Alcalde de Rascafría, don Antonio Martínez Espinosa; el director del colegio de San Fernando, padre don Santiago Martínez Alvarez, y el jefe del campamento, don Pedro Herrero Llorente.

Después de arriar las banderas y una vez efectuado el reparto de premios hicieron uso de la palabra el director del colegio y el Alcalde de Rascafría.

Por último, en nombre del doctor González-Bueno, el vicepresidente de la Corporación, don Leopoldo Matos Aguilar, declaró clausurado el campamento, resaltando que el colegio de San Fernando constituía en el aspecto social la obra predilecta de la Diputación y, concretamente, de su Presidente.

«Cristianismo y esperanza» en los Cursos de Verano de la Universidad «María Cristina»

Durante los meses de julio y

G. DEL E.

## Excmo. Ayuntamiento de Valencia ANUNCIO

Las proposiciones para tomar parte en la subasta para la enajenación de 22 parcelas (números 1 al 22), del núcleo número 3, resultante de la urbanización de la Dehesa, destinadas a Casbah, podrán presentarse en el Negociado de Contratación de la Secretaría General de este Excmo. Ayuntamiento, hasta las 13 horas del día 15 de septiembre de 1970, rigiendo los particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 22 de agosto actual.

La garantía provisional asciende a 193.425,28 pesetas.

Lo que se anuncia para conocimiento del público en general.

Valencia, 25 de agosto de 1970.—El Alcalde (firma ilegible).



# RREOCUPACION EN ALGUNOS PAISES DE LA COMMONWEALTH

MALASIA Y NUEVA ZELANDA BUSCAN ACUERDOS CON «LOS SEIS»

## Economía y FINANZAS

### BANCO CENTRAL

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

El Consejo de Administración, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 28 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General extraordinaria para el día 18 de septiembre próximo, a las doce de la mañana, en primera convocatoria, en el edificio de la Entidad en la avenida de San Luis (Pinar del Rey-Hortaleza), o al día siguiente, en el mismo lugar y hora, en segunda convocatoria, si no se hubieran alcanzado en aquella los «quorums» necesarios, para someter a examen y aprobación de la Asamblea los asuntos comprendidos en el siguiente Orden del día:

1. Fusión por absorción del Banco de Aragón.
  2. Emisión de acciones para ser ofrecidas en canje a los accionistas del Banco de Aragón.
  3. Modificación del artículo quinto de los Estatutos sociales.
  4. Modificación de la cuantía de las dos próximas incorporaciones parciales al capital social de la Cuenta de Regularización Ley 76-1961.
  5. Nombramiento de Consejeros.
- Tendrán derecho a concurrir a la Junta los señores accionistas que posean veinte o más acciones, inscritas con cinco días de antelación, por lo menos, a la fecha en que ha de celebrarse y obtengan tarjeta de asistencia. Los titulares de menos de veinte acciones podrán agruparse hasta reunir este número y confiar su representación a uno de ellos.

Todos los accionistas, cualquiera que sea el número de títulos que posean, podrán delegar su representación en otro con derecho personal de asistencia.

Las correspondientes tarjetas podrán solicitarse, hasta tres días antes de la celebración de la Junta, en la Secretaría General del Banco, la que, para facilitar el cumplimiento del trámite, se dirige directamente a todos los señores accionistas.

En caso de que hubiera de celebrarse en segunda convocatoria, se pondrá oportunamente en conocimiento de los señores accionistas, por medio de anuncios en la Prensa diaria nacional.

Madrid, 26 de agosto de 1970. El Vicepresidente General, Juan Bule Hombre.

### BANCO DE ARAGON, S. A.

El Consejo de Administración convoca a la Junta General extraordinaria de accionistas del Banco de Aragón, S. A., para que tenga lugar, en primera convocatoria, el día 21 de septiembre de 1970, a las once horas, en el Salón de Actos del Palacio de la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza, paseo de Isabel la Católica, número 2.

Caso de no reunirse en la fecha y hora indicadas las dos terceras partes del número de accionistas y los dos tercios del capital en circulación, la Junta extraordinaria queda convocada para que tenga lugar, en segunda convocatoria, el día 22 de septiembre de 1970, a las once horas, en el mismo lugar.

El objeto de la convocatoria es el siguiente:

Propuesta de fusión del Banco de Aragón, S. A. con el Banco Central, S. A., con absorción del primero por el segundo, y con arreglo a las siguientes bases:

A) El Banco Central, S. A. emitirá y pondrá en circulación 833.600 acciones ordinarias, de 500 pesetas nominales cada una, con derechos políticos y económicos iguales a las actualmente en circulación y con derecho a participar en los beneficios sociales desde el 1 de enero de 1970, cuyas acciones, previa renuncia de su derecho preferente a suscribir por los accionistas del Banco Central, se entregarán a los accionistas del Banco de Aragón a razón de una acción de las características citadas por cada acción del capital del Banco de Aragón de que sean titulares.

B) El Banco Central, S. A. incorporará a su plantilla todo el personal de la del Banco de

Aragón, en las mismas condiciones de categoría, emolumentos y condiciones de trabajo en que se encuentre en el Banco de Aragón.

C) El patrimonio del Banco de Aragón, S. A., se traspasará en bloque, a título universal, al Banco Central, que se hará cargo de todos los bienes, derechos y obligaciones de toda clase y de todas las actividades bancarias y no bancarias del Banco de Aragón, con disolución sin liquidación de éste.

Caso de que la Junta apruebe la propuesta que precede, deberá pronunciarse también sobre los siguientes extremos:

1.º Aprobación, si procede, del Balance cerrado a la fecha del día precedente al de la reunión de la Junta, que será sometido a la misma.

2.º Aprobación, si procede, de la gestión social y del Consejo de Administración, por la parte transcurrida del ejercicio de 1970.

3.º Acuerdos de cumplimiento de lo que resulte acordado y, en su caso, de lo ordenado por las disposiciones legales aplicables, con las autorizaciones y delegaciones que la Junta estime pertinente.

Tienen derecho de asistencia a la Junta los señores accionistas que acrediten la propiedad de VEINTE o más acciones con cinco días de antelación, como mínimo, a la fecha de su celebración. La facultad de delegar el derecho de asistencia es extensiva a los poseedores de menos de 20 acciones. La representación concedida por accionistas, que sólo agrupándose tienen derecho al voto, podrá recaer en cualquiera de ellos.

Zaragoza, a 29 de agosto de 1970.—El Secretario del Consejo.

CHRISTCHUR (Nueva Zelanda), 29. (Efe-Reuters.) — Nueva Zelanda desea un acuerdo permanente con la Comunidad Económica Europea, en vísperas del ingreso de Inglaterra en el Mercado Común, ha manifestado el vicepresidente ministro y ministro de Comercio Ultramarino, John Marshall.

Marshall manifestó en el Instituto de Asuntos Internacionales de Nueva Zelanda que el país estaba luchando por su vida económica con el intento de lograr respaldo a sus exportaciones tradicionales de carne, productos de granja y algodón a Europa si Inglaterra se une a los «seis».

«Creo que ganaremos en esa pugna —dijo—, pero si perdemos, nuestra economía se dislocará y quedará afectado nuestro nivel de vida».

Entre el auditorio de Marshall figuraba el secretario holandés para Asuntos Exteriores, J. H. de Koster, quien manifestó ayer que, en su opinión, podría concederse a Nueva Zelanda un acuerdo comercial transitorio si Inglaterra se une a la Comunidad Económica Europea.

#### Malasia y el Mercado Común

KUALA LAMPUR, 29. (Efe-Reuters.) — El ministerio malayo de Asuntos Exteriores ha confirmado hoy que había pedido a Inglaterra que buscara una forma de acuerdo entre Malasia y el Mercado Común durante las negociaciones británicas de ingreso.

Un portavoz del ministerio de Asuntos Exteriores ha declarado que se había hecho esto porque Inglaterra discutirá la situación global de los países de la Mancomunidad británica de Naciones durante las negociaciones de ingreso, y Malasia no tiene acceso a tales conversaciones.

Malasia tiene particular empeño en lograr un mejor acceso para su aceite de palma y pita enlatada, así como otros productos agrícolas.

## MAS DE 138 MILLONES DE PESETAS EN VENTAS EN ESPAÑA DE MAQUINARIA AGRICOLA

A 138,6 millones de dólares (9.702 millones de pesetas) ascendió, en 1969, el valor de las ventas en el mercado interior, de tractores, máquinas agrícolas y motocultores, según los datos facilitados por el Grupo Nacional de Fabricantes del Ramo. En total se vendieron 25.960 tractores completos y 6.800 motocultores de producción nacional y 4.000 tractores y 3.400 motocultores de importación.

En el mismo año, Francia fue el país europeo donde más tractores se vendieron (45.300 de producción nacional y 42.141 de importación), seguido de Alemania (61.091 y 13.062, respectivamente), Reino Unido (47.621 y 7.507) e Italia (40.320 y 9.082, respectivamente). En quinto lugar figura España. (Pyresa.)

# 500.000 TONELADAS EN 1969

EL CONSUMO FUE DE 15 KILOS POR HABITANTE Y AÑO

LAS IMPORTACIONES ALCANZARON 5.000 MILLONES Y LAS EXPORTACIONES 500

LAS EMPRESAS MAS IMPORTANTES DEL EXTRANJERO HAN INVERTIDO EN NUESTRO PAIS

El consumo de plásticos por habitante y año es de 15 kilogramos, lo que equivale a 500.000 toneladas de plástico durante 1969. El valor de la producción de materiales plásticos y transformados fue de 40.000 millones de pesetas, que sitúan a España en séptimo lugar mundial, según se desprende de unas declaraciones de don José Luis Martín Tomás, consejero delegado de Plastrex, al semanario «Desarrollo» de ayer.

#### Pesimismo en las exportaciones

Dice al señor Martín Tomás que esa cifra de consumo «puede parecer modesta frente a los 45 kilogramos de Alemania occidental, 37 de Estados Unidos y 25 de los países de la Comunidad Económica Europea; pero que, sin embargo, nos sitúa entre los diez primeros países del mundo».

Las importaciones españolas de plásticos alcanzan los 5.000 millones de pesetas, frente a unas exportaciones de 500 millones.

Agrega el entrevistado que es «pesimista respecto a las exportaciones del sector a corto plazo aprovechando el desarme comunitario, pues para competir en ese difícil mercado europeo es preciso disponer de un volumen de negocio interior sustancial y lejano aún en nuestros actuales niveles».

Respecto a si la evolución del consumo es superior a la capacidad de producción del país, la respuesta es que si, en lo que se refiere al sector de las materias plásticas, pero no así en el otro gran sector de transformación o manufacturación de las materias plásticas en artículos de consumo, ya que la capacidad de producción instalada siempre ha ido por delante de la demanda. La producción de materias plásticas ha venido cubriendo en los últimos años solamente el 70 por 100 restante de importación.

Los problemas actuales de la industria de plásticos los resume el señor Martín Tomás en: atomización industrial muy acentuada en la Pequeña y Mediana Empresa y pequeñas dimensiones productivas en las grandes Empresas; insuficiente potencial investigador, con la consiguiente utilización de tecnología extranjera en forma masiva; inadecuadas estructuras financieras en las Empresas, que se traducen en participaciones de capital extranjero en gran número de industrias representativas e inestabilidad del ritmo inversor y, por último, balanza comercial con saldo negativo, que es una consecuencia de las circunstancias anteriores.

#### La calidad

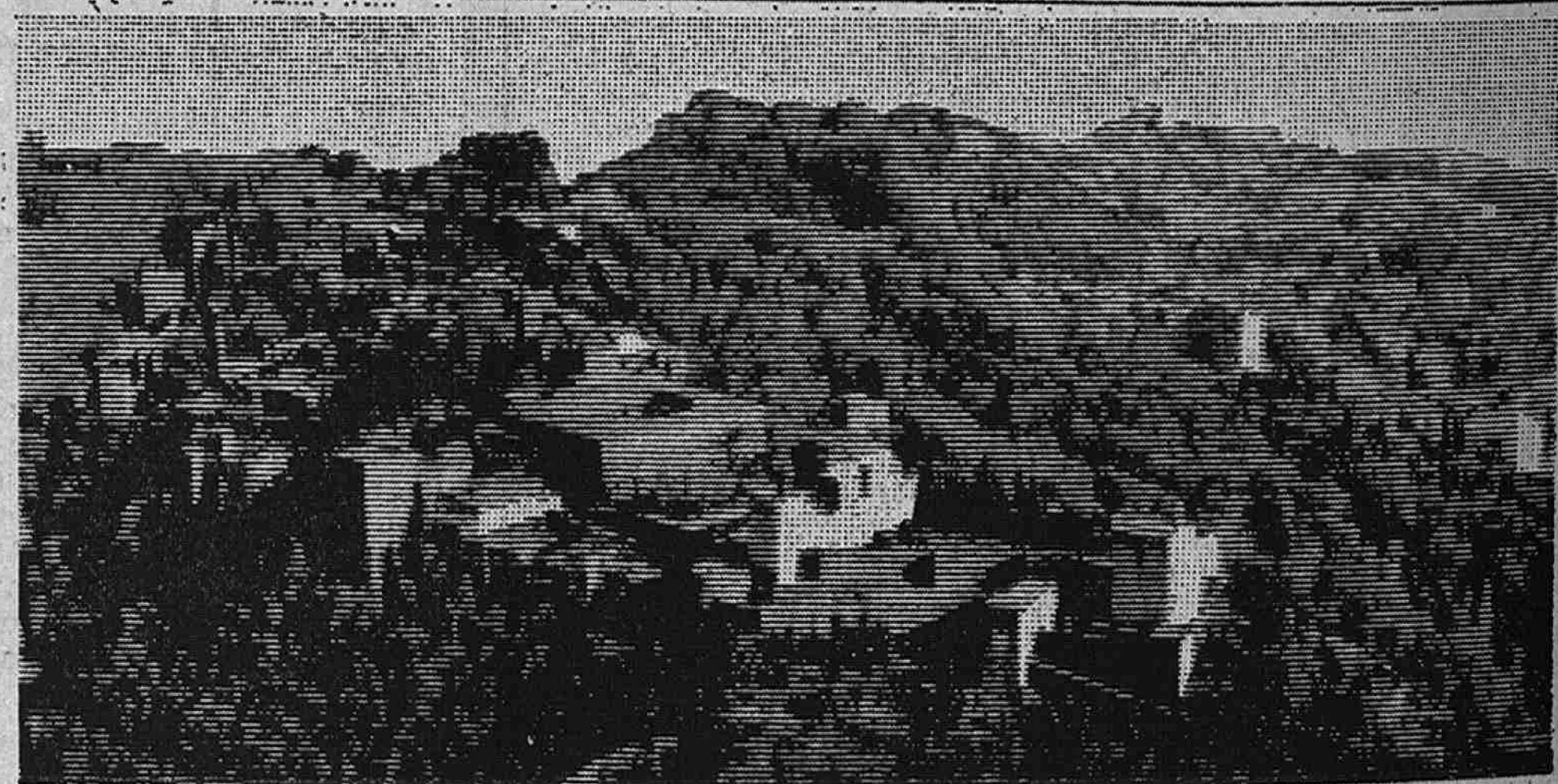
Respecto a la calidad, el entrevistado asegura que los productores españoles de plástico son de calidad equivalente a los fabricados en el exterior. En cuanto al mayor precio de los plásticos españoles, aclara que ya están muy lejanos los tiempos en que los niveles de precios venían fijados por los derechos de aduana y que es la fuerte competencia interior la que fija éstos.

Por lo que se refiere a la inversión de capitales extranjeros en el sector, la respuesta es que en España, en mayor o menor índice, se encuentran presentes

una gran parte de las sociedades extranjeras más relevantes del concierto mundial. Esta presencia es más destacada en el sector primario que en el de transformación.

El señor Martín Tomás sugiere algunas posibles soluciones para despejar el porvenir de la investigación en la industria de plásticos: redacción de un programa de enseñanza oficial a desarrollar en todos los centros docentes nacionales, con su indispensable complemento de clases prácticas; continuar la política de fomento de la normalización y extensión de utilización de la marca de calidad; integrar y repartir los esfuerzos de la investigación oficial y privada, dentro de un plan nacional de investigación cooperativa; ambientar la necesidad de investigar en las Empresas, estimulando las asociaciones de investigación y la investigación cooperativa.

Finalmente, el entrevistado se muestra optimista respecto al aspecto comercial del acuerdo entre España y el Mercado Común, y dice: «Creo que los industriales debemos ser capaces de superar las rebajas del 25 por 100 que corresponden a los plásticos durante el período de siete años de vigencia. Creo que vamos a poder superar la presión de las mercancías comunitarias al amparo de este desarme aduanero».



#### MADRID

### Y SU RED AUTOMATICA PROVINCIAL SE COMUNICAN DIRECTAMENTE CON GRANADA

Desde las doce de la noche del sábado, día 29 de agosto, los abonados al servicio telefónico de Madrid y su red Automática Provincial, pueden comunicar directamente con los de Granada, marcando el prefijo "958" y, a continuación, el número del abonado con el que deseen hablar.

La Red Automática Provincial de Madrid está constituida en la actualidad por

ALCALA DE HENARES  
ARANJUEZ  
EL ESCORIAL  
GETAFE  
POZUELO DE ALARCON

De esta forma se intensificarán las relaciones personales, sociales y económicas entre las dos provincias.

### COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

#### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque, Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)  
CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

#### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58; Fuencarral, 23.  
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.  
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

#### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25. (Tirso Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

#### RADIO-TELEVISION

TELEVISORES, trigonifícos, 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensua-

les. Regalo tocadiscos. Estufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 2562479. Exposiciones: Hermanos Machado, 35 (frente Metro Quintana); Camino Viejo Leganés, 172 (Metro Oporto).

#### TRABAJO

PINTOR, empapelador, sin tasol, garantizado. 2699533.



## EL CINE

### «LES MAUVAIS COUPS», DE FRANÇOIS LETERRIER

Nacionalidad: francesa.  
Producida por Carlton Films Export.  
Duración: noventa y cinco minutos.  
Interpretes: Simone Signoret, Alexandra Stewart y Reginald Kerner.

Después de nueve años, la película «Les mauvais coups» es irremediablemente vieja. La perfección técnica no consigue superar la artificialidad del argumento y su desarrollo, a pesar de que los personajes son sólidos y tienen menos retorcimiento mental de los que Leterrier intenta hacernos creer para impresionarnos. Las reacciones de Roberte, revestidas de la crudeza que estaba a la moda por aquellos años en el cine francés, son naturales en una mujer «muy temperamental» que está perdiendo a su marido, envueltos los dos en un tedio que las partidas de caza y las granjas con perales no pueden disipar.

La película es deliberadamente lenta, pero llevada con eficacia, a pesar de que hay momentos de excesivo detallismo. Simone Signoret interpreta de manera irreproachable a su personaje de Roberte.

A. M. C.

## EL CIRCO

### PRESENTACION DEL CIRCO DE MOSCU EN EL PALACIO DE DEPORTES

TODOS LOS NUMEROS FUERON MUY APLAUDIDOS, ESPECIALMENTE EL EXTRAORDINARIO CONJUNTO DE OSOS DE VALENTIN FILATOV

Lleno absoluto en el Palacio de Deportes. El público ha respondido el primer día a la expectación levantada en torno a la presencia del Circo de Moscú, que por primera vez envía a España artistas ya cuajados y dueños en asombrar públicos. La Escuela Central de Circo de Moscú se creó en 1927, y en estos cuarenta y tres años ha llegado a acreditarse en todo el mundo como modelo de precisión y cantera de artistas admirablemente disciplinados. España, país de también honda tradición circense, ha sabido captar cuanto existe de auténtico en el trabajo de estos hombres, que viven la vida circense como una vocación casi mística.

Importa señalar que el circo auténtico servido por la compañía de Moscú difiere bastante del concepto de circo que por acá tenemos. Nuestro genio celtibero, por ejemplo, apetece el riesgo, y el circo soviético lo elude protegiendo a sus artistas con la red o el cinturón de seguridad; por estos pagos estimamos incompleto un espectáculo circense en el que falta el número de payasos que inevitablemente comenta lo cara que se ha puesto la vida y a lo tanto, a lo tanto, dicen verdades de a puño, mientras que el Circo de Moscú no concede a la risa otra importancia que la de engarce entre número y número como una válvula de escape tras la presencia del peligro.

Pero tal vez se aprecie mejor la diferencia en el estilo serio con que se desarrolla el programa, sin que intervenga para nada la palabra. No sé si esto es un mérito o un fallo. En el programa que comento se producen dos o tres momentos en que se necesita la voz de un locutor para explicar a los no iniciados la dificultad de lo que ejecuta el artista. Por ejemplo, cuando Tcherny monta sobre el quinto rulo, o cuando los osos de Filatov toman del suelo las bicicletas y montan sobre ellas. El público intuye lo difícil y aplaude el ejercicio, pero lo aplaudiría más si alguien le dijera que están viendo un trabajo único en el mundo y desconocido hasta ahora en las pistas circenses.

He hablado de los osos de Valentín Filatov y aquí faltan los objetivos. ¿Cómo es posible llegar a un grado tal de maestría y a unos límites de comprensión tan profundos entre el animal y el hombre? Aquí se olvidan las distancias y los osos ejecutan el trabajo «a su aire», sin obligado marcate del amaestrador. Y los animales organizan por su cuenta un minicirco, en el que no faltan antipodistas, malabaristas, luchadores —¡qué fuerza tiene el combate de boxeo!—, ciclistas... En esta especialidad del circo-motorismo los osos de Filatov superan todo lo imaginable, subiendo y bajando a las bicicletas como cualquier chiquillo y evolucionando sobre la pista en trenzados difíciles. A mi modo de ver es el número de osos más perfecto que se ha presentado en España hasta ahora.

Otro número cumbre es el trabajo de Tcherny en su equilibrio sobre rulos, llegando a completarlo sobre cinco de ellos, tres verticales y dos horizontales, altura no lograda en el circo hasta ahora. La «troupe» Kadyr-Guliam de acrobacias sobre camellos ponen una nota de exótica vistosidad en el programa y rematan su número con difíciles saltos sobre cuatro animales, realizados con una limpieza absoluta. La «troupe» Djiguites Annaiev realiza toda suerte de diabluras sobre tres briosos caballos, con arriesgadas pasadas y saltos de increíble precisión.

Tchépova es una guapa artista que ejecuta difíciles bailes sobre el alambre, en una magnífica lección de funambulismo; Los Jrono realizan unos malabares impecables. Los Péounov logran saltos escalofriantes en su acrobacia al columpio, y Denissenko, con su trapico aéreo pone una nota de emoción en su difícil trabajo. Muy bello el trabajo de las cuatro antipodistas Mikitiouk, que juegan con rulos, sillas y pantallas, realizando una de ellas al mismo tiempo impecables malabares. Bellei-Tchkenbaieva hacen un vistoso juego olímpico y los Dos Polonov, en su arriesgado equilibrio sobre percha, consiguen efectos de riesgo sorprendentes. Muy gracioso el trabajo de Ludmilla Filatova, con su conjunto humorístico de pequeños animales.

Los «clowns» Veksin y Vasiliev pusieron el contrapunto a cada número del programa, con parodias llenas de gracia que fueron subrayadas por el público con grandes carcajadas. La orquesta dirigida por Sviatolav Danilov sonó estupendamente.

El público que, como antes digo, llenaba totalmente el Palacio de Deportes, aplaudió con entusiasmo todos los números, en una noche de claro éxito, y ovacionó al final durante largo rato a toda la compañía cuando los señores Castilla, Carcellé y Fleita ofrecieron un ramo de flores a las señoritas de la compañía, pronunciando unas palabras de bienvenida a las que contestó Valentín Filatov agradeciendo la acogida.

Al margen del éxito popular merecido hay que señalar la importancia de todos y cada uno de los números ofrecidos por el Circo de Moscú, que ha demostrado plenamente la fama que goza en todo el mundo.

José de JUANES

## VENECIA 70

### MARCOS MADANES DEFIENDE SU DERECHO SOBRE «EL SEÑOR PRESIDENTE»

### «I CLOWNS», DE FELLINI, SIN FELLINI

VENECIA, 29. (Crónica de nuestro crítico cinematográfico, enviado especial.)—Si ayer, a nivel de críticos especializados, se producía un pequeño escándalo con la proyección de «El señor Presidente», del argentino Marcos Madanes, y todos nos preguntábamos cómo había llegado hasta esta pantalla tal película y quién había sido el responsable, hoy el escándalo ha subido de tono al hacerse público el telegrama enviado anoche por Miguel Angel Asturias, desde su Embajada en París, a Ernesto G. Laura, director de la Mostra. El telegrama decía textualmente: «Ruego impida presentación película director argentino Madanes, hecha sin contrato válido sobre argumento tomado de mi novela «El señor Presidente». En caso fuese imposible suspender la presentación, ruego haga pública mi más enérgica protesta. Agradece y saluda, Miguel Angel Asturias. Premio Nobel.»

Por su parte, Marcos Madanes, interrogado al efecto, ha dicho que, en contra de lo que Asturias afirma puede asegurar que el contrato de cesión de derechos, firmado por el Premio Nobel guatemalteco es válido a todos los efectos y que, además, el documento se encuentra inscrito en el Registro de la Propiedad Intelectual de Buenos Aires, junto con el certificado de haber finalizado la película, válido internacionalmente. Madanes, quizá más afectado por la pita estruendosa que acogió el final de su película que por las declaraciones de Asturias, ha añadido que enviará al director de la Mostra, con la mayor urgencia posible, copias fotostáticas de los documentos que prueban cuanto dice.

Lo que nadie discute es la maldad artística de la película, destinada a dormir el sueño de las obras equivocadas, sin atormentar a más espectadores inocentes. Y a lo que nadie quiere referirse es el error de la Mostra al admitirla, fiada seguramente en el sonido del nombre de Asturias, sonido famoso que en esta ocasión ha resultado molesto y vergonzoso.

#### LLUEVE EN VENECIA

Vuelve a llover en Venecia tras haberse soleado con un par de días claros y luminosos. El tiempo parece iniciar la despedida de la Mostra, anticipadamente, aunque sobre las lágrimas, o sumarse al coro de lamentaciones que el último «superdecreto», aumentando el precio de la gasolina y de otros muchos productos, ha provocado en toda Italia. Hoy, para mayor «inri», dentro del Festival, se ha proyectado una de las películas «especiales», que no forman parte del programa oficial, del programa «invitados». La «especialidad» era el «Don Giovanni», de Carmelo Bene, una de esas películas-ensayo que explican, en razón de su lujo existencial —¿por qué hacerlas y, sobre todo, por qué proyectarlas?—, cualquier subida de precios, una obra surrealisticogrotesca que no vale la pena ni comentar, con la cual lo único válido que se puede hacer es no ir a verla.

#### «LA ALIANZA», DE CARRIERE

La lluvia ha arreciado, en lugar de detenerse —prueba de que el tiempo no coincide con los avatares de la Mostra—, al finalizar la proyección de «La alianza», del francés Christian de Chalonge, con Jean Claude Carrière —guionista habitual de Buñuel— y Anna Karina como protagonistas. Tiene «La alianza» —«La alianza» o «El anillo matrimonial»— un comienzo poco espectacular: un veterinario de mediana edad que, por medio de una agencia matrimonial, pretende conseguir el espacio urbano suficiente para instalar su clínica y continuar con sus experiencias. El veterinario logra piso y esposa, comenzando la intriga —porque la hay— a partir de este hecho. Marido y mujer se presentan, mutuamente, un presente sin pasado, y una vida en común sin ataduras excesivas, sin preguntas. Cada uno encuentra al otro lleno de misterio, llegando a temer. Ella nota cómo él está en contacto con varias personas de rara catadura que le parecen sospechosas, e imagina que se trata de una banda internacional que prepara una revolución. El sospecha inicialmente que se trate de una drogadicción, y después piensa que asesinó a quien hablaba con ella anteriormente y que también quiere matarlo a él. Todo un cúmulo de insinuaciones, de suspicacias, de temores, envuelto en el panorama de una casa poblada de peces y pájaros, de animales exóticos, desconocidos, extraños, adornadas las paredes con enormes fotografías de cabezas de in-

sectos. Una noche la tensión aumenta de grado. Parece que la casa entera va a saltar, que todos los animales y los insectos, los peces y los pájaros, los monos, los gatos, se preparan para algo. Hugo, el veterinario, lo advierte e indica a Jeanne, su mujer, que se marche. Pero ésta permanece allí, y así nace el amor, ante un miedo común, hacia un peligro que abordan juntos. ¿O habrá sido todo una ilusión? Chalonge cambia de lugar una secuencia del principio, la despedida de Hugo en casa de Jeanne, al término de su primera entrevista. Y, colocándola al final, convierte todo el relato de temor, amor y ciencia-ficción, en una fantasía, en una pesadilla, y también en una obra gratuita, innecesaria si se quiere.

Carrière —autor de la novela original y del guión, además de protagonista—, en la rueda de Prensa celebrada a continuación del pase de la película —rueda a la que comparecían el productor de la obra y Anna Karina, ya que Chalonge se encuentra en París, aquejado de una afección que le mantiene en cama—, expresaba las dudas que habían pesado sobre todos respecto al final, a esos tres minutos en que todo parece volver sobre sus pasos, pero estima que así se consiente al espectador una elección. De todos modos, la belleza formal de la película, el gradual tono de misterio —un misterio que no llega a ser aclarado en ninguno de sus extremos—, que rodea la acción del matrimonio por conveniencia, la atención prestada a los animales como posibles herederos de la vida cuando el hombre falte, hacen de «La alianza» una película estimable y original.

#### HARRY LANGDOM, PROTAGONISTA DE LA MOSTRA

Aunque el indiseñable protagonista de la Mostra siga siendo Harry Langdom, de quien vimos ayer dos magníficas películas largas, sembradas de aciertos, con hallazgos «inesimables», «Tramp, tramp, tramp», dirigida por Harry Edwards en 1926, y «The strong man» —conocida en España como «El hombre cañón»—, también en 1926, y firmada por Frank Capra. Las andanzas de este hombre-niño, vulnerable, sencillo y sin odio, en los años de la América rugiente y de la ley seca, que caminaba hacia la depresión, constituyen un ejemplo de arte y de humanidad. La coraza de inocencia que permite a Langdom pasar indemne por el mundo de los «otros», cuya violencia siempre acaba volviéndose contra ellos mismos, se ha constituido en el emblema perdido por una Norteamérica que ya no sabe del optimismo.

En «Tramp, tramp, tramp», Harry participa en una «maratón» publicitaria, para promocionar una marca de zapatos casi por error, equivoca el camino, es encareado por haber robado un pollo para comerse, desafía y vence a pedradas a una tromba de aire, conquista a la chica del cartel publicitario que anunciaba la carrera, salva a su padre de la ruina y vence. En «El hombre cañón» ayuda a imponer la ley en una ciudad donde dominan los «malos», destruyendo a cañonazos, pero sin proponérselo, el garito donde éstos tienen su cuartel y que es una «casa de perdición», con mujeres, licor y juego. Y todo, apoyado en unos «gags» de absoluta originalidad y gracia, que despiertan risa y admiración a partes iguales.

#### FEDERICO FELLINI

En la recta final de esta Mostra que acaba el martes próximo, se dan cita la entrega de los «Nastri d'argento» del cine italiano, que se celebra esta noche en el teatro La Perla, junto al Palacio del Festival, pero fuera de él, porque el Sindicato no ha llegado a un acuerdo con Laura, como director de una «mostra» sin premios, y mañana la presentación de «I clowns», sin la presencia de Fellini, pese al repetido anuncio de su posible llegada, porque «El genio Federico» está haciendo un cruceo por aguas griegas, y la proyección, inesperada, fuera del programa y de cualquier previsión, de «The girl of rock» o «La muchacha de piedra», del escritor norteamericano, ex aspirante a la Alcaldía de Nueva York, Norman Mailer, que apareció hace un par de días por estas aguas vestido con un traje de piel de carnero y con su película bajo el brazo. Un fin de semana que, por su variedad, quizá reduzca el sabor de aburrimiento que, pese a Langdom, se nos ha incrustado en el paladar.

Pedro CRESPO

### «EL SEÑOR PRESIDENTE» SE FILMO SIN MI PERMISO»

✱ ✱ DE 1.ª PAG.

Su sorpresa —me dice— no tuvo límites. El no había concedido autorización ninguna; él no estaba enterado siquiera de que el rodaje de la película se hubiera efectuado. Telefoné a Venecia, telefoné a Laura, su director, y aquí le confirmaron todo: en efecto, la película se iba a pasar. Asturias no tuvo tiempo de llegar antes de que la película se proyectara. Intentó llegar ayer en avión para impedirlo. Pero no había plaza, y desde Barcelona ha venido a Venecia en una loca carrera de automóvil, acompañado de su mujer. Ha llegado esta tarde y aún no ha podido hacer las pertinentes averiguaciones, ni ha pensado qué acciones legales va a tomar; pero mañana, a las once de la mañana, ha anunciado que celebrará una rueda de Prensa para explicar su postura y para condenar —un poco más— a Marcos Madanes, el realizador de la infame película objeto de la polémica.

Quiero decirle una cosa: quiero decir que estoy muy orgulloso y muy contento de que hayan sido los periodistas quienes hayan tomado mi defensa al ver esa película; que hayan sido todos los periodistas, de todo el mundo, los que hayan condenado esa adaptación, los que hayan defendido las virtudes de mi libro.

Me extraña —y se lo digo— que no estuviera enterado de nada. Y me contesta:

—Sí, conozco a Madanes, ¿cómo no lo iba a conocer? Adaptó un cuento mío, de tipo folklórico, y fue a París a verme. Algo me dijo de que pensaba estudiar un proyecto para presentar «El señor presidente» en un serial de tele-

visión, pero que antes, lógicamente, me lo comunicaría. Y me habló también de la posibilidad de hacer una película, pero de una película que él iba a realizar, y no a dirigir. Me habló de posibles realizadores, de gran estima mundial. Incluso me dijo que había pensado en protagonistas como Anthony Quinn para determinado personaje. Lo que él quería hacer era preparar ese proyecto para realizar una gran película a escala mundial. No ha sido el primero que ha sugerido hacer una película de mi libro. El fallecido Julien Duvivier fue el primero que pensó que «El señor presidente» podría tener una traducción en imágenes. Pero la muerte no le dejó llevar adelante el proyecto que él mismo había calificado de muy difícil y muy ambicioso, porque es muy difícil plasmar el ambiente de miedo y terror hacia el dictador, que es el que domina mi novela.

Asturias no sabe aún si llevará a Madanes a los Tribunales. No sabe siquiera qué clase de película ha hecho éste con su novela. Sólo sabe que no ha gustado y, además, que él no ha dado ningún permiso. Veremos cómo se resuelve todo, pero, de entrada, esta apagadísima Mostra ha sufrido un auténtico incendio con la proyección de la peor película de las presentadas hasta ahora. La lástima es que el fuego no venga por los caminos del arte, sino por los del escándalo, y no acabe con un premio, sino, quizá, con un castigo ante los Tribunales.

La cuestión parece muy clara por ambos lados. De todos modos, lo que si cabe es reprochar a Madanes, con permiso o sin él, que haya hecho tan horrible film.

Pedro CRESPO

Arriba 17



## TEATROS

**ALCAZAR.** — (221252.) 7, 11: No despiertes a la mujer de tu prójimo.

**ARLEQUIN.** — (San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida Gran Vía.) Martes 1 de septiembre: Inauguración de la temporada. 7 y 11: Arturo Serrano presenta, en su segundo año triunfal, Tres testigos (de José María Pemán). (Magistral interpretación de Angel Picazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano.)

**CALDERON.** — 7, 10, 45: Pedrito Rico, Angelillo (los colosos de la canción española), en el maravilloso espectáculo Cantamos a España, con la reaparición de la belleza de las rumbas flamencas, Argentina Coral; Los Serranos, Gloria Padry, María Dolores, Paco Flores, Gran «Ballet» Festival y las guitarras de Antonio Arenas, El Brujo y Fernando Aguilera. (Todos los públicos.) (10 últimos días.)

**CLUB.** — (Refrigerado.) (Bajos Palacio Musical.) (2220417.) 7, 11: José María Mompín, Pilar Velázquez, Carlos Ballesteros. La pequeña cabaña (de Rous-sin; versión: Arozamena). (Dirección: Angel Fernández Montesinos.) («Auténtico teatro cómico», «A B C».) (Hacia las 200 representaciones!!)

**COMEDIA.** — 7, 15 y 11, 15: Grupo Tabano y conjunto Las Madres del Cordero presentan Castañuela 70. (Un espectáculo asombrosamente divertido.) (Precios populares.)

**INFANTA ISABEL.** — (Dirección: Arturo Serrano.) (Teléfono 2214778.) Jueves 3, inauguración de la temporada. ¡Acontecimiento cómico! Juanjo Menéndez y Manolo Gómez Bur, en la idea fija (de Alonso Millán). (Primera actriz: María Cuadra, con Paloma Hurtado y Josele Durán.) (Localidades, con 5 días.)

**LATINA.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2652835.) (Revistas Colada.) 7 y 11: Viky Lusson, Quique Camoiras, en Las mujeres de la costa (nueva revista). (Un escándalo de risa!) (Local refrigeradísimo.)

**MARAVILLAS.** — (Refrigerado.) 7 y 11: Compañía de comedias

cómicas Tony Sotelo, Eloy Herrera, con Gloria Osuna, en Están... como nunca (de Eloy Herrera). (Dirección: Juan de Orduña.) (Segundo mes de éxito!)

**MARQUINA.** — (Aire acondicionado.) (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) (Más de mil representaciones consecutivas!) 7 tarde, función única; noche, descanso compañía. Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha, en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) (Maite Brik, en el personaje de «Trini».) (Dirección: José María Loperena.)

**PALACIO DEPORTES.** — (2566401.) 6, 45 tarde y 10, 45 noche: ¡Sensacional acontecimiento! Por vez primera en España, el famoso «Circo Ruso de Moscú». ¡Lo que nunca vieron sus ojos! Todos los días: 10, 45 noche. Sábados y festivos: 6, 45 tarde y 10, 45. (Localidades, con 5 días.)

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: Lili Murati. Colaboración: Carlos Casaravilla. Una doncella francesa. (8 últimos días.) Con: Francisco Casares, Salvador Flórez, Mery Leiva. (Dirección: Tamarit.)

**VALLE-INCLAN.** — (Torre Madrid.) (Refrigerado.) (Teléfono 2411389.) 7, 11: María Asquerino, Ana Mariscal, José Sancho, en O. K. (de Chocrón). (Dirección: Víctor A. Catena.) (2 últimos días.)

## CINES

**ALBENIZ.** — Las Vegas 1970.

**ALCALA-PALACE.** — Dele color al difunto.

**ALVI.** — Dele color al difunto.

**AMAYA.** — Vidas truncadas.

**APOLLO.** — Un gangster llegó de Brooklyn y el día más largo de Kansas City.

**ARAGON.** — Superagente Picapiedra y Naucha Libre.

**ARGUELLES CINEMA.** — El más «chico». 4, 30, 7, 10, 45: Crimen imperfecto (Fernando Fernández Gómez, J. L. López Vázquez, Rosanna Yari).

**AVENIDA.** — (Refrigerado.) (2217571.) 4, 30, 7, 10, 45: El compromiso (Dirección: Elia Kazan.) (Kirk Douglas, Faye Dunaway.) (Technicolor.) (Novena semana.)

**AZUL.** — Nunca pasa nada y la mujer indomable.

**BAHIA.** — Turistas y bribones y Recuerda.

**BARCELONA.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 10, 45: Walt Disney presenta El libro de la selva. (Tolerada.)

**BECCERRA.** — Persecución de una vida y El deseo y la bestia.

**BECCUER.** — Canuto Cañete, recluta del siete y El día más largo de Kansas City.

**BELLAS ARTES.** — Biotaxia y Divorcio a la italiana.

**BENLILURE.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 10, 45: Crimen imperfecto (Fernando Fernández Gómez, J. L. López Vázquez, Rosanna Yari).

**BILBAO.** — Las aventuras de Gerard.

**BRISTOL.** — Funeral en Berlín y Karate Killers.

**BULEVAR.** — La marca del hombre lobo.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 4, 15, 7, 10, 45: El puente de Remagen (George Segal, Robert Vaughn, Ben Gazzara.) (Color.)

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 10, 45: Crimen imperfecto (Fernando Fernández Gómez, J. L. López Vázquez, Rosanna Yari).

**CANCELLER.** — Dele color al difunto.

**CARLOS III.** — Los amores de lady Hamilton.

**CARTAGENA.** — (Refrigerado.) Continúa, 4: Entre Dios y el diablo, Fierball-500.

**CARLTON.** — La última batalla de los apaches.

**CERVANTES.** — El sargento Riker y Topper.

**C. LINEAL.** — Singapur, hora cero, y El médico de la Mutua.

**COMBREA.** — La barrera y Sissi, emperatriz.

**CONCEPCION.** — Comisario X y los tres perros verdes y Alegres vividores.

**CONDE DUQUE.** — La revoltosa.

**CONSULADO.** — Los amores de lady Hamilton.

**COPACABANA.** — Chiflados del espacio y Sissi, emperatriz.

**CHUECA.** — Las aventuras del Oso Yogui y El tigre de Scotland Yard.

**EL ESPASMO.** — Después de los nuevos messes.

**EMPERADOR.** — Bésame y no me mates y La hora del coraje.

**ESPRONCEDA.** — La senda del crimen y El médico de la Mutua.

**EUROPA.** — Comisario X y los tres perros verdes y Alegres vividores.

**FANTASIO.** — Los hombres las prefieren viudas.

**FATIMA.** — Los cuatro implacables y Eva a la francesa.

**FELIPE II.** — El gran restaurante y El retorno de Maciste.

**FLORIDA.** — El tesoro del capitán Torrado e Ivanhoe.

**FUENCARRAL.** — 4, 30, 7, 10, 45: Dele color al difunto (José Luis López Vázquez). (Mayores 18 años.)

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.) Continúa, 4: La venganza del Santo, Rita en West. (Tolerado.)

**GRANADA.** — Persecución de una vida y El deseo y la bestia.

**GRAN VÍA.** — El presidente.

**IDEAL.** — Ceremonia secreta y Ladron y amante.

**IMPERIAL.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Complementos y El libro de la selva (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerada.)

**IMPERIO.** — El puente de los suspiros y Texas.

**INANTE.** — Dele color al difunto.

**JORGE JUAN.** — Eva a la francesa.

**JUAN DE AUSTRIA.** — Dele color al difunto.

**KURSAL.** — La mosca tras la oreja y Karate Killers.

**LICEO.** — La pícara soltera.

**LIDO.** — Ceremonia secreta y Ladron y amante.

**LIBROA.** — El reparto y Karate Killers.

**LOPE DE VEGA.** — 4, 30, 7, 10, 45: Dele color al difunto (José Luis López Vázquez). (Mayores 18 años.)

**LUCHANA.** — Tráfico ilegal.

**LUX.** — El muchacho y su montaña y Tras la pista del Zorro.

**MADRID.** — Comando al infierno, Trampa a un forajido. (18 años.)

**MADRID.** — Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Dustin Hoffman, el extraordinario intérprete de El graduado, en otra superproducción: El millón de Madigan y Sinfonía en oro. (Sólo cine puede ofrecer tan maravilloso espectáculo.) (Ambas, color.) (Toleradas.)

**MAGALLANES.** — (Refrigerado.) 4: Comisario X y los tres perros verdes y Alegres vividores.

**MARVI.** — El comisario X y los tres perros verdes y Alegres vividores.

**METROPOLITANO.** — No importa morir y Eva a la francesa.

**MOA.** — Después de nueve meses.

**MONTECARLO.** — Los que tocan el piano y El muchacho y su montaña.

**MONTERA.** — El médico de la Mutua.

**MONUMENTAL.** — 5: Crimen imperfecto (Fernando Fernández Gómez, J. L. López Vázquez, Rosanna Yari).

**MORASOL.** — Canuto Cañete, recluta del siete y El día más largo de Kansas City.

**MUNOZ SECA.** — (Refrigerado.) (2315141.) 10: La barrera y Sissi, emperatriz. (Tolerado.)

**MURILLO.** — 4, 7, 10, 45: Crimen imperfecto (Fernando Fernández Gómez, J. L. López Vázquez, Rosanna Yari).

**NARVAEZ.** — Infierno en el Pacífico.

**NIZA.** — Asalto al «Queen Mary» y El día más largo de Kansas City.

**ODEON.** — El suceso y Karate Killers.

**OPORTO.** — Las secretarías y Karate Killers.

**ORAA.** — Abott y Costello contra la po y El último rey de los incas.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 4, 15, 7, 10, 45: El secreto de Santa Vittoria (Anthony Quinn). (Una producción Stanley Kramer).

**PALFOX.** — Los rateros.

**PAVON.** — No importa morir y Eva a la francesa.

**PAZ.** — TODD-AO. (Refrigerado.) 4, 30, 7, 10, 45: El último día de la guerra (George Maharis, Maria Perschy). (East mancolor. 70 milímetros.) (Mayores 14 años.)

## teleVISION

### COMPETENCIAS PERTURBADORAS

Por Julio FUERTES

Cada vez que surge en la programación el enfrentamiento a la misma hora de dos programas interesantes, que hace cavilar a los espectadores para decidirse por uno o por otro, se piensa en las dificultades que para TVE representa hallar un procedimiento que remedie la encarnizada competencia. Encarnizada digo porque he comprobado que incluso entre un público bien educado se produjo el viernes una polémica que llegó a ser desabrida, molesta y casi increíble.

A la diez y media de la noche, con diferencia de dos minutos, la Primera Cadena ofrecía el programa concurso «Las diez de últimas», mientras la Segunda presentaba el espacio de Inigo «Estudio abierto». Para más agravar las causas de la polémica, este último interfería el espacio «Investigación en marcha», ya que el de Inigo tiene una duración equivalente a la de los otros dos. Los tres disfrutan de especial interés del público y no había forma de conciliar las encontradas diferencias, aunque quedaba a favor de los partidarios de la Primera Cadena la circunstancia de que se trataba de dos espacios preferidos frente a uno solo en la Segunda.

Inigo tenía a su favor su personal atractivo como presentador y la variedad del contenido del espacio, con predominio de lo musical, que tanto priva a los jóvenes. Fero entre los propios jóvenes predominaba el interés cultural de «Las diez de últimas» con dos temas de alto nivel como son Cristo y Egipto. Los adultos apoyaban a éstos, resueltamente interesados en los dos espacios de la Primera. ¿Cómo conciliar tan contrapuestos deseos? ¿Cómo se le ocurre a TVE —se preguntaban— contraponer tan importantes espacios, disponiendo de telefilmes, documentales y otros elementos semejantes para emitirlos en una u otra cadena? La solución hubo que ar-

bitrarla una vez más por el procedimiento de la moneda al aire. La suerte se inclinó una vez más a favor de la Primera Cadena y al decidirse hubo varias deserciones de algunos jóvenes, no muchos, que optaban por «Estudio abierto». Entre los que se quedaron tampoco faltaban los que hubiesen preferido suerte para lo que se emitía por UHF, aunque sin disimular su satisfacción de presenciar el concurso que tanto interesa al público en general y en particular a un crecido número de jóvenes estudiosos.

El problema, aun reducido a tan pequeña proporción de espectadores, puede, sin duda, generalizarse, pues la incompatibilidad es evidente entre uno y otro.

«Las diez de últimas» dio cumplida satisfacción a sus seguidores, mientras en el jardín los jóvenes disidentes cantaban por su cuenta tratando de interferir con sus voces la buena audición de los demás, a la que se puso fácil remedio invitándoles a alejarse del lugar sin contrariar sus gustos de seguir cantando, lo que se consiguió fácilmente, aunque evidentemente su intención era tan sólo la de molestar.

«Investigación en marcha» no consiguió interesar con la intensidad que otras veces, pese a que se ha reducido su duración, lo que ha parecido muy conveniente una vez que de quincenal ha pasado a semanal y se hace patente la necesidad de emplear recursos menos válidos. Una semana es tiempo escaso para conseguir los elementos reales precisos para sostener el interés.

PARA SUSTITUIR en el próximo septiembre al «Ciclo español» de cine, se proyectarán cuatro películas bajo denominación común de «Imágenes y melodías», cuyos títulos son los siguientes: «Bailando nace el amor», «Los modelos», «Cumbres doradas» y «Carmen Jones», todas con muy buenos reparos.

**PEZ.** — Segundo Festival de Mortadelo y Fiemón.

**PLEVEL.** — Peligro: mujeres al volante y Wanted.

**POSTAS.** — En gendarme se casa y El día más largo de Kansas City.

**PRINCESA.** — Los amores de lady Hamilton.

**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.) 4: Viaje de novios a la italiana, La hora puede esperar. (18 años.)

**PROGRESO.** — Las aventuras de Gerard.

**REAL CINEMA.** — El león en invierno.

**REGIO.** — Los amores de lady Hamilton.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 10, 45: Los hombres las prefieren viudas (Color.) (María Mahor, Juanjo Menéndez, María Isbert, Tamy Saad). (Director: León Klimowsky). (18 años.)

**RICHMOND.** — El puente de Remagen.

**RIO.** — Asalto al Queen Mary y El día más largo de Kansas City.

**RIVIERA.** — La otra cara del gangster y Amor en el aire.

**ROXY.** — «A» — Los amores de lady Hamilton.

**ROXY.** — «B» — La residencia.

**SAINZ DE BARANDA.** — Persecución de una vida y El deseo y la muerte.

**SAN CARLOS.** — Continúa, 4 tarde: El psicópata y Doc, mannos de plata. (18 años.)

**SAN REMO.** — Clint, el solitario de Nevada y Mogambo.

**SOL.** — 10 mañana: Comanche blanco y Frontera al Sur. (Cat. torce años.)

**TIVOLI.** — Segundo Festival de Mortadelo y Fiemón.

**UNIVERSAL CINEMA.** — (Refrigerado.) Continúa, 5, 30: Ladron y amante. (Color.)

**URQUIJO.** — La última batalla de los apaches.

**VALLEHERMOSO.** — Más peligrosas todavía y El médico de la Mutua.

**VELAZQUEZ.** — Las aventuras de Gerard.

**VERGARA.** — Karate Killers.

**VERSALLES.** — Descalzos por el parque y Karate Killers.

**VICTORIA.** — A la cumbre por las fal-das y Karate Killers.

**WANTED.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**YOUNG.** — El día más largo de Kansas City.

**ROSALAS.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 10, 45: Antonio das mortes (de Glauber Rocha). Con: Mauricio do Valle, Odete Lara y Othon Bastos. (V. O., subtitulada.)

**REX.** — (Refrigerado.) (2471337.) Continúa, 11 mañana a 1 noche: VII Festival Tom y Jerry. (Tolerada.)

**REX.** — (Refrigerado.) (2471337.) Continúa, 11 mañana a 1 noche: VII Festival Tom y Jerry. (Tolerada.)

**REX.** — (Refrigerado.) (2471337.) Continúa, 11 mañana a 1 noche: VII Festival Tom y Jerry. (Tolerada.)

**SALAS ESPECIALES**

**CINE STUDIO CALIFORNIA.** —

**JORGE JUAN-METROPOLITANO**

**PAVON - FATIMA - VOZ**

**¡MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO!**

**CASSEN** Italy soldevila

**rafaela aparicio**

**EL HUESO**

**florinda chico**

**MAYORES DE 18 AÑOS**

**MORASOL - APOLO**

**POSTAS - BECQUER**

**¡MAÑANA LUNES, EN PROGRAMA DOBLE!**

**TOM COURTENAY ROMY SCHNEIDER**

**OTLEY**

**(SIN BALAS Y DISPARANDO)**

**TECHNICOLOR**

**PARA MAYORES 18 AÑOS**

## PROGRAMAS DE TVE.

DOMINGO 30 DE AGOSTO

**MATINAL**

10, 45 **CARTA DE AJUSTE.** Música española para guitarra.

10, 32 **LA FIESTA DEL SEÑOR.** Santa misa desde los estudios de Prado del Rey, en Madrid.

11, 30 **CONCIERTO.**

12, 30 Despedida y cierre.

**SOBREMESA**

1, 45 **CARTA DE AJUSTE.**

2, 02 **CLUB MEDIODIA.**

3, 00 **NOTICIAS A LAS TRES.**

3, 30 **TVE ES NOTICIA.**

Información semanal de los programas de TVE, a cargo de José Luis Uribe.

4, 00 **PUERTA GRANDE.**

Programa de TVE que pretende reflejar la actividad veraniega en trece aduanas del país, principales accesos de muestra «avalancha turística», y al mismo tiempo hacer un repaso del papel que desempeñaron esos puertos fronterizos como vías de penetración de la cultura, el arte y el pensamiento.

4, 30 **DANIEL BOONE.**

«La herencia de Joss».

**TARDE**

5, 30 **CARRUSEL DEL DOMINGO.**

6, 30 **VIDA SALVAJE.**

«Rodeos».

Guion y presentación: Félix Rodríguez de la Fuente.

LUNES 31 DE AGOSTO

**PRIMERA CADENA**

**SOBREMESA**

1, 45 **CARTA DE AJUSTE.**

«Recital de música de órgano», Bach.

2, 02 **PANORAMA DE ACTUALIDAD.**

3, 00 **NOTICIAS A LAS TRES.**

3, 30 **EL DETECTIVE FANTASMA.**

«El fantasma que salvó la Banca de Montecarlo».

4, 30 **NIVEL DE VIDA.**

Consulte a su médico. Nuevo horizonte: «La psicología del suspense (I)».

5, 00 **HABLEMOS DE ESPAÑA** y cierre.

**TARDE**

7, 15 **CARTA DE AJUSTE.**

Obras de Javier Alfonso.

7, 32 **EL PAJARO LOCO.**

«Duelo a pistola de aceites».

8, 00 **AYER DOMINGO.**

Un espacio de información deportiva.

Realización: Alfonso García.

**NOCHE**

8, 55 **ESTA NOCHE...**

9, 00 **NOVELA.**

«Amalia», de José Mármol. Adaptación: Pedro Gil Parada.

Realización: Pilar Miró.

Capítulo VI.

9, 30 **TELEDIARIO.**

10, 00 **POESIA E IMAGEN.**

Enrique Badosa.

10, 15 **EL ESPECTADOR Y EL LENGUAJE.**

«Soledad».

Guion y presentación: Manuel Criado de Val.

Realización: Eladio Reyán.

10, 25 **TEATRO DE MISTERIO.**

«Veredicto», de Reginald Denham y E. Percy.

12, 00 **VEINTICUATRO HORAS.**

0, 15 Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

7, 45 **CARTA DE AJUSTE.**

Poemas y canciones por Alberto Cortez.

8, 32 **DIBUJOS ANIMADOS.**

Aguilas del espacio: «Doctor Ivan Evikisser».

9, 00 **RECITAL.**

10, 15 **NOTICIA 2.**

10, 32 **CUESTION URGENTE.**

«El futuro de la vida religiosa».

11, 00 **EL GRAN CHAPARRAL.**

«Sin ruido ni presunción». Llega al «Gran Chaparral» una señora, a la que ha abandonado su marido, junto con su hija. Se trata de una vieja amiga de Cannon. La mujer solicita ayuda para buscar a su esposo.

12, 00 Cierre.



# ★ ENTRETENIMIENTOS ★

## ★ HOROSCOPO PARA HOY



**SALUD.**—Conjuntivitis.  
**TRABAJO.**—Actúe con más firmeza o quienes trabajan a sus órdenes no le respetarán.

**AMOR.**—Buenas noticias.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Una indecisión en estos momentos podría tener graves consecuencias.

**AMOR.**—No sea tan reservado.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Se sentirá irritado porque habrá de perder gran parte del día en compromisos sociales.

**AMOR.**—Nada de particular.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Se sentirá agobiado por la cantidad de trabajo acumulado; no sabrá por dónde empezar.

**AMOR.**—No sea tan extremista.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Suerte en el aspecto económico.

**AMOR.**—Evite reaccionar en forma violenta, aunque las noticias que escuche no le gusten demasiado.



**SALUD.**—Riesgo de accidente.  
**TRABAJO.**—Su falta de tacto podría echar a rodar un asunto prometedor.

**AMOR.**—Satisfacción en el aspecto amoroso.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—La ingratitud de cierta persona le llenará de amargura. Pero no piense por ello que todo el mundo es igual y que no merece la pena arriesgarse por nadie.

**AMOR.**—No exija cosas imposibles a la persona amada.



**SALUD.**—Molestias de hígado.  
**TRABAJO.**—A veces es usted un poco tacaño y precisamente esta tacañería le impide aprovechar oportunidades que podrían reportarle interesantes beneficios.

**AMOR.**—Se sentirá más tranquilo que en días pasados.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No obre de forma apresurada; medite bien antes de actuar.

**AMOR.**—Cambios imprevistos.



**SALUD.**—Trate de ser más estricto y no se saiga de su régimen.  
**TRABAJO.**—Noticias alentadoras del extranjero.

**AMOR.**—No sea tan huraño.



**SALUD.**—Depresión nerviosa.  
**TRABAJO.**—Aproveche su popularidad entre sus compañeros y no dude en aceptar la ayuda que, desinteresadamente, le ofrecen.

**AMOR.**—Relaciones tranquilas.



**SALUD.**—Dolores de tipo reumático.  
**TRABAJO.**—No se deje dominar por nadie; obre de acuerdo con sus principios y no permita que la influencia de cierta persona le haga alterar sus planes.

**AMOR.**—Procure no ser tan brusco.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

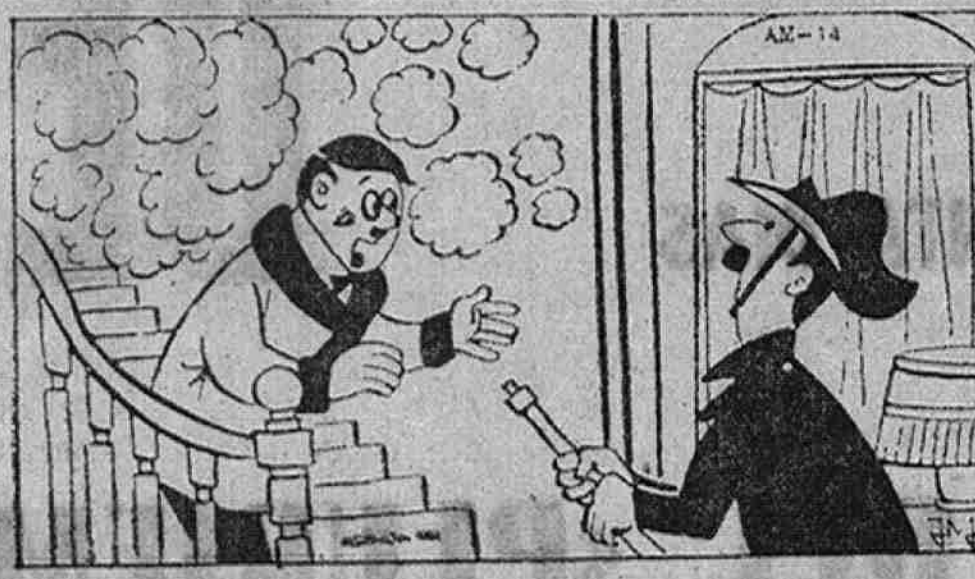
Tendrán un carácter muy firme; sabrán siempre lo que quieren y cómo lograrlo. A veces pecarán de obstinados.

Pepita



Por Chic Young

## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1. Humo. 2. Cortina. 3. Lámpara. 4. Mueble. 5. Barrote de la escalera. 6. Cortina. 7. Hu.

## COPLAS

### LA REVALIDA DE CUARTO

(Se ha suprimido la revalida del cuarto curso de Bachillerato.)

Se acabó la revalida de cuarto que a tanto padre de familia ensarta con su terrible lanza y que coharta su autoridad a punto del infarto.

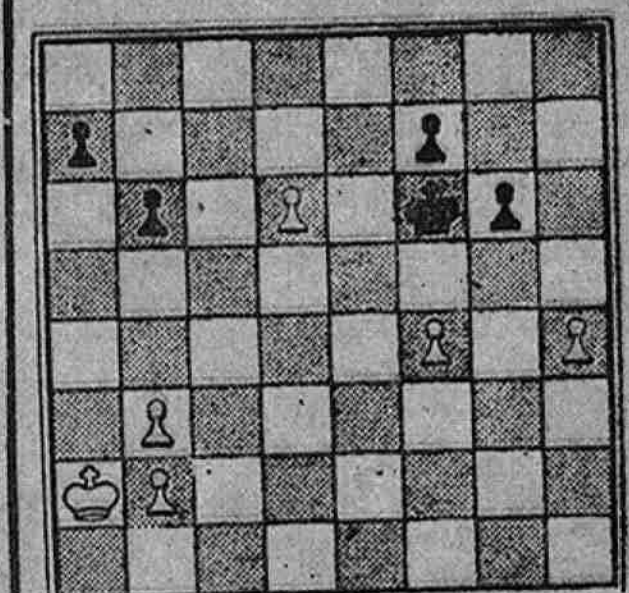
Ya el persa, el humo, el parto, el latín, al que mal rayo le parta, la ecuación, lo de Atenas contra Esparta o de Polonia triste el cruel reparto,

los artropodos, siempre tan amenos, el valor de los senos y cosenos, el Concilio de Trento, Aníbal, Fruela,

Berceo y el mister de clerecia, todo pasó. Lectores, yo diría que les tocó a los padres la quiniela.

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



He aquí un final de una partida real; las blancas mueven y ganan. Tiempos de solución: 1 minuto, maestro; 3 minutos, jugador de provincias; 10 minutos, jugador de club; 20 minutos, medio.

### SOLUCION

1. ... R x p. 2. ... d x p. 3. ... d x p. 4. ... d x p. 5. ... d x p. 6. ... d x p. 7. ... d x p. 8. ... d x p. 9. ... d x p. 10. ... d x p. 11. ... d x p. 12. ... d x p. 13. ... d x p. 14. ... d x p. 15. ... d x p. 16. ... d x p. 17. ... d x p. 18. ... d x p. 19. ... d x p. 20. ... d x p. 21. ... d x p. 22. ... d x p. 23. ... d x p. 24. ... d x p. 25. ... d x p. 26. ... d x p. 27. ... d x p. 28. ... d x p. 29. ... d x p. 30. ... d x p. 31. ... d x p. 32. ... d x p. 33. ... d x p. 34. ... d x p. 35. ... d x p. 36. ... d x p. 37. ... d x p. 38. ... d x p. 39. ... d x p. 40. ... d x p. 41. ... d x p. 42. ... d x p. 43. ... d x p. 44. ... d x p. 45. ... d x p. 46. ... d x p. 47. ... d x p. 48. ... d x p. 49. ... d x p. 50. ... d x p. 51. ... d x p. 52. ... d x p. 53. ... d x p. 54. ... d x p. 55. ... d x p. 56. ... d x p. 57. ... d x p. 58. ... d x p. 59. ... d x p. 60. ... d x p. 61. ... d x p. 62. ... d x p. 63. ... d x p. 64. ... d x p. 65. ... d x p. 66. ... d x p. 67. ... d x p. 68. ... d x p. 69. ... d x p. 70. ... d x p. 71. ... d x p. 72. ... d x p. 73. ... d x p. 74. ... d x p. 75. ... d x p. 76. ... d x p. 77. ... d x p. 78. ... d x p. 79. ... d x p. 80. ... d x p. 81. ... d x p. 82. ... d x p. 83. ... d x p. 84. ... d x p. 85. ... d x p. 86. ... d x p. 87. ... d x p. 88. ... d x p. 89. ... d x p. 90. ... d x p. 91. ... d x p. 92. ... d x p. 93. ... d x p. 94. ... d x p. 95. ... d x p. 96. ... d x p. 97. ... d x p. 98. ... d x p. 99. ... d x p. 100. ... d x p. 101. ... d x p. 102. ... d x p. 103. ... d x p. 104. ... d x p. 105. ... d x p. 106. ... d x p. 107. ... d x p. 108. ... d x p. 109. ... d x p. 110. ... d x p. 111. ... d x p. 112. ... d x p. 113. ... d x p. 114. ... d x p. 115. ... d x p. 116. ... d x p. 117. ... d x p. 118. ... d x p. 119. ... d x p. 120. ... d x p. 121. ... d x p. 122. ... d x p. 123. ... d x p. 124. ... d x p. 125. ... d x p. 126. ... d x p. 127. ... d x p. 128. ... d x p. 129. ... d x p. 130. ... d x p. 131. ... d x p. 132. ... d x p. 133. ... d x p. 134. ... d x p. 135. ... d x p. 136. ... d x p. 137. ... d x p. 138. ... d x p. 139. ... d x p. 140. ... d x p. 141. ... d x p. 142. ... d x p. 143. ... d x p. 144. ... d x p. 145. ... d x p. 146. ... d x p. 147. ... d x p. 148. ... d x p. 149. ... d x p. 150. ... d x p. 151. ... d x p. 152. ... d x p. 153. ... d x p. 154. ... d x p. 155. ... d x p. 156. ... d x p. 157. ... d x p. 158. ... d x p. 159. ... d x p. 160. ... d x p. 161. ... d x p. 162. ... d x p. 163. ... d x p. 164. ... d x p. 165. ... d x p. 166. ... d x p. 167. ... d x p. 168. ... d x p. 169. ... d x p. 170. ... d x p. 171. ... d x p. 172. ... d x p. 173. ... d x p. 174. ... d x p. 175. ... d x p. 176. ... d x p. 177. ... d x p. 178. ... d x p. 179. ... d x p. 180. ... d x p. 181. ... d x p. 182. ... d x p. 183. ... d x p. 184. ... d x p. 185. ... d x p. 186. ... d x p. 187. ... d x p. 188. ... d x p. 189. ... d x p. 190. ... d x p. 191. ... d x p. 192. ... d x p. 193. ... d x p. 194. ... d x p. 195. ... d x p. 196. ... d x p. 197. ... d x p. 198. ... d x p. 199. ... d x p. 200. ... d x p. 201. ... d x p. 202. ... d x p. 203. ... d x p. 204. ... d x p. 205. ... d x p. 206. ... d x p. 207. ... d x p. 208. ... d x p. 209. ... d x p. 210. ... d x p. 211. ... d x p. 212. ... d x p. 213. ... d x p. 214. ... d x p. 215. ... d x p. 216. ... d x p. 217. ... d x p. 218. ... d x p. 219. ... d x p. 220. ... d x p. 221. ... d x p. 222. ... d x p. 223. ... d x p. 224. ... d x p. 225. ... d x p. 226. ... d x p. 227. ... d x p. 228. ... d x p. 229. ... d x p. 230. ... d x p. 231. ... d x p. 232. ... d x p. 233. ... d x p. 234. ... d x p. 235. ... d x p. 236. ... d x p. 237. ... d x p. 238. ... d x p. 239. ... d x p. 240. ... d x p. 241. ... d x p. 242. ... d x p. 243. ... d x p. 244. ... d x p. 245. ... d x p. 246. ... d x p. 247. ... d x p. 248. ... d x p. 249. ... d x p. 250. ... d x p. 251. ... d x p. 252. ... d x p. 253. ... d x p. 254. ... d x p. 255. ... d x p. 256. ... d x p. 257. ... d x p. 258. ... d x p. 259. ... d x p. 260. ... d x p. 261. ... d x p. 262. ... d x p. 263. ... d x p. 264. ... d x p. 265. ... d x p. 266. ... d x p. 267. ... d x p. 268. ... d x p. 269. ... d x p. 270. ... d x p. 271. ... d x p. 272. ... d x p. 273. ... d x p. 274. ... d x p. 275. ... d x p. 276. ... d x p. 277. ... d x p. 278. ... d x p. 279. ... d x p. 280. ... d x p. 281. ... d x p. 282. ... d x p. 283. ... d x p. 284. ... d x p. 285. ... d x p. 286. ... d x p. 287. ... d x p. 288. ... d x p. 289. ... d x p. 290. ... d x p. 291. ... d x p. 292. ... d x p. 293. ... d x p. 294. ... d x p. 295. ... d x p. 296. ... d x p. 297. ... d x p. 298. ... d x p. 299. ... d x p. 300. ... d x p. 301. ... d x p. 302. ... d x p. 303. ... d x p. 304. ... d x p. 305. ... d x p. 306. ... d x p. 307. ... d x p. 308. ... d x p. 309. ... d x p. 310. ... d x p. 311. ... d x p. 312. ... d x p. 313. ... d x p. 314. ... d x p. 315. ... d x p. 316. ... d x p. 317. ... d x p. 318. ... d x p. 319. ... d x p. 320. ... d x p. 321. ... d x p. 322. ... d x p. 323. ... d x p. 324. ... d x p. 325. ... d x p. 326. ... d x p. 327. ... d x p. 328. ... d x p. 329. ... d x p. 330. ... d x p. 331. ... d x p. 332. ... d x p. 333. ... d x p. 334. ... d x p. 335. ... d x p. 336. ... d x p. 337. ... d x p. 338. ... d x p. 339. ... d x p. 340. ... d x p. 341. ... d x p. 342. ... d x p. 343. ... d x p. 344. ... d x p. 345. ... d x p. 346. ... d x p. 347. ... d x p. 348. ... d x p. 349. ... d x p. 350. ... d x p. 351. ... d x p. 352. ... d x p. 353. ... d x p. 354. ... d x p. 355. ... d x p. 356. ... d x p. 357. ... d x p. 358. ... d x p. 359. ... d x p. 360. ... d x p. 361. ... d x p. 362. ... d x p. 363. ... d x p. 364. ... d x p. 365. ... d x p. 366. ... d x p. 367. ... d x p. 368. ... d x p. 369. ... d x p. 370. ... d x p. 371. ... d x p. 372. ... d x p. 373. ... d x p. 374. ... d x p. 375. ... d x p. 376. ... d x p. 377. ... d x p. 378. ... d x p. 379. ... d x p. 380. ... d x p. 381. ... d x p. 382. ... d x p. 383. ... d x p. 384. ... d x p. 385. ... d x p. 386. ... d x p. 387. ... d x p. 388. ... d x p. 389. ... d x p. 390. ... d x p. 391. ... d x p. 392. ... d x p. 393. ... d x p. 394. ... d x p. 395. ... d x p. 396. ... d x p. 397. ... d x p. 398. ... d x p. 399. ... d x p. 400. ... d x p. 401. ... d x p. 402. ... d x p. 403. ... d x p. 404. ... d x p. 405. ... d x p. 406. ... d x p. 407. ... d x p. 408. ... d x p. 409. ... d x p. 410. ... d x p. 411. ... d x p. 412. ... d x p. 413. ... d x p. 414. ... d x p. 415. ... d x p. 416. ... d x p. 417. ... d x p. 418. ... d x p. 419. ... d x p. 420. ... d x p. 421. ... d x p. 422. ... d x p. 423. ... d x p. 424. ... d x p. 425. ... d x p. 426. ... d x p. 427. ... d x p. 428. ... d x p. 429. ... d x p. 430. ... d x p. 431. ... d x p. 432. ... d x p. 433. ... d x p. 434. ... d x p. 435. ... d x p. 436. ... d x p. 437. ... d x p. 438. ... d x p. 439. ... d x p. 440. ... d x p. 441. ... d x p. 442. ... d x p. 443. ... d x p. 444. ... d x p. 445. ... d x p. 446. ... d x p. 447. ... d x p. 448. ... d x p. 449. ... d x p. 450. ... d x p. 451. ... d x p. 452. ... d x p. 453. ... d x p. 454. ... d x p. 455. ... d x p. 456. ... d x p. 457. ... d x p. 458. ... d x p. 459. ... d x p. 460. ... d x p. 461. ... d x p. 462. ... d x p. 463. ... d x p. 464. ... d x p. 465. ... d x p. 466. ... d x p. 467. ... d x p. 468. ... d x p. 469. ... d x p. 470. ... d x p. 471. ... d x p. 472. ... d x p. 473. ... d x p. 474. ... d x p. 475. ... d x p. 476. ... d x p. 477. ... d x p. 478. ... d x p. 479. ... d x p. 480. ... d x p. 481. ... d x p. 482. ... d x p. 483. ... d x p. 484. ... d x p. 485. ... d x p. 486. ... d x p. 487. ... d x p. 488. ... d x p. 489. ... d x p. 490. ... d x p. 491. ... d x p. 492. ... d x p. 493. ... d x p. 494. ... d x p. 495. ... d x p. 496. ... d x p. 497. ... d x p. 498. ... d x p. 499. ... d x p. 500. ... d x p. 501. ... d x p. 502. ... d x p. 503. ... d x p. 504. ... d x p. 505. ... d x p. 506. ... d x p. 507. ... d x p. 508. ... d x p. 509. ... d x p. 510. ... d x p. 511. ... d x p. 512. ... d x p. 513. ... d x p. 514. ... d x p. 515. ... d x p. 516. ... d x p. 517. ... d x p. 518. ... d x p. 519. ... d x p. 520. ... d x p. 521. ... d x p. 522. ... d x p. 523. ... d x p. 524. ... d x p. 525. ... d x p. 526. ... d x p. 527. ... d x p. 528. ... d x p. 529. ... d x p. 530. ... d x p. 531. ... d x p. 532. ... d x p. 533. ... d x p. 534. ... d x p. 535. ... d x p. 536. ... d x p. 537. ... d x p. 538. ... d x p. 539. ... d x p. 540. ... d x p. 541. ... d x p. 542. ... d x p. 543. ... d x p. 544. ... d x p. 545. ... d x p. 546. ... d x p. 547. ... d x p. 548. ... d x p. 549. ... d x p. 550. ... d x p. 551. ... d x p. 552. ... d x p. 553. ... d x p. 554. ... d x p. 555. ... d x p. 556. ... d x p. 557. ... d x p. 558. ... d x p. 559. ... d x p. 560. ... d x p. 561. ... d x p. 562. ... d x p. 563. ... d x p. 564. ... d x p. 565. ... d x p. 566. ... d x p. 567. ... d x p. 568. ... d x p. 569. ... d x p. 570. ... d x p. 571. ... d x p. 572. ... d x p. 573. ... d x p. 574. ... d x p. 575. ... d x p. 576. ... d x p. 577. ... d x p. 578. ... d x p. 579. ... d x p. 580. ... d x p. 581. ... d x p. 582. ... d x p. 583. ... d x p. 584. ... d x p. 585. ... d x p. 586. ... d x p. 587. ... d x p. 588. ... d x p. 589. ... d x p. 590. ... d x p. 591. ... d x p. 592. ... d x p. 593. ... d x p. 594. ... d x p. 595. ... d x p. 596. ... d x p. 597. ... d x p. 598. ... d x p. 599. ... d x p. 600. ... d x p. 601. ... d x p. 602. ... d x p. 603. ... d x p. 604. ... d x p. 605. ... d x p. 606. ... d x p. 607. ... d x p. 608. ... d x p. 609. ... d x p. 610. ... d x p. 611. ... d x p. 612. ... d x p. 613. ... d x p. 614. ... d x p. 615. ... d x p. 616. ... d x p. 617. ... d x p. 618. ... d x p. 619. ... d x p. 620. ... d x p. 621. ... d x p. 622. ... d x p. 623. ... d x p. 624. ... d x p. 625. ... d x p. 626. ... d x p. 627. ... d x p. 628. ... d x p. 629. ... d x p. 630. ... d x p. 631. ... d x p. 632. ... d x p. 633. ... d x p. 634. ... d x p. 635. ... d x p. 636. ... d x p. 637. ... d x p. 638. ... d x p. 639. ... d x p. 640. ... d x p. 641. ... d x p. 642. ... d x p. 643. ... d x p. 644. ... d x p. 645. ... d x p. 646. ... d x p. 647. ... d x p. 648. ... d x p. 649. ... d x p. 650. ... d x p. 651. ... d x p. 652. ... d x p. 653. ... d x p. 654. ... d x p. 655. ... d x p. 656. ... d x p. 657. ... d x p. 658. ... d x p. 659. ... d x p. 660. ... d x p. 661. ... d x p. 662. ... d x p. 663. ... d x p. 664. ... d x p. 665. ... d x p. 666. ... d x p. 667. ... d x p. 668. ... d x p. 669. ... d x p. 670. ... d x p. 671. ... d x p. 672. ... d x p. 673. ... d x p. 674. ... d x p. 675. ... d x p. 676. ... d x p. 677. ... d x p. 678. ... d x p. 679. ... d x p. 680. ... d x p. 681. ... d x p. 682. ... d x p. 683. ... d x p. 684. ... d x p. 685. ... d x p. 686. ... d x p. 687. ... d x p. 688. ... d x p. 689. ... d x p. 690. ... d x p. 691. ... d x p. 692. ... d x p. 693. ... d x p. 694. ... d x p. 695. ... d x p. 696. ... d x p. 697. ... d x p. 698. ... d x p. 699. ... d x p. 700. ... d x p. 701. ... d x p. 702. ... d x p. 703. ... d x p. 704. ... d x p. 705. ... d x p. 706. ... d x p. 707. ... d x p. 708. ... d x p. 709. ... d x p. 710. ... d x p. 711. ... d x p. 712. ... d x p. 713. ... d x p. 714. ... d x p. 715. ... d x p. 716. ... d x p. 717. ... d x p. 718. ... d x p. 719. ... d x p. 720. ... d x p. 721. ... d x p. 722. ... d x p. 723. ... d x p. 724. ... d x p. 725. ... d x p. 726. ... d x p. 727. ... d x p. 728. ... d x p. 729. ... d x p. 730. ... d x p. 731. ... d x p. 732. ... d x p. 733. ... d x p. 734. ... d x p. 735. ... d x p. 736. ... d x p. 737. ... d x p. 738. ... d x p. 739. ... d x p. 740. ... d x p. 741. ... d x p. 742. ... d x p. 743. ... d x p. 744. ... d x p. 745. ... d x p. 746. ... d x p. 747. ... d x p. 748. ... d x p. 749. ... d x p. 750. ... d x p. 751. ... d x p. 752. ... d x p. 753. ... d x p. 754. ... d x p. 755. ... d x p. 756. ... d x p. 757. ... d x p. 758. ... d x p. 759. ... d x p. 760. ... d x p. 761. ... d x p. 762. ... d x p. 763. ... d x p. 764. ... d x p. 765. ... d x p. 766. ... d x p. 767. ... d x p. 768. ... d x p. 769. ... d x p. 770. ... d x p. 771. ... d x p. 772. ... d x p. 773. ... d x p. 774. ... d x p. 775. ... d x p. 776. ... d x p. 777. ... d x p. 778. ... d x p. 779. ... d x p. 780. ... d x p. 781. ... d x p. 782. ... d x p. 783. ... d x p. 784. ... d x p. 785. ... d x p. 786. ... d x p. 787. ... d x p. 788. ... d x p. 789. ... d x p. 790. ... d x p. 791. ... d x p. 792. ... d x p. 793. ... d x p. 794. ... d x p. 795. ... d x p. 796. ... d x p. 797. ... d x p. 798. ... d x p. 799. ... d x p. 800. ... d x p. 801. ... d x p. 802. ... d x p. 803. ... d x p. 804. ... d x p. 805. ... d x p. 806. ... d x p. 807. ... d x p. 808. ... d x p. 809. ... d x p. 810. ... d x p. 811. ... d x p. 812. ... d x p. 813. ... d x p. 814. ... d x p. 815. ... d x p. 816. ... d x p. 817. ... d x p. 818. ... d x p. 819. ... d x p. 820. ... d x p. 821. ... d x p. 822. ... d x p. 823. ... d x p. 824. ... d x p. 825. ... d x p. 826. ... d x p. 827. ... d x p. 828. ... d x p. 829. ... d x p. 830. ... d x p. 831. ... d x p. 832. ... d x p. 833. ... d x p. 834. ... d x p. 835. ... d x p. 836. ... d x p. 837. ... d x p. 838. ... d x p. 839. ... d x p. 840. ... d x p. 841. ... d x p. 842. ... d x p. 843. ... d x p. 844. ... d x p. 845. ... d x p. 846. ... d x p. 847. ... d x p. 848. ... d x p. 849. ... d x p. 850. ... d x p. 851. ... d x p. 852. ... d x p. 853. ... d x p. 854. ... d x p. 855. ... d x p. 856. ... d x p. 857. ... d x p. 858. ... d x p. 859. ... d x p. 860. ... d x p. 861. ... d x p. 862. ... d x p. 863. ... d x p. 864. ... d x p. 865. ... d x p. 866. ... d x p. 867. ... d x p. 868. ... d x p. 869. ... d x p. 870. ... d x p. 871. ... d x p. 872. ... d x p. 873. ... d x p. 874. ... d x p. 875. ... d x p. 876. ... d x p. 877. ... d x p. 878. ... d x p. 879. ... d x p. 880. ... d x p. 881. ... d x p. 882. ... d x p. 883. ... d x p. 884. ... d





# HACIA UNA CIVILIZACIÓN DEL OCIO

UN AÑO LABORAL DE CUARENTA SEMANAS DE TREINTA HORAS, POSTULA EL SOCIOLOGO FRANCES JEAN FOURASTIE

CIENTO OCHENTA DIAS DE TRABAJO Y CIENTO OCHENTA DIAS DE OCIO, TEORIA DEL BELGA VAN MECHELEN

## 1 DEL «PLURIEMPLEO» AL OCIO

El sociólogo francés Jean Fourastié ha dicho que, dentro de no mucho tiempo, el hombre trabajará, a lo largo de toda su vida, unas cuarenta mil horas, que se distribuyen así: treinta horas semanales, cuarenta semanas al año, durante treinta y cinco años de vida activa. La vida laboral, según esta noticia, muy autorizada, por cierto, se puede interpretar de la siguiente manera. De los siete días de la semana, se trabajará sólo durante cinco, a razón de seis horas por jornada. Y de las cincuenta y dos semanas que tiene el año, cuarenta se considerarán laborales y doce de vacaciones. Vacaciones que pueden distribuirse a lo largo del ciclo anual: dos semanas, en Navidad; otras dos semanas, en Pascua, y las ocho restantes, en los meses de verano. En cuanto a la duración de la vida activa, esos treinta y cinco años que multiplican las cuarenta semanas de treinta horas, aconsejan los médicos que se extiendan hasta los sesenta y cinco años. Teniendo en cuenta que la preparación científica y técnica, por otra parte, requiere cada vez mayor tiempo, pueden darse dos soluciones: una, que los estudios duren hasta los treinta años; y otra, que comience el trabajo a los veinticinco, interrumpiendo la vida activa, para volver a la escuela o a la Universidad, cada cinco años, y tener un curso de actualización en las técnicas apropiadas. Cabe una tercera solución, y es que estos cursos, intercalados entre cada cinco años de trabajo, sirvan a quienes lo prefieran —y lo preferirá cada día mayor número de trabajadores— para poder cambiar de profesión. De todas formas, el final de la cuenta de Fourastié queda así: Sobre la base de una vida media de ochenta años, lo que también se conseguirá en no mucho tiempo, el hombre dispondrá de setecientos mil horas, de las cuales sólo un 6 por 100 —seis horas de cada cien de vida— estarán dedicadas al esfuerzo productivo.

### LA TEORIA DE VAN MECHELEN

Frans van Mechelen, profesor de la Universidad de Lovaina, tiene a su vez una teoría sobre la futura «civilización del ocio», en la que distribuye el trabajo y el tiempo libre de diferente manera que Fourastié, pero coincidiendo siempre en el ideal común, que es la reducción de las condiciones forzadas de la persona humana. Van Mechelen parte el año por la mitad, dedicando ciento ochenta días al trabajo y otros ciento ochenta al ocio, quedando los cinco restantes como tránsito del uno al otro estado. Los ciento ochenta días de trabajo corresponden a treinta semanas de seis días laborales cada una; los otros ciento ochenta resultan de sumar los treinta domingos de las semanas laborales con otros ciento cincuenta días de vacaciones pagadas. En cuanto a la semana laboral, el sociólogo belga distribuye minuciosamente las ciento sesenta y ocho horas de que ella consta, de la siguiente manera: 60 horas semanales de sueño, 49 horas de trabajo, 29 horas de tiempo semilibre y otras treinta horas de ocio real. Para una mejor comprensión de esta distribución horaria, hemos confeccionado el cuadro siguiente:

Horas	L.	Mt.	Mc.	J.	V.	S.	D.	Semanal
De sueño	8	8	8	8	8	8	12	60
De trabajo	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	6,5	—	49
Tiempo semilibre	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	6,5	—	29
De ocio	3	3	3	3	3	12	—	30
Totales	24	24	24	24	24	24	24	168

### LAS DOS FORMAS DEL OCIO

Cabe ahora hacer una comparación de las dos teorías, la francesa (Fourastié) y la belga (Van Mechelen), resumiendo sus características. En la francesa se trabajan 40 semanas de cinco días, que dan doscientos días de trabajo por seis horas cada

uno, un total de mil doscientas horas de trabajo al año. En cambio, en la teoría belga se trabaja más; treinta semanas de seis días son ciento ochenta días, que, a cuarenta y nueve horas por semana, suman mil cuatrocientas setenta horas anuales de trabajo. Completa la ventaja productiva de la teoría belga el que las horas están más concentradas, con lo que dan un mayor rendimiento.

Comparando la razón ocio, también hay diferencias de una a otra modalidad. Los días de ocio de la teoría Fourastié son ciento sesenta y cuatro, repartidos en ochenta festivos —sábados y domingos de las cuarenta semanas laborales— y ochenta y cuatro de vacaciones, que son las doce semanas. En cambio, Van Mechelen aporta treinta festivos únicamente, los de sus treinta semanas de trabajo, quedando para vacaciones continuadas ciento cincuenta días totales. El plan francés hace más llevadero el trabajo, puesto que acorta la semana con dos días de ocio y acorta la jornada laboral, limitada a seis horas. Sin embargo, no da posibilidades al verdadero desarrollo del tiempo ocioso, tan dividido en fines de semana y tan corto en los ochenta y cuatro días de vacaciones. Lógicamente, si el usuario de este ocio lo dispendia en frivolidades, le conviene más el plan francés, pues no le cansan excesivamente dos días a la semana, ni los tres periodos de vacaciones espaciadas en el año. En cambio, el plan belga puede ser más productivo para el que quiera hacer de él un uso más serio. Piénsese que las veintuna semana tomadas en una sola vacación suponen cinco meses, en los que se puede desarrollar una actividad ociosa seria de tipo cultural o de cualquier otro tipo de desarrollo de la personalidad. Finalmente, cabe decir que estas dos teorías obedecen a dos maneras distintas de concebir el ocio; una, la del ocio pasivo, en la que su usuario se deja llevar, para llenar sus horas libres, de los medios comerciales organizados para esta función. La otra, la del ocio activo, cuando el tiempo libre no se dedica a una mera función de diversión y escapismo, sino que durante él se ejerce una función humana libre e improductiva, pero en la que va el desarrollo cultural y espiritual de la persona. Los primeros hacen de la civilización del ocio algo así como la ley del mínimo esfuerzo, trabajando en pequeñas dosis y utilizando el tiempo libre para descansar. Los segundos son más activos. No les importa el trabajo más continuado, con tal de agrupar luego todo el tiempo libre y poderlo dedicar con más intensidad a actividades no lucrativas, pero siempre actividades. A lo largo de estos capítulos tendremos ocasión de detenernos con más atención en la consideración de los dos tipos de ocio. Por ahora bástenos conocer que existen las dos modalidades, dejando para más adelante un juicio sobre ellas. De que impere en el futuro un sistema sobre el otro dependerá indudablemente la marcha y civilización de la Humanidad, de que el ocio se conciba simplemente como descanso o se conciba como una cosa muy distinta.

### PERO QUEDA EL PLURIEMPLEO

Después de conocidas las teorías antes expuestas, indudablemente científicas, cabe una pregunta: ¿Cualquiera de ellas dos será posible o es todo pura fantasía, algo así como una novellita de ciencia-ficción? Porque de lo que no cabe duda es que, mientras los sociólogos franceses y belgas —y no hemos citado otras teorías americanas— se dedican a pronosticar la inmediata futura «civilización del ocio», en España se ha impuesto por completo algo muy distinto, que es la «civilización del pluriempleo». Esta consiste en que, establecida generalmente la jornada continuada para la mayoría de los puestos de trabajo, la inmensa mayoría de los trabajadores están doblando su propia jornada, con lo que, en lugar de la semana de cuarenta y dos horas, que está establecida en muchas profesiones, cada cual trabaja ochenta y

cuatro, quedando libres exclusivamente los días festivos, que, en España, son algunos más que los cincuenta y dos domingos del año, más otros veinticinco o treinta días de vacaciones pagadas. En total, sumando cincuenta y dos domingos, quince festivos y treinta días de vacaciones, nos dan noventa y siete días de ocio completo, los que no dejan de ser una conquista si comparamos estas cifras con las de principio de siglo, por ejemplo; pero resultan la mitad de tiempo ocioso que auguran los pronósticos de los sociólogos.

Hay diversas causas que motivan el «pluriempleo». Las más importantes son las económicas. Y se puede decir que un 90 por 100 de las personas que tienen más de un empleo lo hacen por la necesidad de allegar mayores recursos a su economía. Esto no quiere decir, sin embargo, que con un solo sueldo no se pueda vivir, sino que la gente quiere vivir mejor, y por mucho que se elevaran los salarios en todos los órdenes y categorías profesionales, siempre quedarían algunas necesidades sin cubrir, necesidades, naturalmente, que se van creando más y mayores cada día por la elevación del nivel de vida. El problema, pues, del pluriempleo es bastante complejo. En capítulo aparte, que se lo merece, lo analizaremos con especial dedicación, y, más concretamente, veremos si es más conveniente mejorar el nivel o el orden de la vida misma. El hecho sociológico está ahí. Nadie tiene bastante con lo que gana. Y no es únicamente por la elevación de precios, sino por aumento progresivo de las necesidades.

### TAMBIEN EN AMERICA

Otro sociólogo belga, el ex ministro y rector honorario de la Universidad de Bruselas, Mr. Henri Janne, ha escrito que la disminución de la jornada de trabajo incita al ocio hasta cierto límite, porque si la disminución se hace masiva, los trabajadores preferirán un ingreso suplementario en lugar de disfrutar del ocio mismo. Y cita el caso de una fábrica de caucho de Akron (USA), en la que se redujo la jornada semanal a treinta y dos horas, pero cuyos empleados se dedicaron, en mayoría, al ejercicio de una segunda ocupación. La razón que aduce Henri Janne para explicar esta actitud de los trabajadores de Akron, como la de los del mundo entero, es que para los hombres de esta civilización industrial supone más la satisfacción del «tener» que la satisfacción del «ser». En otros términos, se prefiere el nivel de vida al orden de vida.

Pero de lo que no cabe duda —y concluimos esta exposición de contrastes— es de que, en nuestro tiempo, no es posible una civilización sin una dirección político-social previa. Si se quiere llegar a una «civilización del ocio» o a una «civilización del pluriempleo» —lo mismo da— habrá que dirigirla convenientemente, con estímulos, controles, campañas educativas, etc. En una sociedad superindustrializada y superdesarrollada, como es la de los Estados Unidos de América, existen pobres de solemnidad, gente que no tiene una vivienda digna e higiénica, gente que no tiene empleo, ni profesión, ni oficio ni beneficio; gente, en fin, que incluso pasa hambre. Y esto ocurre en una nación donde hasta cierto punto es muy fácil la planificación y distribución de los recursos. A escala mundial, en las relaciones de pueblos con pueblos, las diferencias son aún más extremas. No será posible, igualmente, establecer una civilización tipo universal, sin una previa dirección y control de la misma evolución nivelada de producción y consumo, de salarios y precios, de cultura y técnica, de desarrollo del nivel y del orden de la vida. (Pyresa.)

Mañana, II capítulo: «Ocio y trabajo, formas complementarias de la actividad humana».

Manuel MARIA